

تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور على
مهارة القراءة

(البحث والتطوير بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda
Aceh للسنة الثانية)

إعداد

إنتان وحيوني

رقم القيد. ١٩١٠٠٤٠١٢

طالبة بقسم تعليم اللغة العربية



الدراسات العليا

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بندا أتشيه

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢٢ م

موافقة المشرفين

رسالة

تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للمصاحب المصور على مهارة
القراءة

(البحث والتطوير بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda Aceh
للسنة الثانية)

إنتان وحيوي

رقم القيد . ١٩١٠٠٤٠١٢

قسم تعليم اللغة العربية

هذه الرسالة مقدمة برنامج الدراسات العليا
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بدار السلام بندا آتشي
لمناقشة الماجستير

تمت عليها من قبل المشرفين الموافقة

جامعة الرانيري

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور نور خالص، الماجستير

الدكتور بخاري مسلم، الماجستير

موافقة قرار اللجنة

تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة
(البحث والتطوير بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 4 Banda Aceh للسنة الثانية)

رسالة

إنسان وحيوي

رقم القيد. ١٩١٠٠٤٠١٢

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

برنامج الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

في التاريخ ٦ يناير ٢٠٢٢م

٤ جمادى الثانية ١٤٤٣هـ

لجنة المناقشة

السكريتير

الدكتور أزوير، الماجستير

العضو

الدكتور بلر الزمان، الماجستير

العضو

الدكتور بخاري مسلم، الماجستير

الرئيس

الدكتور محمد فخر العراج، الماجستير

العضو

الدكتور حلمي، الماجستير

العضو

الدكتور نور خالص، الماجستير

بندا أتشيه، ٦ يناير ٢٠٢٢م

مدير برنامج الدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية



(الأستاذ الدكتور الحاج محسن بن عمر، الماجستير)

رقم التوظيف . ١٩٣٦٠٢٢٠١٩٩٠٠٣١٠٠٥

إقرار الباحثة

أنا الموافقة أسفله

الاسم الكامل : إنتان وحيوبي

مكان الميلاد وتاريخه : Pulo Ulim ، ٢٩ مارس ١٩٩٧

رقم القيد : ١٩١٠٠٤٠١٢

قسم : تعليم اللغة العربية

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليفي ولا أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. وأنا مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ٧ ديسمبر ٢٠٢١

صاحبة القرارة



إنتان وحيوبي

رقم القيد . ١٩١٠٠٤٠١٢

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال الله تعالى :
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ
مَعَ الصَّابِرِينَ
(البقرة : ١٥٣)

"كن قويا حتى لا يشفق عليك أحد فما يؤلمك اليوم
يجعلك أقوى غدا"

الإهداء

أهدي
بخلوص فؤادي العميق
هذه الرسالة المتواضعة إلى والدي
المحترمين
أبي عبد الملك عثمان
وأمي ثبوتية أيوب
الذين يقومين بتربيتي ورعايتي
حتى
أن أكون كما كنت الآن
وإلى إخواني المحبوبين
المرحوم محمد ورداني
وحسن المبارك
جزاهم الله بأوفر وأحسن
الجزاء.
ولعل هذه الرسالة تنفع
لي ولكم
ولكافة صنون الأمة

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحمدك يا من أوضحت لنا سبل الهداية، وأزحت عن بصائرنا غشاوة الغواية، ونصلي ونسلم على من أرسلته شاهدا ومبشرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا، وعلى الأصحاب الذين نصرنا وبدلوا لإعزاز الدين ما جمعوا وما ادخروا.

فقد انتهت الباحثة بإذن الله وتوفيقه من كتابة هذه الرسالة التي تقدم للدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على الشهادة الماجستير في تعليم اللغة العربية. وقد اختارت الباحثة " تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة موضوعا لهذه الرسالة، عسى أن تكون نافعة للباحثة خاصة والقارئ عامة.

وفي هذه الفرصة تتقدم الباحثة جزيل الشكر لفضيلة المشرفين الكريمين هما أستاذ الدكتور بخاري مسلم الماجستير وأستاذ الدكتور نور خالص الماجستير اللذان قد بذلا أوقاتهم وجهدهما لإشراف الباحثة على إنهاء هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من بدايتها وإلى نهايتها، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وتُقدم الباحثة الشكر لمدير الجامعة ومدير الدراسات العليا، ورئيس قسم اللغة العربية للدراسات العليا، فلهم عظيم الجزاء من الله تعالى. ولجميع الأصدقاء الفضلاء على دفع الباحثة لإتمام هذه الرسالة.

وتقدم الباحثة الشكر لمناظر المدرسة في المدرسة الثانوية الإسلامية ٤ Banda Aceh بأنه قد اتفقي لإجراء هذا البحث فيها وإلى جميع المعلمين خاصة معلمة التي تعلم اللغة العربية قد اعطتني فرصة لتطبيق عملية التعليم والتعلم في فصل الثاني (أ).

وتقول الباحثة الشكر خاصة للوالدين المحبوبين اللذين قد رباها تربية حسنة وهذباها تهديدا نافعا، لعل الله أن يحفظهما سلامة الدين في الدنيا والآخرة.

وأخيرا، تدعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة وترجو من القارئ نقدا بنائيا واصلاحا نافعا لإكمال هذه الرسالة لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان وعسى أن تكون نافعة للباحثة وللقارئ جميعا.

ولعل الله يجعلنا من عباده الصالحين وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.

دار السلام، ٧ ديسمبر ٢٠٢١
الباحثة،
جامعة الرانيري

AR-RANIRY

إنتان وحيوني

قائمة المحتويات

صفحة

أ	..... عنوان البحث
ب	..... موافقة المشرفين
ج	..... موافقة قرار اللجنة
د	..... إقرار الباحثة
هـ	..... إقرار الباحثة باللغة الإندونيسية
و	..... استهلال
ز	..... إهداء
ح	..... شكر وتقدير
ي	..... قائمة المحتويات
ن	..... قائمة الجداول
ع	..... قائمة الملحقات
ف	..... مستخلص البحث باللغة العربية
ص	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ق	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

الفصل الأول : أساسية البحث

- أ- مشكلات البحث ١
- ب- أسئلة البحث ٣
- ج- أهداف البحث ٤
- د- أهمية البحث ٤
- هـ- افتراضات البحث وفروضه ٥
- و- تحديد البحث ٦
- ز- مصطلحات البحث ٦
- ١- تطوير ٦
- ٢- الكتاب المصاحب المصور ٧
- ٣- مهارة القراءة ٨
- ح- الدراسات السابقة ٨
- ط- طريقة كتابة الرسالة ١٤

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- الكتاب الدراسي والكتاب المصاحب ١٥
- ١- مفهوم الكتاب الدراسي ومصاحبه ١٥
- ٢- الكتاب المصاحب ١٨
- أ- مفهوم الكتاب المصاحب ١٨
- ب- أساس إعداد الكتاب المصاحب ١٩
- ج- خطوات إعداد الكتاب المصاحب ٢٣

- د- تنظيم محتوى المواد الدراسية..... ٢٨
- ب- مهارة القراءة في اللغة العربية..... ٣٠
- ١- مفهوم مهارة القراءة في اللغة العربية..... ٣٠
- ٢- أنواع مهارة القراءة..... ٤٢
- أ- القراءة الصوتية (الجهرية اللسانية) ٤٢
- ب- القراءة الصامتة (العينية الصامتة) ٤٤
- ج- قراءة الاستماع ٤٥
- ٣- طرائق تدريس مهارة القراءة العربية..... ٤٦
- ٣- أهداف تدريس القراءة العربية ٥٥
- ج- مفهوم الوسيلة المطورة وأهميتها في تعليم القراءة ٥٧

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية

- أ- منهج البحث ٥٩
- ب- المجتمع والعينة ٦٥
- ج- طريقة جمع البيانات وأدوات البحث ٦٥
- د- طريقة تحليل البيانات ٦٨

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- عرض البيانات..... ٧٥
- ب- تحليل البيانات عن تطوير "Buku Siswa Bahasa Arab" بالكتاب
المصاحب المصور ٨٠

٨١	.....المشاكل والمحاكم	١-
٨٣	.....جمع البيانات	٢-
٨٨	.....تصميم الكتاب المصاحب المصور	٣-
١١٤	.....تصديق الكتاب المصاحب المصور	٤-
١٢٢	.....تحسين الكتاب المصاحب المصور	٥-
١٢٢	.....تجريبية الكتاب المصاحب المصور	٦-
١٣٧	.....تحسين كتاب المصاحب المصور	٧-
١٣٧	.....تجريبية تطبيق الكتاب المصاحب المصور	٨-
١٣٨	.....تحسين الكتاب المصاحب المصور	٩-
١٣٨	.....المنتجات النهائية	١٠-
١٣٩	.....المنافسة	ج-

الفصل الخامس: الخاتمة

١٤١	.....نتائج البحث	أ-
١٤٣	.....الاقتراحات	ب-

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

المراجع

١٤٤	.....المراجع العربية	أ-
١٤٦	.....مراجع الرسائل العلمية غير المنشورة	ب-
١٤٧	.....المراجع الإندونيسية	ج-

السيرة الذاتية

قائمة الجدوال

جدول ٣-١	: معايير نتائج ملاحظة المباشرة عند الطلبة والمعلمة وتحكيم
٤٣	الخبراء.....
جدول ٣-٢	: مقياس التفسير N-gain.....
٤٤	.....
جدول ٤-١	: عدد معلمة اللغة العربية.....
٤٦	.....
جدول ٤-٢	: عدد طلبة بـ ٤ MTsN بندا أتشيه.....
٤٦	.....
جدول ٤-٣	: المباني المعدة في هذه المدرسة.....
٤٧	.....
جدول ٤-٤	: أنشطة الطلبة في تعليم مهارة القراءة.....
٥٠	.....
جدول ٤-٥	: أنشطة المعلمة في تعليم مهارة القراءة.....
٥٢	.....
جدول ٤-٦	: ملاحظة الخبير الأول في تصديق الكتاب المصاحب
٧٠	المصور.....
جدول ٤-٧	: ملاحظة الخبير الثاني في تصديق الكتاب المصاحب
٧٣	المصور.....
جدول ٤-٨	: التوقيت التجريبي.....
٧٦	.....
جدول ٤-٩	: إجراء التعليم.....
٧٧	.....
جدول ٤-١٠	: نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي.....
٨٠	.....
جدول ٤-١١	: اختبار الحالة الطبيعية.....
٨٢	.....
جدول ٤-١٢	: الاختبار المتجانس.....
٨٢	.....

جدول ٤-١٣ : نتيجة المعدلة بعد الاختبار القبلي والاختبار

٨٣البعدي

جدول ٤-١٤ : تحصيل الاختبارات

٨٣ت-الحساب

جدول ٤-١٥ : ترقية نتيجة المعدلة الاختبار القبلي.....

جدول ٤-١٦ : ترقية نتيجة المعدلة الاختبار البعدي.....



قائمة الملحقات

- ١- خطاب الإشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه
- ٤- خطة التعليم
- ٥- ملاحظة الخبراء في تصديق كتاب المصاحب المصور
- ٦- قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٧- ورقة الملاحظة المباشرة
- ٨- الصور البحث

مستخلص البحث

عنوان البحث	: تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة (البحث والتطوير بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda Aceh للسنة الثانية)
الإسم الكامل	: إنتان وحيوني
رقم القيد	: ١٩١٠٠٤٠١٢
المشرف الأول	: الدكتور بخارى مسلم، الماجستير
المشرف الثاني	: الدكتور نور خالص، الماجستير
الكلمة الرئيسية	: تطوير، الكتاب المصاحب المصور، مهارة القراءة

وجدت الباحثة بعد ما لاحظت باستخدام ورقة ملاحظة مباشرة أن الطلبة في الفصل الثاني (أ) بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda Aceh صعوبة في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة. وتحاول الباحثة لمعالجة هذه المشكلة بمساعدة الكتاب المصاحب المصور كالكتاب المطورة من الكتاب الدراسي. وأما أهداف من هذا البحث لمعرفة إجراء تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور ولمعرفة صدق من تحكيم الخبراء عن تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور ولمعرفة فعالية استخدامه لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة. أما طريقة البحث التي تستخدمها الباحثة في تأليف هذه الرسالة فهي طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development / R & D)، ولجمع البيانات استعملت الباحثة ملاحظة المباشرة والاستبانات والاختبارات. واجتمع من هذا البحث هو جميع الطلبة ٤ MTsN بندا أتشيه. وأما عينته هي الفصل الثاني (أ) وعددهم ٣١ طالبا. وأما النتائج من هذا البحث فهي إن إجراء تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور، تصديق الكتاب المصاحب المصور مع الخبراء في مجال التعليم والتعلم، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجريبية الكتاب المصاحب المصور في المجموعة الصغيرة، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجريبية تطبيق الكتاب المصاحب المصور في المجموعة الكبيرة، تحسين نقد الكتاب المصاحب المصور، ومنتجات النهائية. وأن صدق من تحكيم الخبراء عن تطوير الكتاب المصاحب المصور صدق قوي باعتماد على نتيجة تحكيم الخبراء ٩٣,٥%. والنتيجة التجريبية تدل على أن استخدام الكتاب المصاحب المصور فعال في تعلم مهارة القراءة. وهذه تدل أن نتيجة ت- الحساب أصغر من نبيجة مستوى الدلالة (Sig.) ($0,000 < 0,05$). فيدل على أن الفرض البديل (H_a) مقبول.

ABSTRACT

Title : Development of Arabic Textbook with an Illustrated Companion Book for The Reading Skills (R&D Research at MTsN   Banda Aceh)

Author : Intan Wahyuni

NIM : 191004012

Supervisor I : DR. Buhori Muslim, M.Ag

Supervisor II : Dr. Nur Chalis, MA

Keywords : Development, Illustrated Companion Book, Reading Skills

Based on the observation at MTsN   Banda Aceh, the researcher found a problem that students were unable to find important points in the reading text, so it was difficult to understand the text regularly according to the storyline in the text. This is due to the denseness of the text presented in the book and also the writing that is less interesting to read, so that it makes students bored to study the contents of the text. Therefore, the researcher wants to develop this book with an *Illustrated Companion Book* to help students learn Arabic with an attractive appearance. The purpose of this study was to find out the arabic textbook development process, to find out the level of validation based on expert judgment and effectiveness of the use of the *Illustrated Companion Book* that had been developed. This study used the R&D (Research and Development) method, and the research instruments used were direct observation, questionnaire and test. The researcher took 30 students from class VII   as a sample from the population of all students at MTsN   Banda Aceh. As for the data analysis technique, the researcher used the T-Test formula from the SPSS application. The result obtained from this research is the arabic textbook development process consists of ten steps : "research and information, collecting, planning, develop preliminary form of *Illustrated Companion Book*, preliminary field testing, main *Illustrated Companion Book* revision, main field testing, operational *Illustrated Companion Book* revision, operational field testing, final *Illustrated Companion Book* revision and dissemination and implementation. The development of an *Illustrated Companion Book* based on expert judgment, which is valid with a value of 93.5%. And the test result showed that the use of an *Illustrated Companion Book* is effective in improving students' ability to translate and understand the contents of the text on a regular basis. In a way that is based on the results of T-Test smaller than the value of Sig. : 0.000 < 0.05 which indicates that (Ha) was accepted.

ABSTRAK

Judul	: Pengembangan Buku Siswa Bahasa Arab dengan Buku Pendamping Bergambar untuk Keterampilan Membaca (Penelitian R&D di MTsN 4 Banda Aceh)
Nama Penulis	: Intan Wahyuni
NIM	: 191004012
Pembimbing I	: DR. Buhori Muslim, M.Ag
Pembimbing II	: Dr. Nur Chalis, MA
Kata Kunci	: Pengembangan, Buku Pendamping Bergambar, Keterampilan Membaca

Berdasarkan pengamatan di MTsN 4 Banda Aceh, peneliti menemukan permasalahan bahwa siswa tidak mampu menemukan poin-poin penting dalam teks bacaan sehingga kesulitan untuk memahami teks dengan teratur berdasarkan alur cerita dalam teks. Dan ini disebabkan karena padatnya teks yang disajikan di buku dengan tulisan yang kurang menarik untuk dibaca sehingga membuat siswa jenuh untuk mengkaji isi teks tersebut. Berdasarkan penelitian tersebut, Peneliti ingin mengembangkan buku ini dengan *Buku Pendamping Bergambar* untuk membantu mereka mempelajari Bahasa Arab dengan penampilan yang menarik. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui prosedur pengembangan Buku Siswa, mengetahui tingkat validasi berdasarkan penilaian pakar dan efektivitas penggunaan *Buku Pendamping Bergambar* yang sudah dikembangkan. Penelitian ini menggunakan metode R&D (Research and Development) dengan instrumen penelitian yang digunakan adalah observasi langsung, angket validasi pakar dan tes. Dan peneliti mengambil 31 siswa kelas VII -1 sebagai sampel dari populasi seluruh siswa di sekolah MTsN 4 Banda Aceh. Adapun teknik analisis data, peneliti menggunakan rumus T-Test dari aplikasi SPSS. Dan hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah prosedur pengembangan Buku Siswa terdiri dari 10 rangkaian tahap pengembangan yaitu : “ potensi dan masalah, mengumpulkan informasi, desain *Buku Pendamping Bergambar*, validasi *Buku Pendamping Bergambar*, perbaikan *Buku Pendamping Bergambar*, uji coba *Buku Pendamping Bergambar*, revisi *Buku Pendamping Bergambar*, uji coba pemakaian, revisi *Buku Pendamping Bergambar*, dan pembuatan produk masal. Adapun pengembangan *Buku Pendamping Bergambar* berdasarkan penilaian pakar, valid dengan nilai 93,0 %. Adapun hasil tes menunjukkan bahwa penggunaan *Buku Pendamping Bergambar* efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menerjemah dan memahami isi teks dengan teratur. Hal ini berdasarkan dari hasil nilai T-Hitung lebih kecil dari nilai Sig. yaitu : 0,000 < 0,05. Ini menunjukkan bahwa (H_a) diterima.

الفصل الأول أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

مهارة القراءة هي مهارة ذات فهم وشرح وفوائد. وإن القراءة هي عملية إتصال بين القارئ والكاتب بوسيلة النصوص المكتوبة، وهناك إرتباط عقلي بين لغة اللسان ولغة الكتابة لتوسيع المعلومات المضمنة في أربعة احوال وهي تعريف الرموز المكتوبة، تفهيم المادّة المقروءة، وتنفيذ المعلومات مادة المطالعة في الحياة اليومية.^١

وأما أغراض تدريس القراءة في تعليم اللغة العربية أو الأجنبية فهي تفسير الرموز المكتوبة، وفهمهما في حدود خبرات القارئ السابقة وتكوين فهم جديد مع استخدام النطق السليم بصوت واضح مسموع في حالة القراءة الجهرية بدون استخدام النطق في حالة القراءة الصامتة.^٢ والكتاب الدراسي هو المصدر الرئيسي للمعلومات والمساعدة على تركيز على المادة الدراسية، ومن جهة أخرى فالكتاب المدرسي مهم وضروري ولكن على أساس أنه مرشد وموجه للمعلم ومحدد لمستوى المطلوب من المتعلمين الذي اكتسبه الطلبة وليس على أن الكتاب لا

^١ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hal. ١٤٣-١٤٤.

^٢ أحمد فواد عليان، *المهارات اللغوية*، (رياض: دار المسلم، ٢٠١٠م)، ص.

مرجع عنه ولا حياد ويجب أن يختار الكتاب المدرسي على ضوء مدى ما يحتويه وما فيه من جهد لجذب الطالب.^٣

وأما المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه إحدى المدارس التي يتعلم فيها الطلبة اللغة العربية. وهي تقع في الشارع "النكر كمبوس الجامعة الرانيري" بدار السلام بندا أتشيه. وأما الكتاب الدراسي يستخدم الطلبة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه فهو "Buku Siswa Bahasa Arab Kurikulum ٢٠١٣ revisi ٢٠١٩". قامت الباحثة بالملاحظة في هذه المدرسة قبل تطوير وتصميم الكتاب المصاحب ووجدت الباحثة أن الطلبة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه يحتاجون إلى الكتاب المصاحب الخاص لمهارة القراءة لترقية قدرة الطلبة فيها.

نظرت الباحثة في هذه الملاحظة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه حول عملية تعليم اللغة العربية في الصف الثاني خاصة في تعليم القراءة أن فهم الطلبة للنصوص المقروءة كان ناقصا وقد ظهر ذلك عندما أجرت المعلمة تقييمات شفها وتحريرا التي تتعلق بالقراءة، ووجدت الباحثة أن الطلبة صعوبة في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة. ولذلك تحاول الباحثة لمعالجة هذه المشكلة بمساعدة الكتاب المصاحب المصور.

^٣ راتب قاسم عاشور، المنهاج : بنائه، تنظيمه، نظرياته، وتطبيقاته العلمية،

وأما الكتاب المصاحب الذي تريد الباحثة على الطلبة فهو الكتاب المصور بصورة جذابة تناسب بأحوال القراءة ومعنى المفردات تقع في بداية صفحات الكتاب وذلك لتسهيل فهم المقروء. ويتضمن فيه الاختبارات في نهايتها وذلك لتأكيد ذهنهم على عقدة القصة. والمواد المتطورة مواد القراءة في الكتاب الدراسي للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه.

ب- أسئلة البحث

١- كيف إجراء تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda Aceh للسنة الثانية ؟

٢- كيف صدق من تحكيم الخبراء عن تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور؟

٣- هل الكتاب المصاحب المصور يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ Banda Aceh للسنة الثانية ؟

ج- أهداف البحث

- ١- لمعرفة إجراء تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية Banda Aceh للسنة الثانية.
- ٢- لمعرفة صدق من تحكيم الخبراء عن تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور
- ٣- لمعرفة فعالية الكتاب المصاحب المصور لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية Banda Aceh للسنة الثانية.

د- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فهي بوسيلة هذا البحث كانت هذه المدرسة تستخدم هذا الكتاب المتطور فعالاً لترقية قدرة الطلبة على مهارة القراءة. وتريد الباحثة بهذا البحث إعطاء وإظهار الاقتراحات العلمية الجيدة لمعلم اللغة العربية لهذه المدرسة خاصة وللمدارس عامة في مجال اكتساب اللغة العربية أن هناك المواد المطورة نجاح تدريس مهارة القراءة لغير الناطقين بها باللغة العربية. وبالنسبة للطلبة ستحقق المواد المطورة نجاح الطلبة في تعليم اللغة العربية ومهارة القراءة أكثر مما سبق لكثرة التدريبات التي سيكلفهم المعلم بها. وسيعرف الطلبة أن درس اللغة العربية

ليس الدرس صعبا من المواد الدراسية الأخرى بل هو درس سهل إذا اجتهد الطلبة بعملية القراءة وعمل بما كلفه المعلم بالتدريبات المكررة من القراءة.

هـ - افتراضات وفروض البحث

وأما الافتراضات في هذا البحث هي:

إن الكتاب المدرسي المطور في عملية التعليم يرقى قدرة الطلبة على فهم القراءة، وتكوين المعرفة في أذهان الطلبة حتى يكون الطلبة حماسة في تعليم اللغة العربية ويشعر أكثر انتباه فيه.

وأما فروض البحث التي افترضتها الباحثة في هذا البحث فهي:

- ١- إن استخدام الكتاب المصاحب المصور لم يكن فعالا في تعليم مهارة القراءة (الفرض الصفري).
- ٢- إن استخدام الكتاب المصاحب المصور يكون فعالا في تعليم مهارة القراءة (الفرض البديل).

و- تحديد البحث

إعتمادا على البيان فيما سبق، تحدد الباحثة على أمرين :

١- الحدود الموضوعية : حددت الباحثة موضوع هذا البحث بتطوير الكتاب المدرسي للكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة.

٢- الحدود المكانية : قررت الباحثة مكان لهذا البحث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية Banda Aceh للسنة الثانية .

ز- مصطلحات البحث

١- تطوير

معنى تطوير مصدر من كلمة طَوَّرَ: حول من طَوَّرَ إلى طَوَّرٍ، وهو مشتق من الطور، وهو عبارة عن التغيير أو التحويل من الطور إلى طور.^٤ وهو عدله وحسنه، ونقله من حال إلى حال أفضل. وأما اصطلاحا فهو نمط من أنماط التغيير التي بها الفرد نتيجة لتفاعل

^٤ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتاب،

العديد من القوى وهو يعني تغيير يتصف بالنمو لبنية معينة أو
 لوظيفة أو مهارة معينة وهو يعتمد على مراحل متعددة.^٥
 وتريد الباحثة في هذا البحث أن يصمم الكتاب المصاحب
 المصور وهو مطور من الكتاب الدراسي اللغة العربية (Buku Siswa
 Bahasa Arab).

٢- الكتاب المصاحب المصور

الكتاب المصاحب هو جزء من الكتب المدرسية لا من
 مادته الأسس، بل من المواد المساعدة، كالمعجم وكتاب التمرينات
 التحريرية، وكتاب التمرينات الصوتية، وكتب المطالعة المتدرجة،
 وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم.^٦
 وأما المراد بالكتاب المصاحب في هذه الرسالة فهو تصميم
 الباحثة الكتاب المصاحب المصور خصوصا لمهارة القراءة ليسهل
 الطلبة على فهم المقروء إن شاء الله.

^٥ فاروق عبده فلية، أحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات التربية لفظا
 واصطلاحا، (الإسكندرية: دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، ٢٠٠٤)، ص. ٣-١
^٦ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد كتب التعليم لغبر
 الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، بدون السنة)، ص. ٧.

٣- مهارة القراءة

كلمة "القراءة" مصدر من "قرأ-يقرأ-قراءة. ومعناه لغة "تتبع الكلمات نظرا لنطق بها أو لا".^٧ واصطلاحا هي نطق الرموز وفهمها وتحليل المقروء ونقده والتفاعل معه، والإفادة منه في حل المشكلات، والانتفاع به في المواقف الحياتية، والمتعة النفسية بالمقروء.^٨

وأما المراد بمهارة القراءة في هذه الرسالة فهو قدرة الطلبة على قراءة النصوص و يفهمون ما يقرؤونها من الكتب المدرسية.

ح- الدراسات السابقة

كانت الدراسة السابقة من أمور ضرورية، لأنها تساعد الباحثة على مقارنة نتائج البحث ومعرفة جوانب الفروق بين تلك الدراسات للذين سبقوا الباحثة بالبحث عنها، وبين هذه الدراسات التي تقوم الباحثة بها، وكذلك البحوث التي كانت سبق البحث عنها، وبين هذه الدراسة التي تقوم بها، وكذلك البحوث التي كانت سبق البحث عنها، وهي على الترتيب الآتي:

^٧ أحمد العايد وأصدقائه، المعجم العربي الأسسي للناطقين بالعربية ومتعلميها،

(تونس: للدروس، ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م)، ص. ٩٧٤

^٨ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، (الرياض: دار المسلم

للنشر والتوزيع، ١٤٣١هـ/٢٠١٠م)، ص. ١٠١

١ - الدراسة الأولى: تنزيل أسري^٩

كانت مشكلة في هذه الدراسة أن الطالبات ضعيفات في تعلم الإنشاء وليس لديهن الرغبة فيه. والأهداف من هذه الرسالة لإنتاج تطوير مواد الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجه لطالبات الصف الأول بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا ولمعرفة مدى فعالية مواد الإنشاء الموجهة ولمعرفة مواصفات المواد المطورة في الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجه لطالبات الصف الأول بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

وأما نتائج البحث في هذه الرسالة فهي استخدام كتاب مواد الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجه ترقى رغبة الطالبات وقدرتهن في تعلم الإنشاء. فأصبح هذا الكتاب فعالا للطالبات في ترقية قدرتهن على تعلم الإنشاء.

اتفق الدراسة السابقة والدراسة الحالية في منهج البحث ولكنهما تختلفان في مواد الدراسة. أما في الدراسة السابقة يبحث الباحث عن مواد الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجهة ولكن تبحث

^٩ تنزيل أسري، تطوير مواد الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجهة (دراسة البحث

والتطوير بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا)، رسالة لقسم التعليم اللغة العربية ، الدراسات

العليا جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، (بندا أتشيه، ٢٠١٧م/١٤٣٨) (١٤٣٨)

الباحثة في الدراسة الحالية عن الكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة .

٢- الدراسة الثانية، مُجَّد أمين^{١٠}

إن المشكلة في هذه الدراسة هو عدم اهتمام الطلبة ورغبتهم في القراءة وهذا يحصل إلى تخفيض قدرتهم على فهم المادة الدراسية فهما كاملا. ويهدف هذا البحث إلى التعرف على كيفية تطوير كتاب القراءة الرشيد بالصور يتأسس على القصة المحلية والتعرف على الصعوبات التي يواجهها الباحث أثناء تطوير هذه المواد التعليمية والتعرف على فعالية استخدام الكتاب المطور عند الطلبة. والمنهج الذي اعتمد عليه الباحث هو منهج البحث العلمي والتطوير. وأما نتيجة البحث فهي يقوم الباحث بالبحث في تطوير المادة على الخطوات المعينة، ومهما يواجهها الباحث الصعوبة أثناء التطوير، كصعوبة في رسم الصور، ولكن المادة التعليمية المطورة على أساس القصة المحلية مساعدا بالصور

^{١٠} مُجَّد أمين، تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس القصة المحلية (لطلبة الصف الثالث للمتوسطة بمعهد الزهرة العصري بونيوت، بيرون)، رسالة لقسمة التعليم اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، (بندا أتشييه، ٢٠١٩م)

تكون فعالا لترقية فهم الطلبة في تعلم المطالعة، نسبة إلى نتيحتهم في الاختبارات بعد تجريبية المادة المتطورة، كما تبينها القيمة المحسوبة t_{tabel} من t -test related أكبر من القيمة النظرية (t_{tabel}).

وأوجه التشابه بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية أنهما تستخدمان تدريس مهارة القراءة ولكنهما تختلفان في المتغير المستقل، أما في الدراسة السابقة يطور المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس القصة المحلية وأما في الدراسة الحالية تطور الباحثة الكتاب الدراسي في تدريس القراءة للكتاب المصاحب المصور.

٣ - الدراسة الثالثة، إمام فوزي جائر^{١١}

توجد المشكلة في هذه الدراسة فيما يواجه المسؤولون عن البرامج التعليمية مهمة صعبة لإعداد وتأليف المواد العلمية التعليمية تلك التي غالبا ما تأخذ شكل الكتاب المنهج. والأهداف من هذه الدراسة هي التعرف على كيفية إعداد الكتاب

^{١١} إمام فوزي جائر، إعداد الكتاب المصاحب لـ "كتاب التعبير" للمستوى الأول

من كتب سلسلة تعليم اللغة العربية لتنمية مهارتي الكلام والكتابة (بحث تطويري تجريبي في معهد عمر بن الخطاب العالي بسورابايا)، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، (مالانج، ٢٠١٠م/١٤٣١هـ)

المصاحب لكتاب التعبير للمستوى الأول من كتب سلسلة تعليم اللغة العربية والتعرف على فعالية استخدام الكتاب المصاحب لكتاب التعبير للمستوى الأول من كتب سلسلة تعليم اللغة العربية لتعليم مهارة الكلام والكتابة.

ومنهج البحث في هذه الدراسة هو تطوري تجريبي. وأما نتائج البحث، إن هذا الكتاب المصاحب قد تم إعداده بمراعاة الأسس النفسية والثقافية واللغوية ولقد كان له فعالية في تنمية مهارتي الكلام والكتابة.

نظرا من الدراسة السابقة أنها مختلفة بالدراسة الحالية إما من ناحية موضوع البحث والميدان والمواد الدراسية. وأما اتفق بها فهي من ناحية منهج البحث وتصميم الكتاب المصاحب.

٤ - الدراسة الرابعة، مغدالينا^{١٢}

توجد المشكلة في هذه الدراسة أن الطالبات بمعهد دار الإحسان ما عندهن الكتاب المقرر الخاص عن المحادثة اليومية. ويهدف هذه الدراسة إلى التعرف على كيفية يتم تصميم مادة

^{١٢}مغدالينا، تصميم مادة المحادثة بموضوع البيئة المعهدية، رسالة لقسم التعليم

اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، (بندا

أتشيه، ٢٠٢٠م/١٤٤١هـ)

المحادثة في تنمية تصميم الكتاب، والتعرف ما مدى فعالية المواد الدراسية المصممة عن البيئة المعهدية لترقية قدرة الطالبات عن المحادثة في معهد دار الإحسان بندا أتشية. ويقوم الباحثة بمنهج البحث العلمي والتطوير (Reasearch and Development) في إجراء هذا البحث.

وأما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي تقدم الإستبانة لثلاثة الخبراء بتقدير "جيد جدا"، وأن الكتاب المقرر فعالية للطالبات المتوسطة في الفصل الثاني "د" بمعهد دار الإحسان.

والعلاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية من ناحية تطوير وتصميم الكتاب ولكنهما تختلفان. أما في الدراسة السابقة فهي تطوير الكتاب المقرر الخاص عن المحادثة اليومية والدراسة الحالية تطور الكتاب الدراسي للكتاب المصاحب المصور الخاص لمهارة القراءة.

ط- طريقة كتابة البحث

وأما طريقة كتابة البحث في هذه الرسالة فتعتمد الباحثة على طريقة الكتابة الجارية المقررة في كلية الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

“Panduan Penulisan Tesis dan Disertasi pascasarjana Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh ٢٠١٩/٢٠٢٠”



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- الكتاب الدراسي و كتاب المصاحب

١- مفهوم الكتاب الدراسي ومصاحبه

ويعتبر الكتاب الدراسي بالنسبة للمعلم أداة عمل ضرورية، بالنسبة للمتعلم المصدر الأساس للتعلم، لذلك رعى في إعداده جملة من الإعدادات التربوية والعلمية والجمالية حتي تكون في مستوى المناهج الجديدة وأداة فعالة بين أيدي المتعلمين.

فالكتاب الدراسي من أكثر الوسائل التعليمية فاعلية وكفاءة في مساعدة المعلم والطلبة في أداء مهمتهما في المدرسة، ولذلك لا ينبغي إيماله في أي برنامج تربوي فهو دليل أساسي لمحتوى البرنامج ولطرق التدريس ولعملية التقويم، وهو موجه نحو أهداف التربية ويرسم الحدود العامة والمفاهيم والقيم التي يحتاج إليه الطلبة والمجتمع معا في أي مرحلة من مراحل تطوره.^١

^١حسن الجيلالي ولوحيدي فوزي، أهمية الكتاب المدرسي في عملية التربية،

(جامعة الوادي: مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية، ٢٠١٤م) ص. ١٩٥

إن الكتاب الدراسي هو المركز الأساسي للتعليم، ووسيلة تعليمية تربوية منظمة تكون حصيلة خبرات ثقافية واجتماعية وفنية تستهدف فئة تعليمية محددة بحيث تتوافق مع قدراتهم. تتدرج المعلومات داخل الكتاب من السهل إلى الصعب، وتهدف إلى رفع مستوى كفاءتهم وخبرتهم. قديما كان ينحصر مفهوم الكتاب الدراسي كمرجع أساسي للمعلومات في المقرر الدراسي. بحيث يحفظ الطلبة هذه المعلومات ويطبقونها من قبل المعلم، أما حديثا فقد اتسع مفهوم الكتاب الدراسي ليشمل تفاعلا بين الطلبة لاكتساب المعلومات والمهارات من خلال الأنشطة الضيقية ويقوم المعلم بتوجيههم وإرشادهم.

ويرى المؤلفان أن الكتاب الدراسي هو الكتاب الأسسى للطلبة وما يصحبه من مواد تعليمية المساعدة، والتي تؤلف من قبل المخصصين في التربية واللغة، وتقدم لطلبة لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد. ويشمل الكتاب الدراسي من ^٢:

^٢ ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (القاهرة: دار الغالى، ١٩٩١م)، ص. ١١

- ١- كتاب الطالب الأساسى هو الذي يوزع على الطلبة بغرض استيعاب مادته العلمية وأداء الاختبار النهائي فيه، بحيث يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المادة الزمنية المقررة له.
- ٢- مرشد المعلم هو الكتاب الذي يزود المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة.
- ٣- كراسة التدريبات هي عبارة عن مجموعة من التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلبة وهي تحتوى على أسئلة متنوعة الهدف يطلب من الطلبة حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل.
- ٤- المعجم هو كتاب يشتمل على مفردات لغوية مشروحة وموضحة معانيها بمرادفها أو أضدادها أو إدخالها في جمل توضح معانيها.^٣
- ٥- كتاب المطالعة الإضافي هو كتاب الذي يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها، سواء من حيث المفردات أو التركيب أو المحتوى العلمى والثقافى

^٣ نفس المرجع ، ص. ١٣

ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم العربية على الاستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية والإسلامية.

٦- الوسائل السمعية والبصرية هي الوسائل المعينة على فهم مادة الكتاب الأساسي من أشرطة تسجيلية وأفلام، وشرائح، وصور، ورسوم.

وفي نقاط السابقة يمكن أن يفهم أن كتاب المطالعة الإضافي يكون متساويا بالكتاب المصاحب المصور إما في استعماله أو بما يتضمن فيه. وليس الكتاب الدراسي للتعلم في المدرسة بل هو من المواد المساعدة.

٢- الكتاب المصاحب

أ- مفهوم الكتاب المصاحب

الكتاب المصاحب هو مجموعة من المواد التعليمية المساعدة التي تحرص مع الكتاب الدراسية على تحقيق أهداف مناهج تعليم اللغات والوفاء بالمسؤولية المتعددة التي يرجي من الكتاب أداءها. أن الكتاب المصاحب هو جزء من الكتاب المدرسي لا من مادته الأساس، بل من المواد

المساعدة، كالمعجم وكتاب التمرينات التحريرية، وكتاب الإختبارات ومرشد المعلم.^٤

وبذلك كان الكتاب المصاحب المصور في هذه الرسالة لا بد أن يساعد المعلم في تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية ويسهّل صعوبة الطلبة في فهم الدرس. ولذلك لازم أن يكون الكتاب المصاحب المصور جيدة ومصاحبة في أداء عملية التعليم.

ب- أساس إعداد الكتاب المصاحب

أساس إعداد الكتاب هنا، مجموع العمليات التي قام بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخرجه في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة.^٥ إن عملية إعداد الكتاب المصاحب هي عملية في الأساسي والمبادئ

^٤ نجد خير الهادي، إعداد الكتاب المصاحب لكتابة متن الآجرومية بخريطة المفاهيم في معهد نور العلوم الإسلامي مرتاتومبوك برايا لومبوك الوسطى نوسا تنجاري الغربية، (مالانج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١م)، ص. ١٨

^٥ محمود كامل الناقة، ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٣م)، ص. ١٣٥

المستمدة من المجالات التي ينبغي أن تعالج في المواد التعليمية.^٦

وأما الأساسي لإعداد الكتاب المصاحب كما يلي:

٧

١- إن اختيار المواد المطروحة في الميدان هو بالنظر إلى حالتان صعوبتان، أولهما ما وجه إلى المواد من انتقادات كثيرة، وثانيهما عدم وجود معايير إجرائية متفق عليها للاختيار السالم.

٢- وإما القيام بإعداد مواد جديدة قد يتقابل صعوبة تتمثل في قلة الدراسات العلمية التي تضع بين الأساس والمبادئ التي ينبغي أن تحكم هذا الإعداد.

^٦ نفس المرجع، ص. ٢٨.

^٧ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م)، ص.

وهناك يوجد أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوءها أية مادة كما يلي ^٨:

١- الأسس الثقافية الاجتماعية

عند إعداد الكتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له مطابقا بالاجتماعي ثقافي الإسلامية.

٢- الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في عملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وهو الهدف العلمية التعليمية، فما قامت هذه العلمية إلا من أجل تحقيق أهداف المعينة لدى المتعلم. ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية. ومن الواضح أن كل مرحلة عمرية النفسية والعقلية، بل أن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل مرحلة العمرية الواحدة. ومن

^٨ ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية

هنا ظهر مبدأ الفرق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين
وينبغي مراعاة عند إعداد واختيار المواد التعليمية.
ويؤكد علماء اللغة العربية على وجود علاقة وثيقة
بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعليم اللغة
الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة
لكل منهما.

٣- الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من
أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم
اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في
عرضها للدارسين. وتعال اللغة المقدمة في كتب
العربية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي.
فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع
من الجمل تقدم، هل من الاسمية أو الفعلية ؟
الإجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا
الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين
(اللغوي أو التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان

لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.^٩

ومن أساس إعداد الكتاب المصاحب فعلى الباحثة أن تراعيها في إعداد الكتاب المصاحب المصور في تعليم مهارة القراءة موافقا بجميع أساس إعداده بحيث أن يكون هذا الكتاب من المواد انتقادات كثيرة بمعرض جديد عند الطلبة. وأن يكون له طابعا الاجتماعي ثقافي الإسلامية والسيكولوجية الأسس اللغوية والتربوية.

ج- خطوات إعداد الكتاب المصاحب

وأما خطوات إعداد الكتاب المصاحب فيما التالي :

أ- اختيار المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أن يؤثر الآخر بمعايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة

^٩ محمود كامل الناقه، ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي.....، ص.

ببرامج تعليم اللغة الثانية. وإن المعايير لا بد من الاهتمام بها، منها :^{١٠}

- ١- معيار الصدق (validity)
يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.
- ٢- معيار الأهمية (Significance)
يكون المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في تغطية الجوانب المختلفة تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الاجابية.
- ٣- معيار الميول والاهتمامات (Interest)
يكون المحتوى متماشيا مع اهتمامات الطلاب.
- ٤- معيار قابلة للتعلم (Learn Ability)
يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، متماشيا مع

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه

الفروق الفرضية بينهم لمبادئ التدرج في
عرض المواد التعليمية.

٥- معيار عالمية (Universality)

سيكون المحتوى جيدا عندما يشمل
أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود
الجغرافية بين البشر. وأما في إعداد
المواد التعليمية فلا بد من معرفة معيار
الكفاءة (Standard Competency)
والكفاءة الأساسية (Competency Based)

ب- طرق اختيار المحتوى

هناك عدة أساليب يمكن لواضع المنهج اتباعها
عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: ^{١١}
أ- المناهج الأخرى (Other Curriculum).

يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم
اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى

^{١١} نفس المرجع، ص. ٦٧-٦٨

اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين في ظروف البراميج.

ب- وأي الخبير (Expert)

يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء أكانوا متخصصين في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين أم كانت له صلة وثقافية بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم يقدم تصورات للخبرات التي يريد تزويد الطلبة بها، أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذه تصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبيان أو مقابلة أو حلقة بحث أو غيرها.^{١٢} اللغة الرانري

ج- المسح (Survey)

ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين ويعرف ما يناسبهم من

^{١٢} نفس المرجع، ص. ٦٧-٦٨

محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوي الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

د- التحليل (Analisis)

ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن ندرس موافق الحديث الشفهي أو موافق الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفة المناسبة للبرامج التخصصية.^{١٣}

ومن معايير إختيار المواد للكتاب المصاحب المذكورة، فتلخص الباحثة بأن في إعداد الكتاب المصاحب المصور في تعليم مهارة القراءة وفقا لمواد التعليمية ومحتوياته ليكون الكتاب المصاحب المصور لائقا في إجراء عملية التعليم خصوصا لمهارة القراءة.

^{١٣} نفس المرجع، ص. ٦٧-٦٨

د - تنظيم محتوى المواد الدراسية

تأتي عملية بعد اختيار المواد التعليمية وهو تنظيم تلك المواد التعليمية أو ترتيب ما تم اختيارها من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين حتى يكون له معنى. والاستمرارية يمكن تقديمه للمعلم، ويحقق أهداف التربية بأكثر فعالية وكفاية ممكنة. يقصد بتنظيم المحتوى وترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم المواد هما:^{١٤}

١ - التنظيم المنطقي

التنظيم المنطقي هو تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المواد ذاتها. أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك. وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث وهكذا... الخ.

^{١٤} نفس المرجع، ص. ٦٨

٢- التنظيم السيكولوجي

التنظيم السيكولوجي هو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة، وليس في ضوء طبيعة المواد وحدها. ولا يلزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة. وأما المعايير المهمة في تنظيم المحتوى فهي ما يلي :

١- الاستمرارية

يقصد به العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة التالية.

٢- التتابع

يقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض، وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات، وأن تستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.

٣- التكامل

التكامل هو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.

ومن بيان تنظيم محتوى المواد الدراسية السابقة تمكن على الباحثة أن تراعي إلى التنظيم المنطقي والتنظيم

السيكولوجي عند إعداد المواد الدراسية من السهل إلى الصعب وفقا حاجات عقول الطلاب.

ب- مهارة القراءة في اللغة العربية

١- مفهوم مهارة القراءة في اللغة العربية

اللغة رموز منطوقة ومكتوبة اتفق عليها مجموعة من البشر لتكون وسيلة اتصالحهم وتفاهمهم، ومنهم من عرفها قائلًا: هي الألفاظ الدالة على المعاني، وعرفها ابن جني تعريفها دقيقا بقوله، اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم وهو تعريف دقيق يبين وظيفة اللغة الاجتماعية.^{١٥}

واللغة العربية لغة سامية النشأة أي هي فرع من اللغات السامية التي نسبت إلى سام بن نوح، وهناك شعبة اللغات الآرية وهي منسوبة إلى آر بن نوح، التي تفرع عنها لغات كثيرة منها اللاتينية والهندية والفارسية

^{١٥} فواد أبو الهجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية

بالأهداف السلوكية، (عمان : دار المناهج، ٢٠٠٢م)، ص. ١٧

وشعبه اللغات الحامية المنسوبة إلى حام بن نوح وهي تلك اللغات المنشرة في إفريقيا.^{١٦}

وأما اللغة العربية لها المهارات الأساسية الأربعة وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وقد تعد القراءة المهارة الأولى التي يلج بها التلميذ عالم المعرفة والاستيعاب عن طريق المادة المكتوبة.

اللغة هي وسيلة الإتصال بين الواحد والآخر، وهي وسائل الإتصال بين الأمة الواحدة والأخرى. ففي هذا الحال، تعتبر اللغة أهم العوامل الذي تقرّب العلاقة بين الأمم ولإيجاد التفاهم بينهم.^{١٧}

ولخصت الباحثة من بيان السابقة أن اللغة أداة الإتصال وهي من أهم الظواهر الإجتماعية الإنسانية عبر تاريخ البشرية، بما تظهر الأمة شخصيتها، وتبين نظرتها للحياة فلسفتها في الوجود والكون، وما تخضع له من مبادئ في السياسيّة والتشريع والأخلاق.

^{١٦} نفس المرجع، ص. ٢٠.

^{١٧} نايف المعروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار

وللغة وظيفتان :^{١٨}

١- الوظيفة في حياة الفرد

اللغة وسيلة لإتصال الفرد بغيره، وعن طريق هذا الإتصال يدرك حاجته، ويحصل ماّر به، كما أنّها وسيلة في التعبير عن آماله وعواطفه، وهذه الترجمة يخالج النفس من الميول والإنفعالات والخواطر، تعد من أظهر الفروق بين الإنسان وغيره من الأحياء، واللغة تهيئ للفرد فرصا كثيرة متجسدة لإنتفاع بأوقات الفراغ عن طريق القراءة، وزيادة الفهم للمجتمع الذي يزيد انتاجه الفكري يوما بعد يوم، واللغة أداة الفرد حين يحاول إقناع غيره في مجالات المناقشة والمناظرة وتبادل الرأي في أمر حي.

^{١٨} فواد أبو الهجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية

٢- الوظيفة في حياة المجتمع

فاللغة وسيلة إجتماعية وأداة للتفاهم بين الأفراد والجماعات، وهي سلاح الفرد في مواجهة كثير من المواقف اليومية التي تتطلب الكلام أو الإستماع، أو الكتابة، أو القراءة. وتعتبر هذه المهارات الأربعة أدوات هامة في عملية التفاهم في جميع النواحي، ولا شك أن هذه الوظيفة أي عملية التفاهم من أهم الوظائف الإجتماعية للغة. إن لغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في العصر الحاضر، وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب، وهي أنها لغة القرآن الكريم، لغة الصلاة، لغة الحديث الشريف، المكانة الإقتصادية للعرب، وعدد متكلمى العربية.^{١٩}

ثم إن الغرض الرئيسي لتعلم اللغة الأجنبية هو تطوير مهارات الطالب في استخدام اللغة على حد سواء شفوية وخطية.

فمن هنا ينبغي أن يصب اهتمام تدريس اللغة الأجنبية إلى أن يمارس الطالب هذه المهارات اللغوية الأربعة، وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، بالطرق المتنوعة والمختلفة حتى يفهم الطالب المواد المدروسة فهما تاما ، ثم مارسها في جميع اتصالاته مع غيره في حياته اليومية.^{٢٠}

وسوف تبحث الباحثة واحدة من هذه المهارات اللغوية، وهي مهارة القراءة. فالقراءة هي عملية لغوية يعيد القارئ بواسطتها بناء معنى عبر عنه الكاتب في صورة رموز مكتوبة هي الألفاظ، ثم يستخلص المعنى منها فيفهمه ويحلله ويفسره وينقده ويفيد منه في معالجة شؤون حياته ومشكلاته. تعتبر القراءة مهارة رئيسية من مهارات تعلم أي لغة أجنبية، فبالرغم من التأكيد على أهمية كل من الإستماع والحديث في تدريس ما يتعدى على الطالب استخدام هاتين المهارتين،

اللغة واستخدامها إلا كثيرا لا بسبب ضعفهما لديه، و لكن بسبب قلة الفرص المتاحة لممارسة اللغة ممارسة شفوية، أو بعبارة أخرى أن الطالب يشعر قلة حاجته لممارسة اللغة الهدف ممارسة شفوية وغير متوقعة، في حياته مع بني جنسه.

والقراءة عامل أساسي في بناء الشخصية وصقلها، فهي تزود القارئ بالمعارف والعلّة والخبرات التي قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة إلا من خلال القراءة، كما أنها هي أداة الطالب في تحصيل علومه. لا يحصل جيدا الدراسية، فمن لا يقرأ جيدا والقراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع أن يطل ويرى الثقافة الإسلامية والعربية، ومن ثم فإن القراءة تعتبر الوسيلة الأولى لإشباع رغبات وفهم

الطالب الأجنبي الذي يتطلع إلى تراث فراس
السيلتي فنون اللغة.^{٢١}

ومن هنا تصبح القراءة مهارة بديلة في
الإتصال باللغة عن المهارات، وبالتالي تصبح
ضروريا ومفيدا الشفوية ويصبح تدريسها وتعلمها
أمرا هدفا رئيسيا من أهداف تعلم اللغة الأجنبية.
ويعتبر النجاح في تحديد الأهداف في العملية
التدريسية مؤشرا صادقا للنجاح فيها. وإذا
استطع الفرد تحديد أهداف تدريس اللغة العربية
للأجانب استطاع بعد ذلك معرفة طرق
وأساليب تحقيقها، و يقصد بالأهداف في صدد
هذه الدراسة هي ما اتفقت عليها الكتابات
والأبحاث التي تناولت تدريس اللغات الأجنبية
بصفة خاصة، وقد قيل إن القراءة بجانب كونها
مهارة لغوية رئيسية إلا أنها في ذات الوقت
هدف من أهداف تدريس اللغة، وإنه لمن

^{٢١} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين بها، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة: ٢٠٠٣م)، ص.

المستحسن عرض ما يسمّى بالأهداف العامة من تدريس القراءة، ثم العرض بعد ذلك للأهداف الجزئية التي يؤدي تحقيقها في مجموعها إلى الهدف العام.

والشيء الأساسي الذي يجب الاهتمام إليه من تدريس القراءة، هو تمكن لطالب من أن يكون قادراً على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح، وهذا يعني أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر متلفظاً المعنى مباشرة من الصفحات المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التراكيب ودون الإستعانة عديدة بالمعجم.^{٢٢}

هذا الهدف العام يمكن أن يوضع في شكل الأهداف الجزئية التالية:^{٢٣}

^{٢٢} نفس المرجع، ص. ١٨٥

^{٢٣} نفس المرجع، ص. ١٥٢

- ١- أن يتمكن الطالب من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- ٢- أن يتمكن الطالب من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.
- ٣- أن يتمكن الطالب من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.
- ٤- أن يتعرف الطالب معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة
- ٥- أن يفهم الطالب معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها
- ٦- أن يقرأ الطالب بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها

- ٧- أن يفهم الطالب الأفكار الجزئية والتفاصيل الدقيقة وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية
- ٨- أن يتعرف الطالب علامات الترقيم ووظيفة كل منها.
- ٩- أن يقرأ الطالب بطلاقة دون الإستعانة بالمعجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.
- ١٠- أن يقرأ الطالب قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة ومهارة القراءة ومحتواها وطريقة تدريسها الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.

علمت اللغة العربية بما فيه مهارة القراءة في هذه الدولة منذ أن جاء الإسلام إليها مع تطوراتها تمشياً مع

الأهداف المرمية إلى تحقيقها، ذلك في المؤسسات التدريسية التي لها إهتمام في نشر هذه اللغة.^{٢٤}

ويمكن تعريف المهارة على أنها مجموعة من المعارف والخبرات والقدرات الشخصية التي يجب توفرها عند شخص ما لكي يتمكن من إنجاز عمل معين. والقراءة عملية عضوية نفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف والحركات والضوابط) إلى معانٍ مقروءة (مصوته/صامتة) مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ وتوظيفه في سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد الانتهاء منها.^{٢٥}

فمن الناحية العضوية تعد العين نافذة الإنسان وحاسته لرؤية المشاهد. وقد أثبتت البحوث العلمية أن العين تتحرك في أثناء القراءة على طول السطر حركات قصيرة تليها وقفات سريعة أيضا. ومن هنا فإن سلامة العين من العيوب البصرية تأتي في مقدمة الشروط التي يجب أن تتوافر

^{٢٤} نفس المرجع، ص. ١٥٢

^{٢٥} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، الطبعة الخامسة، (دار

النفايس: لبنان، ١٤١٨هـ/١٩٩٨م)، ص. ٨٥

للإنسان القارئ، لكي يتمكن من القراءة السليمة. ومن الناحية النفسية، فالاستقرار النفس والاتزان العاطفي، والارتياح الجواني العام تعد من الأمور الخطيرة التي تفوق أهمية جميع العيوب الجسدية على اختلافها.^{٢٦}

ولا تنسى أن الوصول بالمتعلم إلى القراءة الجيدة يمر بمراحل متدرجة ومتطورة، تتدرج مع النمو المتكامل للطفل الإنسان، وترتقي في تطورها باكتساب الخبرات المعرفية، ثم ممارستها في سلوكه المتنامي صعوداً، للوصول إلى القدرة الذاتية دون حاجة إلى مرشد أو معين.^{٢٧}

القراءة عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام والرموز الكتابية. وتتألف لغة الكلام من المعاني والألفاظ التي تؤدي هذه المعاني، ويفهم من هذا أن عناصر القراءة ثلاثة، وهي: المعنى الذهن واللفظ الذي يؤديه والرموز المكتوب.^{٢٨}

^{٢٦} نفس المرجع، ص. ٨٦.

^{٢٧} نفس المرجع، ص. ٨٨.

^{٢٨} محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الثانية، (مصرى: مكتبة

لخصت الباحثة من بيان السابق أن القراءة هي مهارة مهمة على الطلبة من حيث تجعله قادرا على التعبير عن نفسه وتحصيل المعاني وعالما بعض الخبرات من قراءته، ورد المقروء إلى أفكار أساسية.

٢- أنواع مهارة القراءة

يمكن تقسيم القراءة من حيث طريقة أدائها إلى قسمين رئيسيين هما القراءة الصوتية والقراءة الصامتة.^{٢٩}

وفي بعض التأليف تنقسم مهارة القراءة إلى ثلاثة أقسام بأن يزداد قراءة الاستماع ثالثا من أنواعها وهذا كما نقلت الباحثة من كتاب أساليب وطرق تدريس اللغة العربية للدكتور فواد أبو الهجاء.

أ- القراءة الصوتية (الجهرية اللسانية)

القراءة الصوتية هي القراءة البرانية الواعية التي نجر بها، بواسطة الجهاز الصوتي عند الإنسان، فنسمعها ونسمعها

^{٢٩} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها،...ص. ١٠٦

للآخرين. ولكي تتحقق القراءة الجهرية السليمة الجيدة، ينبغي أن تتوافر لها الشروط التالية:

- رؤية المادة المكتوبة - بكليتها وجزئيتها - بشكل واضح.
 - إخراج الحروف من مخارجها الصوتية الأصلية الصحيحة.
 - ضبط حركات القراءة وسكناها وضوابطها الأخرى حسب قواعد الإعراب والأحكام اللغوية.
 - مراعاة علامات الوقف والالتزام بها، نظرا لما تتركه من تأثير على جودة القراءة ومعناها.
 - تسكين أواخر الكلمات عند الوقف في آخر الجملة (العرب لا تقف على متحرك).
 - التعبير المعاني المتكافئة وأثرها في نفس القارئ باللهجة المناسبة - صعودا وهبوطا، وإنفعالا وتمثيلا.
 - مراعاة السرعة المناسبة لواقع الحال (طبيعة مادة القراءة وأهدافها ومستوى طلاب الصف).^{٣٠}
- وفي ضوء هذه المفهوم القراءة الصوتية وشروطها لخصت الباحثة أن القراءة الصوتية هي يقرأ الطلبة بصوت جهوري مسموع من زملائه داخل الفصل.

^{٣٠} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها.....، ص. ٩٠.

ب- القراءة الصامتة (العينية الصامتة)

القراءة الصامتة هي القراءة الاستيعابية الجوانية التي لا يستخدم فيها الجهاز الصوتي. فلا يتحرك لسان، ولا ينبس الفم بنبت شقة، بل تتم عن طرق العين الباصرة التي تنقل المادة المخطوطة إلى الدماغ، حيث تستوعب المعاني والأفكار.

ومن الخصائص التي تميزها عن القراءة الجهرية ما يلي:

- إنها أكثر وظيفة واستخداما في الحياة الخاصة والعامة،
- بدءا من الحياة المدرسة، مروراً بساعات العمل اليومية، وانتهاء بأوقات الفراغ البعدية.
- توفر الوقت على القارئ، إذ هي أسرع في الأداء، لتخصها من أعباء النطق وبعض أحكام الإعراب.
- تجلب الراحة والاستماع لصاحبها، بعيداً عن إزعاج الآخرين أو الانزعاج بهم.
- تتيح للقارئ القيام بعمليات التفكير العليا بهدوء وانسجام.^{٣١}

وفي ضوء هذه المفهوم القراءة الصامتة وشروطها
لخصت الباحثة أن المراد بها أن يقرأ الطلبة المواد سكوتا
ولا يتحرك اللسان والفم بل يقرؤه عن طرق العين
لاستيعاب المعان والأفكار إلى الدماغ.

ج- قراءة الاستماع

وهي القراءة التي يتم فيها تحصيل مضمون موضوع
مقروء من قبل شخص آخر عن طريق السمع. وهذا النوع
من القراءة - وإن كان بعضهم لا يدخله ضمن أنواع
القراءة- أكثر استعمالا في مواقف الحياة، فالمصلون
يستمعون للإمام وهو يخطب، والتلاميذ يستمعون إلى
زميلهم وهو يقرأ قصة أو تقريرا. وهذا النوع من القراءة يكون
طريق الأذن بينما القراءة الصامتة تكون عن طريق العين
والقراءة الصوتية أو الجهرية تكون عن طريق العين
واللسان.^{٣٢}

وفي بيان السابق رأت الباحثة هذا النوع ليس من
أنواع القراءة. إذ، إن كانت قراءة الاستماع عن طريق الأذن

^{٣٢} فواد أبو الهجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية

فهي سواء بمهارة الاستماع من حيث أنها تكون عن طريق السمع وهو الأذن.

٣- طرائق التدريس مهارة القراءة العربية

هناك طريقتان اثنان لتدريس القراءة العربية، هما
الطريقة الجزئية/التركيبية والطريقة الكلية/التحليلية.
أ- الطريقة الجزئية/التركيبية

١- مفهوم الطريقة الجزئية - التركيبية وتقسيمها
تسمى هذه الطريقة بـ (جزئية) لأنها تبدأ بتعليم
الجزء (الحرف/المقطع) أولاً ثم تركيب الجزء إلى جانب
الجزء لتكوين الكلمة، وتركيب الكلمة إلى جانب الكلمة
لتكوين الجملة، ثم تركيب البناء اللغوي المتكامل من هذه
الطريقة الثلاثة.

جامعة الرانري

AR - RANIRY

وتندرج تحت هذه الطريقة الأساليب (الطريقة الفرعية)
التالية : ٣٣

أ- الطريقة الهجائية

وتقوم على :

١- تُعَلِّم الحروف الهجائية بأسمائها وصورها،

وفقاً لترتيبها الألفبائي :

الألف (ا)، باء(ب)، تاء (ت) ...
الخ.

وبعد انتهاء من تعلم جميع الحروف، يبدأ
توظيفها في مقاطع وكلمات، بحيث
يتعرف الطلبة إلى جميع الحروف
بأشكالها المختلفة في أول الكلمة
ووسطها وآخرها.

٢- تعلم الحروف الهجائية مرتبطة بالحركات

الثلاث : الفتحة َ، الضمة ُ،

الكسرة ِ، (بَ، بِ، بُ). وهكذا

حتى انتهاء جميع الحروف الأبجدية، ثم

^{٣٣} سام عامار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (بيروت : لبنان،

يجري استخدامها في بناء المقاطع والألفاظ.

٣- تعلم الحروف الهجائية من خلال الكلمات، فتهجّي كل كلمة بذكر اسم الحرف الأول منها مع حركته، وهكذا مع بقية الحروف في الكلمة الواحدة. وفي هذه الحال لا يشترط الترتيب الأبجدي الألفبائي، إذ يمكن البدء بالحروف الأكثر سهولة ويسرا (لفظا وكتابة) مثل: بَرَدَ : باء - فتحة (ب)، رَ - فتحة (ر) = بَرَّ، دال - فتحة (د) = بَرَدَ.^{٣٤}

ب- الطريقة الصوتية

لا تختلف هذه الطريقة عن سابقاتها إلا بكونها تعتمد أصوات الحروف لا أسماءها. والمشكل التي توجهه المدرس في بداية الأمر، هي أنه يضطر إلى تقديم أصوات الحروف الثلاثة الأولى رموزها من خلال ألفاظ لا يتاح للطفل أن يتعرف

إلى أصوات جميع مكوناتها. ولكن هذه المشكلة لا تلبث أن تزول، إذ تُشكل كلمات الدروس اللاحقة من الحروف التي سبق للأطفال أن تعلموها في الدروس السابقة، وبذلك لا يكون في الدرس الجديد الواحد سوى صوت الحرف الجديد ورمزه مكتوبا.

وتربط عادة القراءة بالكتابة، فكلما تعلم الطفل صوتا جديدا يفرغ هذا الصوت مباشرة برموزه المكتوب، ويعرض بوضوح تام أمام الأطفال، ويدربون على كتابته قبل الانتقال إلى حرف جديد.

وتعزز الحروف المعطاة بأشكالها المخفية باستعمالها في تكوين مادة قرائية/ كتابية في الدروس اللاحقة، وذلك في نطاق جمل تامة المعنى، وقد تطور هذه الجمل لتصبح نصا محدودا مكونا من بضع جمل متربطة في معناها ومبناها.^{٣٥}

^{٣٥} سام عامار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، ص. ٩٦

٢- محاسن الطريقة الجزئية/التركيبية وعيوبها

يمكن أن تلخص محاسنها بما يلي :^{٣٦}

١- إنها طريقة منطقية متدرجة، تبدأ بتزويد

المتعلم بأدوات البناء قبل المباشرة

بتشديده.

٢- تزود الأطفال بمفاتيح القراءة فيسهل

عليهم قراءة أي كلمة جديدة عليهم من

خلال معرفتهم لأجزائها.

٣- تقوّي الأطفال في الخط والإملاء، إذ يتاح

للطفل الوقت الكافي ليترب على كتابة

الحروف.

ومع هذه المحاسن، يمكن ذكر العيوب التالية :

^{٣٧}

١- تبدأ بتعليم الحرف الذي لا معنى له عند

الأطفال، وقد تؤدي بهم إلى السامة

والملل.

^{٣٦} نفس المرجع، ص. ١٠٠

^{٣٧} نفس المرجع، ص. ١٠٠

- ٢- تقلل من أهمية الفهم والإدراك، فهي تقدم النطق والقراءة على المعاني والمفاهيم.
- ٣- تؤدّي بالتلميذ إلى البطء في القراءة، حين يقرأ كلمة كلمة وحرفاً حرفاً.
- ٤- تخالف طبيعة رؤية العين للمادة المقروءة، إذ تبصرها جملة لا أجزاء.

ومن بيان السابق أن الطريقة الجزئية هي الطريقة التي تبدأ تعليمها بالجزء ثم تركيبه حتى يصير الكلمة والجملة. ولها مزايا وعيوب، وإنما يمكن لإتمامها بإضافة الطريقة الأخرى في عملية تعليم مهارة القراءة. وأما طرق لتدريس الطريقة الجزئية هما الطريقة الهجائية والطريقة الصوتية.

ب- الطريقة الكلية/التحليلية

- ١- مفهوم الطريقة الكلية/التحليلية وتقسيمها هي كلية لأنها تبدأ من (كليات) تتكون من أجزاء، تشكل في مجموعها كلا متماسكا يؤدّي معنى بذاته. وهي تحليلية لأن تعليم هذه الكليات للأطفال لا يتم إلا بتحليلها إلى أجزائها ومكوناتها، واكتشاف العلاقات القائمة بينها. ويندرج تحت هذه الطريقة

مجموعة من الطرائق الفرعية، تكتسب تسمياتها من الواقع الذي تنطلق منه، لعل أهمها ما يلي:^{٣٨}

أ- طريقة الكلمة

تعرض الكلمة المختارة أمام الأطفال. يقرأها المعلم أولاً، ويحاكيه الأطفال ثانياً، ويكرر هذا العمل العمل مرات كافية، حتى تنطبع صورتها في أذهانهم. وقد تربط الكلمة بصورة تساعد الطفل على تذكرها واستقراء معناها. وفي مرحلة لاحقة يلجأ المعلم إلى تحليل هذه الكلمات بهدف الوصول إلى الحروف التي يريد تعليمها لأطفاله.^{٣٩}

ب- طريقة الجملة

هي التي تبدأ بجملة تامة المعنى. وطريقتها أن يقدم المعلم لأطفاله جملة قليلة الألفاظ مألوفة المعاني، ولا تختلف خطواتها الباقية عن خطوات طريقة الكلمة.

نفس المرجع، ص. ٩٧

^{٣٩} نفس المرجع، ص. ٩٧

ج- طريقة العبارة

هي طريقة الجملة ذاتها، إلا أن العبارة لا يشترط فيها المعنى التام، فيقدم اختيار ألفاظ العبارة على معناها المتكامل.

د- طريقة القصة (والأغنية أيضا)

هي تطوير لطريقة الجملة، فبدلا من أن يكون الدرس جملة واحدة ، محدودة بمعناها، يكون بوضع جمل تشكل حكاية بسيطة أو أنشودة جميلة.^{٤٠}

٢- محاسن الطريقة الكلية/التحليلية وعيوبها

لدى النظر الفاحش بآراء العاملين في حقل تدريس القراءة نجدهم يثبتون للطريقة الكلية المحاسن التالية:^{٤١}

- ١- إنها أكثر تشويقا واستجابة لحاجات الطفل النفسية، إذ تتيح للمدرس المجال لاختيار الموضوعات التي تستهوي الأطفال.

^{٤٠} نفس المرجع، ص. ٩٨.

^{٤١} سام عامار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية،، ص. ١٠١.

٢- تهتم بمعاني مادة القراءة ومدلولات ألفاظها.

٣- تساعد على تكوين قارئ سريع لأن الطفل يتدرب على قراءة الجملة دفعة واحدة.

٤- إنها تتفق مع نظرية علم النفس الحديثة.

ومن جهة الأخرى ترصد لها العيوب التالية :^{٤٢}

١- تقلل من أهمية الحروف ودورها في بناء الألفاظ، وبالتالي لا يستطيع الطفل قراءة أي كلمة من خارج كتابه المدرسي.

٢- تقود الطفل إلى الخلط بين الكلمات المتشابهة

٣- تؤدي إلى ضعف في الخط والإملاء.

ولخصت الباحثة عن البيان السابق بأن الطريقة الكلية هي الطريقة التي لا تتم إلا بتحليل أجزائها

ومكوناتها ولها مزايا وعيوب عند إجرائها على الأطفال التي تمكن لتقليلها بإضافة الطريقة المعاصرة الأخرى حسب عقولهم.

٤ - أهداف تدريس مهارة القراءة

تعد القراءة المهارة الأولى التي يلج بها التلميذ عالم المعرفة والاستيعاب عن طريق المادة المكتوبة. وأهداف تدريس مهارة القراءة كما يلي:^{٤٣}

- ١ - القدرة على القراءة الاستيعابية الواعية بالسرعة المناسبة، واستنباط الأفكار العامة والمعلومات الجزئية، وإدراك ما بين السطور من معان وما وراء الألفاظ من مقاصد.
- ٢ - الاستفادة من أساليب الكتاب والشعراء، ومحاكاة الجيد منها.
- ٣ - توسيع خبرات الطالب المعرفية والعلمية والثقافية، بما يكتسبه بطون الكتب والمجلات والصحف وغيرها من وسائل النشر والإعلام.

^{٤٣} زكريا إبراهيم، طرق تدريس اللغة العربية (مصر : دار المعرفة الجمية، ١٩٩٠)

- ٤- جعل القراءة نشاطا محببا عند الطالب. للاستمتاع
 بوقت فراغه بكل ما هو نافع ومفيد ومسلي.
- ٥- توظيف القراءة في اكتساب المعارف والعلوم، وذلك
 في العودة إلى المصادر والمراجع والوثائق والبحوث
 والدراسات المختلفة.
- ٦- تمكين القارئ من تحقيق مردود أفضل نوعا وأكثر
 كما بجهد أقل وزمن أقصر.
- ٧- مساعدة الطالب على تعلم المواد الدراسية المختلفة
 في جميع مراحل التعليم.^{٤٤}
- ٨- القراءة غذاء عقلي ونفسي، فهي التي تساعد على
 تنمية الفكر، وتكوين الاتجاهات والميول نحو
 الأشياء والموضوعات كما تساعد على بناء
 الشخصية وظهرها بين أفراد المجتمع بمظهر مميز
 فكريا وثقافيا.
- ٩- القراءة وسيلة الفرد لاكتساب المعلومات والمهارات
 والخبرات المختلفة.
- ١٠- ينتقل الفرد من مكان لمكان ومن عصر لآخر وذلك
 عن طريق القراءة بمعنى أنه يحطم قيود الزمان والمكان.

^{٤٤} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها.....، ص. ٨٨-٨٩

١١- تعمل القراءة على ترويح عن النفس وإضاعة الوقت في المفيد المسلى.

١٢- ترفع من المستوى الثقافي للإفراد الذين يشكلون المجتمع الواحد، وهي الوسيلة التي تربط أفكار الناس بعضهم ببعض.^{٤٥}

وفي النقاط السابقة لخصت الباحثة أن مهارة القراءة لها أهداف كثيرة منها لتفهم المعلومات من المقروء إلى أفكار الطلبة واستفادة في اكتساب المعارف والمعلوم واستعمال الوقت الفراغ بقراءة استمتعا إيجابيا.

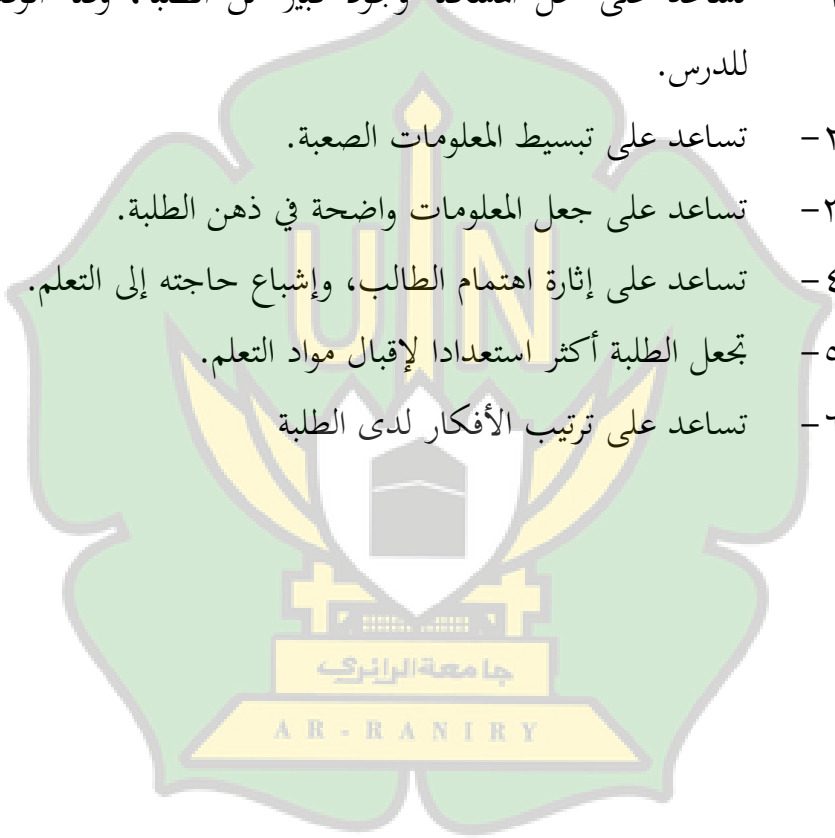
ج- مفهوم الوسيلة المطورة وأهميتها في تعليم القراءة

وأما الوسيلة المطورة في هذه الرسالة فهي الكتاب المصاحب المصور. تصمّم الباحثة الكتاب المصاحب المصاور بصورة ملونة مناسبة بأحوال القراءة، ويتضمن فيه المفردات بناء مرتبة بترتيب مكانها في فقرة القراءة. وأما مواصفات الوسيلة المطورة فهي سهلة الاستخدام والمشوق والواضحة في العرض المواد.

^{٤٥} زكريا إبراهيم، طرق تدريس اللغة العربية.....، ص. ١١٣

إن الكتاب المصاحب المصور هو كتاب الذي يصاحبه الكتاب المدرسي مساعدة لتمكين المعلومات في ذهن الطلبة ويعرض المواد القراءة واضحة مصورة ملونة. وأهميتها في تعليم القراءة كما يلي :

- ١- تساعد على حل المشكلة وجود كبير من الطلبة، وقلة الوقت للدرس.
- ٢- تساعد على تبسيط المعلومات الصعبة.
- ٣- تساعد على جعل المعلومات واضحة في ذهن الطلبة.
- ٤- تساعد على إثارة اهتمام الطالب، وإشباع حاجته إلى التعلم.
- ٥- تجعل الطلبة أكثر استعدادا لإقبال مواد التعلم.
- ٦- تساعد على ترتيب الأفكار لدى الطلبة



الفصل الثالث

إجراءات البحث الميداني

أ- منهج البحث

أما طريقة البحث التي استخدمتها الباحثة في تأليف هذه الرسالة فهي طريقة البحث العلمي والتطوير (Research & Development / R & D). والمراد بالبحث العلمي والتطوير هو طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معينة وتجريبية فعالة^١. والغرض من هذا البحث لإنتاج المحصول المعين ولديه قيمة زائدة لحل المشكلة الموجودة في عملية التعليم والتعلم.

وفي البحث التطوير نماذج متنوعة منها :

- ١- نماذج الضمان (Assure)
- ٢- نموذج التحليل-التصميم-التطوير-التطبيق-التقويم (Addie)
- ٣- نموذج Kemp
- ٤- نموذج ديك وكري (Dick & Carey)
- ٥- نموذج حنفين وفيك
- ٦- نموذج كغني وبريكس (Gagne & Bringsgs)

^١Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, cet. ١٩ (Bandung: Alfabeta ٢٠١٣), hal. ٢٩٧.

٧- نموذج بورغ وغال (Borg & Gall)

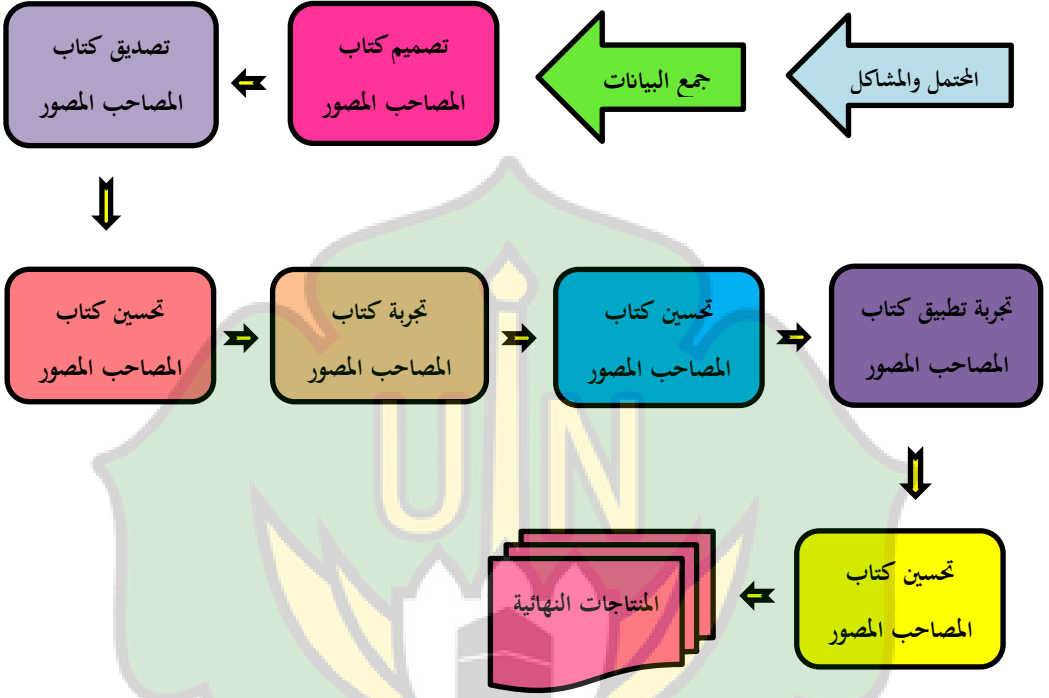
٨- نموذج D٤

وقد اختارت الباحثة نماذج بورغ وغال (Borg & Gall) لسهولة تطوير المواد المعينة. وتقوم الباحثة بتطوير الكتاب المدرسي للكتاب المصاحب المصور ككتاب معتمدا في تعليم مهارة القراءة. ومن أغراض تصميم البحث التطوير فهو لتنمية إنتاج المحصول التربوي وتوظيفها في حل المشكلة الموجودة في العمل التعليمية.

وتحتاج الباحثة إلى عدة الخطوات في تصميم هذه الطريقة، وهذه الطريقة تتكون من عشر خطوات، وهي: المحتمل والمشاكل، جمع البيانات، تصميم الإنتاج، تصديق الإنتاج، تحسين الإنتاج، تجربة الإنتاج، تحسين الإنتاج، تجربة تطبيق الإنتاج، تحسين الإنتاج، والمنتجات النهائية.

جامعة الرانري

AR - RANIRY



وأما بيان لكل خطوة من خطوات العشرة فكما يلي:

١- المحتمل والمشاكل

المحتمل كل شيء إذا استعمل جيدا فتنال النتيجة

زائدة. وأما المشكلة فهي متباعد الواقعة المطلوبة.^٢

^٢Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif...* hal, ٢٩٨-٢٩٩.

٢- جمع البيانات

بعد ما قامت الباحثة بالتحتمل والمشاكل واقعيًا، فالخطة التالية هي تجمع الباحثة البيانات في تحليل المشكلة لتحصيل الحقائق ولتصميم الإنتاج المعين. وفي هذه الخطة تحتاج الباحثة إلى الطريقة المعينة في تحقيق النتائج ليحل المشكلات الموجودة.

٣- تصميم الكتاب المصاحب المصور

بعد قيام الباحثة بجمع البيانات فتجدر بتصميم الكتاب المصاحب المصور حتى يكون جيدًا. وتصميم الكتاب الجديد تامًا بمواصفته، بناءً على الكتاب القديم ليكشف السلبيات منه.

٤- تصديق تصميم الكتاب المصاحب المصور

بعد تصديق الكتاب المصاحب المصور لتقويم تصميمه أو تحكمه لكثرة فعالية أو العكس من المنتج القديم. فتستطيع أن تستعمله بإحضار بعض الخبراء المؤهل في مجال التربية. ويطبق الخبراء المؤهل المنتج المصمم حتى تتعرف على المزايا والعيوب لهذا الكتاب.

٥- تحسين تصميم الكتاب المصاحب المصور

بعد قيام بتصديق الكتاب المصاحب المصور، ويليه يقوم الخبراء المؤهلون بتقويم هذا الكتاب من المزايا

والعيوب. وتحسن الباحثة الكتاب المصاحب المصور
مناسبا بتصديق الخبراء المؤهل، حتى تقلّ العيوب
والسليبات فيه.

٦- تجريبية الكتاب المصاحب المصور

تؤدي الباحثة تجريبية الكتاب المصاحب المصور
في المجموعة الصغيرة أي عدد صغير، وتهدف لمقارنة
فعالية الإنتاج الجديد والقديم. ويمكن تنفيذها بطريقتين،
أن تقرن نتيجة الإختبار القراءة. ثم تقوم الباحثة بتجربة
المادة المطورة للمجموعة الصغيرة.

وتحليل البيانات الإختبار من النتائج المحسولة
ذات الدلالة الإحصائية الوصفية (Descriptive Analysis
Statistic) التي ستحصل عليها الباحثة من النتيجة
التجريبية تطوير المادة في الإختبار لمعرفة فعالية هذه المادة
وكفاءتها للحصول على الهدف من تعليم مهارة القراءة.

٧- تحسين الكتاب المصاحب المصور

تقوم الباحثة بتحسين الكتاب المصاحب المصور
بعد قيام بتجريبه في المجموعة الصغيرة، ويظهر النقد في
الإنتاج المصمم أثناء التجربة. فتلزم الباحثة أن تصلح
هذا الكتاب حتى زال من النقد الموفر في الإنتاج المصمم.

٨- تجربة تطبيق الكتاب المصاحب المصور

حقق هذه التجربة في عدد كبير بتقييم النقصان والنقاد لإصلاح الكتاب المصاحب المصور إصلاحاً كاملاً.

٩- تحسين الكتاب المصاحب المصور

ومادام يوجد نقاط الضعف أو النقص في هذا الكتاب، فإنه يظل يحتاج إلى التحسين، حتى يحصل إلى أحسن منتج جدير بالاستخدام في المؤسسات التربوية الأخرى ولتطوير جودة المادة التعليمية المطورة وفعالية للطلبة في تعليم مهارة القراءة.

١٠- المنتجات النهائية

إذا حصل أن كان الإنتاج المصمم في عملية التعليم ذو فعالية في المؤسسة التربوية المعنية. فمن الممكن أن يطبق في عدة المؤسسات التربوية الأخرى.^٣

^٣ مغدالينا، تصميم مادة الحادثة بموضوع البيئة المعهدية، رسالة لقسم التعليم اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، (بندا أتشيه، ٢٠٢٠م/١٤٤١هـ)، ص. ٦٢-٦٣

ب- المجتمع والعينة

وأما المجتمع والعينة في هذا البحث هو جميع الطلبة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه عددهم ٦٠٠ طالب. وبعد ذلك تختار الباحثة الفصل الثاني (أ) بحيث عددهم ٣١ طالبا. وأما الطريقة المستعملة في اختيار العينة فهي الطريقة العمدية، أو يسمى بالطريقة المقصودة.^٤

ج- طريقة جمع البيانات وأدوات البحث

تعد بها الوسيلة التي تجمع بها المعلومات اللازمة لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضه.^٥ وأما طريقة جمع البيانات فتعتمد الباحثة على استخدام أدوات التي التالية:

١- الملاحظة المباشرة

أما الملاحظة هي وسيلة مفيدة للغاية في جميع البيانات عن أداء الأفراد وسلوكهم.^٦ الملاحظة المباشرة الملاحظة التي تجرى الباحثة ملاحظة سلوك معين مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها.^٧ ولذلك المراد بالملاحظة المباشرة هي أداة من أدوات

^٤ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualititatif...* hal, ٥٧٠

^٥ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث ص. ١٠٠

^٦ رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث*, ص. ٤٤١

^٧ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث.....، ص. ٤٠٦

البحث التي تجمع بواسطتها المعلومات التي يمكن الباحثة من الإجابة عن أسئلة البحث واختبار فروضها.

واستخدام الباحثة ورقة ملاحظة المباشرة لمعرفة أنشطة المعلمة والطلبة في تعليم مهارة القراءة. وتقوم الباحثة كالملاحظة لتقيّمهما اعتمادا على ورقة الملاحظة.

٢- الاستبانات

هي عبارة عن مجموعة من الأسئلة المكتوبة التي تعد بمقصد الحصول على معلومات أو آراء المبحوثين حول ظاهرة أو موقف معين.^٨ واستخدمت الباحثة الاستبانات لجمع البيانات عن آراء الخبراء إلى استحقاق للكتاب المصاحب المصور، وتصديق مواد الكتاب المصاحب المصور خاصة لمهارة القراءة.

٣- الاختبارات

ويقصد بالاختبار ما يحدثه الاختبار القبلي من أثر يمكن في تعوّد أفراد البحث على ما يجب أن يكون عليه الإجابة مثلا. ولهذا يصبح التغيير في البعدي ليس ناتجا عن

^٨ مُجّد عبيدات ومُجّد أبو نصار، منهج البحث العلمي القواعد والمدخل والتطبيقات،

التجربة فقط وإنما بسبب ما تعود عليه أفراد البحث من جراء الاختبار القبلي.^٩

وكانت الاختبارات من أداة البحث التي استخدمتها الباحثة فيه لمعرفة فعالية استخدام الكتاب المصاحب المصور لتدريس مهارة القراءة. وتقوم الباحثة في هذه الدراسة بالاختبارين وهما الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

أ- الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو الذي تجريه الباحثة لاختبار الطلبة قبل تطوير كتاب المدرسي في تدريس مهارة القراءة.

ب- الاختبار البعدي

الاختبار البعدي هو الذي تستخدمه الباحثة لاختبار الطلبة بعد تطوير الكتاب المدرسي في تدريس مهارة القراءة.

^٩ رجاء محمود أبو علام، مدخل المناهج البحث التربوي، (الكويت: مكتبة

د- طريقة تحليل البيانات

وتحليل المعلومات في البحث يتم بصورة كيفية فحسب، والتحليل الكيفي يعني أن التركيز في معالجة التجارب الواقعة والأحداث على ما تدركها الباحثة منها ويفهم ويستطيع تصنيفه ولمح العلاقات التي يمكن ملاحظتها ملاحظة عقلية.

وتحليل البيانات الكيفية هي بحث وصفية إبتداءً بفصيلة البيانات المنسبة بالناحية وبعضها ثم اتيان الشرح وإعطاء معنى المعلومات في كل بعض من الناحية ولعلاقة بين الناحية والأخرى. تحليل البيانات هي الأسلوب التحليلي الذي تختار الباحثة وتطبيقه على ما جمعه من معلومات حتى تستنتج منها الدلة والبرهان العلمية التي تؤكد معينة دوم غيرها الأسئلة البحث.^{١٠}

وأما خطوات تحليل البيانات :

١- جمع البيانات

جمع البيانات هو تلخيص أو اختيار شيء الأساسية، ويركز على الأحوال الأساسية، تبحث عن الموضوع وأسلوبه وحذف شيء الذي غير مهم في البحث. لذلك أن البيانات واضح وتسهيل الباحثة أن تجمع المعلومات الآخر.

^{١٠} صالح بن حمد العساف، المدجل إلى، ص. ١٨١

٢- عرض البيانات

بعد جمع البيانات، لا بد على الباحثة أن تستمر إلى خطوة عرض البيانات. في المدخل الكيفي أن عرض البيانات بشكل على الكشف الجدول من خلال عرض البيانات تستطيع الباحثة أن تنظيم نظاما واضحا ومرتبطا وسهولة على مفهوم البحث.

٣- تحليل البيانات

خطوات الآخرة عن تحليل البيانات الكيفي. قال ميليس وهويرمان أي أخذ التخليص والتدقيق. استنباط الأول الذي يقدم من قل موقوتا وتلك البيانات تستطيع أن تتغير إذ لم تتوقع البراهين أقوي أو المعلومات المؤيدة في مرحلة جمع البيانات للمستقبل.

جامعة الرانري

AR-RANIRY

٤- البيانات

تفسير المجموعة من البيانات تعني أن تقوم الباحثة بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطار

نظريا تظل الباحثة مؤمن به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم يعرضه وتستخدم التفسير النقدي.^{١١}

وأما الطريقة المستخدمة في كتابة هذه الرسالة لجمع البيانات في تحصيل الإنتاج المعين فهي الطريقة الكيفية، والطريقة الكيفية هي استنتاج المؤشرات والأدلة الكيفية ومحاولة الربط بين الحقائق وإستنتاج العلاقة.^{١٢} وللتعرف على فعاليته وأثره فتستخدم الباحثة الطريقة الكمية، والطريقة الكمية هي تحليل المعلومات رقميا، أي إستنتاج المؤشرات والأدلة الرقمية الدالة على الظاهرة المدروسة.^{١٣} ففي هذه الرسالة استخدمت الباحثة طريقة تحليل البيانات تحليلا كيميا.

واستخدمت الباحثة تحليل البيانات بالطريقة الكمية لتحليل ملاحظة المباشرة والاستبانات تحكيم الخبراء عن كتاب المصاحب المصور. وللحصول على النتائج النهائية، استخدمت الباحثة الرموز الآتي:

^{١١} Sugiono, **Metodologi Penelitian Pendidikan**, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٥), hal. ٣٣٨

^{١٢} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث ... ص. ١٠٤

^{١٣} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ١٠٤

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

p = الدرجة للنسبة المئوية

f = مجموعة نتائج الطلبة لموضوع واحد

n = مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد

الجدول (٣-١)

معايير نتائج ملاحظة المباشرة عند الطلبة والمعلمة وتحكيم الخبراء

المعيار	الدرجة لمستوى التمييز
ممتاز	٨٠% - ١٠٠%
جيد جدا	٦٠% - ٧٩%
جيد	٤٠% - ٥٩%
مقبول	٠% - ٣٩%

فأما تحليل البيانات التي استعملته الباحثة لإجابة أسئلة البحث الثاني (بيانات الاختبار) فاستعملت الباحثة المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة فعالية استخدام كتاب المدرسي المطور بكتاب المصاحب المصور لتدريس

مهارة القراءة فالتحليل الذي استعملته الباحثة هو اختبار T بنوع Paired Sample T-test وهذا بسبب استعمال المجموعة الواحدة (One Group Sample) باستعانة الحساب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics ٢٣"

قبل إجراء T-Test تقوم الباحثة بشرطي T-Test فهما اختبار العمل (Uji Normalitas) واختبار المتجانس (Uji Homogenitas). إن ضبط الفائل (Normalitas Data) والمتجانس (Homogenitas Data) تحصيله يدل على توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة $(Sig.) < 0,05$. فالتحليل بمستوى الدلالة (Sig.) من *Sample T Test Paired* كما يلي:

- ١- إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(Sig.) < 0,05$ فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول.
- ٢- إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة $(Sig.) > 0,05$ فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مقبول وفرض البديل (Ha) مردود.

٣- اختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

ويقصد اختبار الطبيعي لتعريف أن العينة من مجموعة تكون طبيعية أم لا. وتقوم الباحثة اختبار الطبيعي باستخدام *uji shapiro-wilk* لأن العينة في هذا البحث > 30 . إذا كانت العينة < 30 فيستخدم (*uji kolmogrov smirnov*).^{١٤} وصيغة

الفروض لاختبار الطبيعي كما يلي:

H₀: ليس العينة من المجموعة طبيعية

H_a: كانت العينة من المجموعة طبيعية

ولمعرفة فرق ارتفاع النتيجة المعدلة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي فاستعملت الباحثة الرموز-N gain التالي:

$$N\text{-gain} = \frac{PosTest - PreeTest}{Mak - PosTest}$$

AR-RANIRY

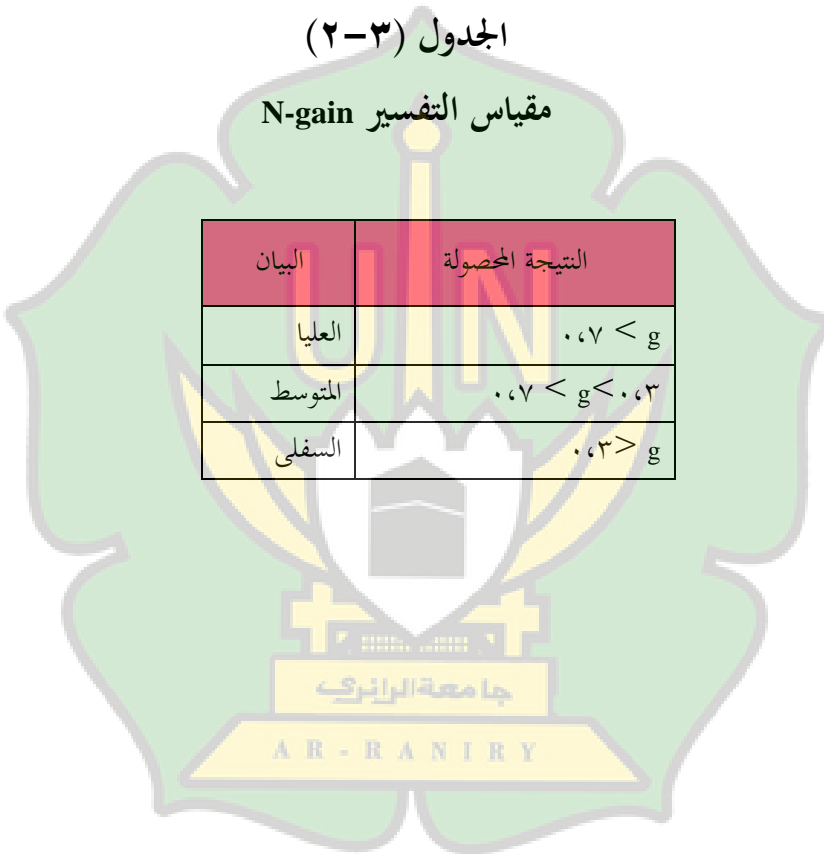
^{١٤} Stanislaus S. Uyanto, *Pedoman Analisis Data dengan SPSS.....hal.* ٥٤

أما التفسير (Interpretasi) عن نتيجة N-gain كما بينت
في الجدول ١-٣ الآتي فهو:

الجدول (٢-٣)

مقياس التفسير N-gain

البيان	النتيجة المحصولة
العليا	$0,7 < g$
المتوسط	$0,7 > g > 0,3$
السفلى	$0,3 > g$



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

قد شرحت الباحثة في الفصول السابقة كلما يتعلق بتطوير الكتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة من النظريات المحتاجة لإتمام هذا التطوير. وتشرح الباحثة كيفية إجراء تطوير الكتاب المصاحب المصور وفعالية إنتاجه عند الطلبة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه للسنة الثانية في الصف الثاني (أ). وتعتمد الباحثة على إفادة المدير للدراسات العليا بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بدار السلام بندا أتشيه برقم: ٢٠٢١/٠٧/٠٨/Un.٠٨/Ps.I/٢٨٤٧ في إجراء هذا الفصل.

١- صورة عامة عن ميدان البحث

إن المدرسة الثانوية الإسلامية ٤ إحدى المدارس الإسلامية الحكومية تحت وعاية وزارة الشؤون الدينية التي وقعت بروكوه (Rukoh) بندا أتشيه. وهي إحدى المدارس لممارسة عملية التعليم والتعلم التي تهتم بتعليم اللغة العربية بجانب المواد الدراسية الأخرى. وقد أسست هذه المدرسة في تاريخ ٢ مارس ١٩٩٩ م تحت إرشاد كلية التربية وعلوم التدريب بجامعة الرانيري مع مدافع مدير الجامعة أستاذ دكتور صفوان إدريس -رحمه الله- الذي اهتم بالتربية الإسلامية في تلك المدرسة، وهي تقع في محيط الرانيري في شارع

Rukoh Utama, Kopelma Darussalam. وكان مدير المدرسة الآن هي الدكتورة إينا رزقنا الماجستير، وتجري عملية التعليم والتعلم إجراء واضحا على ثلاثة أيام بحيث يكون كل يوم من الساعة الحادية عشرة وخمسون إلى الساعة الثانية وخمسون نهارا.

وقد بلغ عدد المعلمين الذين يدرسون في تلك المدرسة ٥٢ مدرسا، بينما عدد معلمة اللغة العربية فيها ٢ كما تشرح الباحثة في الجدول ٤-١. وعدد الطلبة فيها يبلغ ٦٠٠ طالب يتكون من الصف الأول والثاني والثالث. ولتوضيح عدد الطلبة فتقدم الباحثة الجدول ٤-٢.

الجدول (٤-١)

عدد معلمة اللغة العربية

رقم	أسماء المعلمة	متخرجة من
١	سوسيتا	جامعة الرانيري
٢	ملّتي	جامعة الرانيري

وبيان من الجدول (٤-١)، إن معلمتي اللغة العربية متخرجتان في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام بندا آتشيه، وهما توهلان في تعليم اللغة العربية.

الجدول (٤-٢)

عدد طلبة بـ ٤ MTsN بندا أتشيه

عدد الطلبة	اسماء الصف	الصف
٣٢ طالبا	أبو بكر الصديق	الأول
٣٣ طالبا	عمر ابن خطب	
٣٤ طالبا	عثمان ابن عفان	
٣٤ طالبا	على ابن أبي طالب	
٣٤ طالبا	زيد ابن حرثة	
٣٤ طالبا	همزة عبد المطلب	
٣١ طالبا	شيخ همزة الفنسوري	الثاني
٣٠ طالبا	شيخ شمس الدين	
٣٥ طالبا	شيخ نور الدين الرانيري	
٣٤ طالبا	شيخ عبد الرؤوف السنجكيلى	
٣٤ طالبا	شيخ شريف الدين	
٣٤ طالبا	شيخ مولنا مالك إبراهيم	
٣٣ طالبا	شيخ شاريف هداية الله	الثالث
٣٢ طالبا	سلطان إسكندار مودا	
٣٤ طالبا	تنكو جيڪ دي تيرو	

٣٤ طالبا	تيكو عمر
٣٤ طالبا	فنجليما فوالم
٣٥ طالبا	تيكو نياك عارف
٦٠٠ طالب	المجموع

الجدول ٤-٣ يظهر لنا أن عدد الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه ٦٠٠ طالب. وخصصت الباحثة هذه الإجراءات في الصف الثاني (أ) شيخ همزة الفنسوري.

والجدول (٤-٣)

المباني المعدة في هذه المدرسة

المجموع	المباني	رقم
١٨	الفصول الدراسية	١
١	غرفة مدير المدرسة	٢
١	غرفة نائب مدير المدرسة	٣
١	غرفة أمانة الصندوق	٤
١	غرفة المدرسين	٥
١	غرفة المكتبة	٦
١	المصلى	٨

والجدول ٤-٣ يظهر لنا عن المباني الموجودة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه.

٢- تحليل الحاجات والمشكلات عن تطوير Buku

Pelajaran Bahasa Arab بالكتاب المصاحب

المصور

قامت الباحثة بجمع البيانات في تحليل الحاجات في بيانات الملاحظة قبل إعداد المواد الدراسية، قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليم مهارة القراءة بـ Banda Aceh ٤ MTsN في تاريخ ١٣ سبتمبر ٢٠٢١، ولاحظت الباحثة المعلمة والطلبة والمواد المستخدمة والمصادر.

بالنظر إلى ملاحظة الباحثة عند قيامها بتعليم مادة القراءة بالكتاب الدراسي "Buku Siswa Bahasa Arab kurikulum revisi ٢٠١٣، ٢٠١٣، لقد اشتك الطلبة أن فهمها للنصوص المقروءة كان ناقصا وقد ظهر ذلك عندما أجرت المعلمة تقييمات شفهيًا وتحريريا التي تتعلق بالقراءة، ووجدت الباحثة أن الطلبة صعوبة في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة.

ثم تحلل الباحثة المشكلات الموجودة عند الطلبة. وانتفعت الباحثة الحاجة المناسبة في علاج المشكلات الموجودة عند الطلبة،

والحاجة التي ستستخدم الباحثة في علاج هذه المشكلات هي الكتاب المصاحب المصور.

ولذلك قامت الباحثة بتطوير كتاب الدراسي "Buku
"٢٠١٩ revisi ٢٠١٣ Siswa Bahasa Arab kurikulum بالكتاب
المصاحب المصور لتسهيل المعلمة عند تعليم مهارة القراءة
ولتسهيل فهم المقروء عند الطلبة ولترقية قدرتهم في فهم عقدة
القصة.

**ب- تحليل البيانات عن تطوير "Buku Siswa Bahasa
Arab بالكتاب المصاحب المصور"**

قامت الباحثة بتطوير الكتاب المصاحب المصور على
مهارة القراءة. وعرضه بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٤
بندا أتشبه للسنة الثانية. وقد قامت الباحثة نفسها كمعلمة اللغة
العربية في الصف الثاني (أ). وقد جمعت البيانات المحتاجة
للبحث بالملاحظة المباشرة.

كما تقوم الباحثة بالخطوات الخاصة للبحث العلمى
والتطوير معتمدا على خطوات التي قدمها بورغ وغال (Borg &
Gall) يعني: المحتمل والمشاكل، جمع البيانات، تصميم الكتاب

المصاحب المصور ، تصديق الكتاب المصاحب المصور ، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجربة الكتاب المصاحب المصور، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجربة تطبيق الكتاب المصاحب المصور، تحسين الكتاب المصاحب المصور، المنتجات النهائية.

نظرا إلى الخطوات السابقة، فإنه لا بد من تطبيق المواد المعدة في ميدان البحث ثم تقويمها بعد ما عرفت نتائج التطبيق مستمرا. لذلك قامت الباحثة فيه بإجراء المحدودة مع الخبراء في تعليم مهارة القراءة من ناحية محتوى المواد وتصميم المواد الدراسية مع الطلبة في الصف الثاني (أ) وبالملاحظة الطلبة والمعلمة في تاريخ ١١ أكتوبر ٢٠٢١.

وتبين الباحثة كل ما يتعلق بتحليل البيانات في النقاط التالية:

١- المحتمل والمسائل

إن الكتاب المدرسي مصدر أساسي للمعلومات على الطلبة في المدرسة. وهو كتاب تضمه المعلومات الأساسية في مجال دراسي أو تدريبي معين.

فمن الظواهر مما رأت الباحثة الكتاب الدراسي الذي تستخدمه المدرسة بـ MTsN بندا آتشييه، وهو "Buku Siswa Bahasa Arab Kurikulum ٢٠١٣ revisi ٢٠١٩". والمحتويات لهذا الكتاب يتكون عن الموضوعات المتعددة بالنصوص المختلفة والقواعد وكثير من الاختبارات. ولكن هناك قليل من المفردات التي تتعلق بالنصوص المطولة ما يجعل الطلبة صعبة في فهم خط القصة. ثم تقدم القراءة بكتابة مزدحمة وليس هناك وسيلة لتسهيل فهم الطلبة على النصوص عاجلة وميسرا. وهذه المشكلة تجعل الطلبة غير جذابة لتعلم القراءة حتى لا يستطيعوا أن يفهموا القراءة فهما جيدا.

ولذلك، قامت الباحثة بمحاولة حل المشكلات الطلبة عند تعلم القراءة باستخدام الكتاب المصاحب المصور كالوسيلة التعليمية لتسهيل فهمهم في القراءة. وأما الكتاب المصاحب المصور فهو الكتاب المصور بصورة جذابة تناسب بأحوال القراءة. وفي بيان السابق، برزت الباحثة حاجة إلى تركيز البحث تطوير "Buku Siswa Bahasa Arab" بالكتاب المصاحب المصور.

٢- جمع البيانات

إن جمع البيانات هو من الخطوة الثانية في البحث العلمي والتطوير. وهو من أهم الخطوات لأجل تنفيذه في جمع القوة لتطوير الكتاب الدراسي. ووجدت الباحثة النتائج أن الكتاب الدراسي مصدر واحد لتعليم وتعلم اللغة العربية في هذه المدرسة للفصل الثاني (أ). وكان معلمة اللغة العربية لا تستخدم الوسائل التعليمية أثناء التعليم. وترى الباحثة أن تطوير كتاب اللغة العربية أمر مهم لترقية قدرتهم في فهم القراءة. وأما البيانات التي أخذتها الباحثة فهي من خلال الملاحظة المباشرة. وتوضح الباحثة عن أنشطة الطلبة والمعلمة في الجدول التالي:

الجدول (٤-٤)

أنشطة الطلبة في تعليم مهارة القراءة

رقم	أنشطة الطلبة	١	٢	٣	٤
١	يقرأ الطلبة الدعاء.				√
٢	يهتم الطلبة لتعلم اللغة العربية.		√		
٤	يستمتع الطلبة إلى قراءة المعلمة.		√		

	√		٥	يقرأ الطلبة النص في الكتاب الدراسي بصوت مرتفع.
√			٦	يستمع الطلبة إلى بيان المعلمة.
	√		٧	يهتم الطلبة إلى بيان المعلمة في ترجمة النص في الكتاب الدراسي.
	√		٨	قدرة الطلبة في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة.
√			٩	لا يتكلم الطلبة مع غيرهم إلا بالمواد التعليمية.
	√		١٠	يناقش الطلبة بينهم في مواد القراءة.
	√		١١	دوافع الطلبة لإتباع عملية التعليم بالكتاب الدراسي.
٢٤			المجموع	

معايير التقييم

١: ناقص

٢: مقبول

٣: جيد

٤: جيد جدا

تحسب البيانات من أنشطة الطلبة عند إجراء

عملية التعليم والتعلم باستعمال القانون:

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

p = الدرجة للنسبة المئوية

f = مجموعة نتائج الطلبة لموضوع واحد

n = مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد

وتحليل المسند لأنشطة الطلبة عند إجراء عملية

التعليم والتعلم إلى خمسة أحوال^١:

٨١ - ١٠٠ % = ممتاز

٦٦ - ٨٠ % = جيد جدا

٥٦ - ٦٥ % = جيد

٤١ - ٥٥ % = مقبول

٠ - ٤٠ % = ناقص

^١ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٣), hal. ٢٨١

وأما قيمة أنشطة الطلبة في عملية تعليم والتعلم.

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{24}{44} \times 100\%$$

$$p = \frac{2400}{44} \%$$

$$p = 54\%$$

ومن نتائج البحث السابق عرفت الباحثة أن النتيجة المحصولة هي ٥٤ % وهذه تدل أنها في الحد ٤١-٥٥ % بمعنى عملية التعليم والتعلم مهارة القراءة مقبول.

الجدول (٤-٥)

أنشطة المعلمة في تعليم مهارة القراءة

رقم	١	٢	٣	٤
١			√	أنشطة الطلبة تدخل المعلمة الفصل وتلقي السلام وتعد السبورة لكتابة الموضوع.
٢		√		تبين المعلمة أهداف التعليمية اللغة العربية.
٣		√		تبين المعلمة بيانا قليلا من الموضوع السابق.

		√	تبدأ المعلمة عملية تعليم بالوسائل التعليمية.	٤
		√	تقرأ المعلمة النص في الوسائل التعليمية.	٥
√			تراجم المعلمة والطلبة النص بطريقة المناقشة، فيقلدها الطلبة جماعة.	٦
		√	تشرح المعلمة عن النص في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة.	٧
	√		تطلب المعلمة الطلبة بالتمارين.	٨
	√		تحت المعلمة الطلبة لتعليم اللغة العربية.	٩
	٢١		المجموع	

وأما قيمة أنشطة المعلمة في عملية تدريس مهارة القراءة

كما يلي : جامعة الرانري

AR-RANIRY

$$p = \frac{f}{n} \times 100 \%$$

$$p = \frac{21}{36} \times 100 \%$$

$$p = \frac{2100}{36} \%$$

$$p = 58 \%$$

$$p = 58\%$$

وبقيمة $p = 55\%$ تدل على أنها وقع بين حد
 56-65% بمعنى جيد. فتكون دلالة أن أنشطة
 المعلمة في عملية تعليم مهارة القراءة غير ممتاز.

وهذا يدل على أن حاصلة التي وجدت الباحثة
 في ورقة الملاحظة منخفضة بالتمام. لأن نتيجتها كثيرا في
 نقطة "مقبول".

يدل الجدولان السابقان على أن أنشطة الطلبة
 والمعلمة في تعليم مهارة القراءة مقبول وجيد. وبالخلاصة
 أن هذا الكتاب المصاحب المصور محتاج في عملية تعليم
 مهارة القراءة ويصير علاج في هذه المشكلة.

٣- تصميم الكتاب المصاحب المصور

إن تصميم الإنتاج خطة مهمة في البحثي
 العلمي والتطوير. فعلى الباحثة أن تقوم بتصميم
 الإنتاج حتى يكون الإنتاج المحصول إنتاجا مرجوا،
 وتصميم الباحثة الكتاب المصاحب المصور بالنصوص
 الموجودة من الكتاب الدراسي باستخدام المصمم
 . Adobe Illustrator Aplication Manager dan Canva
 وتكتب الباحثة الموضوع أولا والمفردات في بداية
 صفحات الكتاب فتكتب فقرة فقرة من القراءة

بالصور الملونة الجذابة المناسبة بالفقرة. وأخرا تقوم
 الباحثة بكتابة الاختبارات في كل قراءة من باب ما.
 وتتصل بين الموضوع والمفردات والفقرة والصور الملونة
 اتصالا جذابة فيكون الكتاب المصاحب المصور.

Kite Pengantar

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 الصَّلَاةُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

Segala puji milik Allah yang telah menganugerahkan apa yang dapat berpikir dan membedakan antara manusia dengan makhluk lainnya. Sungguh dengan itulah manusia dimuliakan.

Selamat dan salam berasta seluruh penghormatan dipersembahkan kepada junjungan kita, Nabi besar Muhammad SAW beserta al dan para shahabatnya dan kepada para pengikutnya hingga akhir masa.

Amma ba'du.

Kami ingin menyampaikan rasa syukur yang tak terhingga kepada Allah tuhan semesta alam. Hanya dengan pertolongan-Nyalah buku ini pada akhirnya rampung.

Tertarikah juga kami ucapkan kepada para guru besar di Universitas UNJ An-Norriy, Ayah Bunda, sahabat dan sesama yang mendukung dan menyemangati dalam proses penyusunan buku ini dari awal hingga akhir.

Adapun isi buku ini adalah hasil perkembangan dari buku ajar di sekolah yaitu "Buku Siswa Bahasa Arab 8/2 revisi 2019 untuk kelas VIII". Didalam buku ini kami hanya mengembangkan materi tentang graah yang disusun dengan berbagai gambar untuk membantu pemahaman siswa terhadap graah. Juga kami sertakan kosakata yang diambil dari graah itu sendiri disusun sesuai dengan urutan dalam buku graah, dan pada akhir materi setiap bab kami sertakan juga latihan dalam bentuk latihan dan tes taklifikasi.

Harapan kami yang tak lain hanyalah manusia yang fajar akan ilmu pengetahuan ini adalah agar buku ini bisa memudahkan pemahaman siswa tentang taklifikasi graah ketika belajar Bahasa Arab.

Selam dan Terimakasih

Intan Wahyuni

كتاب المصاحب المصور
 اللغة العربية
 خاصة لمهارة القراءة

جامعة البراري
 - RANIRY
 إبتان وحيوني، البكالوريوس
 Kelas VIII

المُفْرَدَات	
Bangun Tidur	: اِسْتَيْقَظ - يَسْتَيْقِظُ
Belajar	: تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ
Pagi	: صَبَاحٌ
Pergi	: ذَهَبَ - يَذْهَبُ
Setengah (30 menit)	: نِصْفٌ
Memulai	: بَدَأَ - يَبْدَأُ
Beristirahat	: اِسْتَرَخَ - يَسْتَرْخِيحُ
Jam Pelajaran	: جِصَّةٌ حِجْصِصٌ
Pulang	: رَجَعَ - يَرْجِعُ
Kelas	: صَفٌّ
Selesai	: اِنْتَهَى - يَنْتَهِي
Seperempat (15 menit)	: رُبْعٌ
Duhur/Siang	: ظُهْرٌ
Terkadang	: اُخْتِيارًا
Perpustakaan	: مَكْتَبَةٌ
Meminjam	: اِسْتَعَارَ - يَسْتَعِيرُ



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ السَّاعَةُ





إِسْمِي فَاتِحٌ أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ
الإِسْلَامِيَّةِ بِحَاكِرَتْنَا. فِي أَيَّامِ الدَّرَاسَةِ، اِسْتَيْقِظُ فِي
السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي
السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالتَّصَفُّفِ.

تُبْدَأُ الْجِصَّةَ الْأَوَّلَى فِي السَّابِعَةِ وَاسْتَرْخِيحُ فِي الثَّابِعَةِ وَالتَّصَفُّفِ.
وَأُدْرَسُ تَقَاتِي حِصْصِي فِي النُّومِ. ثُمَّ أَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً
لِلدَّرَاسَةِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ. يَنْتَهِي النَّوْمُ الدَّرَاسِي فِي السَّاعَةِ
الْوَادِعَةِ وَالرُّبْعِ ظُهْرًا. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ وَأُخْتِيارًا أَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ
لِاسْتِعَارَةِ نَعْصِ الْكُتُبِ.



السَّاعَةُ





الدَّرْسُ الثَّانِي يَوْمِيَاتِنَا

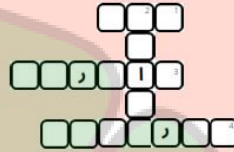


الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة الآتية بما تناسب حالك !

- ١ - كم حصص يدرس فإبح في اليوم ؟
- ٢ - متى تبدأ الحصة الأولى ؟
- ٣ - في أية الساعة يستيقظ فإبح من النوم ؟
- ٤ - في أية الساعة يذهب فإبح إلى المدرسة ؟
- ٥ - إماندا يذهب فإبح إلى المكتبة ؟

إفلاء الكلمات المتقاطعة التالية وفقاً للقراءة السابقة !



- ١ - أيق فيلم ظهر على شاشة التلفاز ؟
- ٢ - أيق الرياضة يُمارس "فوري" ؟
- ٣ - أيق الرياضة تلعب أخته ؟
- ٤ - لُونُ فُصمان فریق الفائز.
- ٥ - لُونُ فُصمان فریق الخاسر.

5

المفردات

Mendengar	: استَمَعَ - يَسْتَمِعُ
Ikut Berpartisipasi	: شَارَكَ - يَشَارِكُ
Kegiatan Sekolah	: أَنْشِطَةٌ مَدْرَسِيَّةٌ
Membantu	: سَاعَدَ - يُسَاعِدُ
Kerjasama	: تَعَاوَنَ - يَتَعَاوَنُ
Memudahkan	: تَسَهَّلَ
Sulit	: صَعُوبَةٌ
Siswa Favorit	: ظَالِمٌ مَخْتَوِّتٌ
Menuju	: تَوَجَّهَ - يَتَوَجَّهُ
Mengulang	: مُرَاجَعَةٌ
Kewajiban Sehari-hari	: فُرُوضُ الْيَوْمِيَّةِ
Menguatkan	: تَتَبَّعَتْ
Beristirahat	: اِرْتَاحٌ - يَرْتَاحُ
Makan Slang	: وَجِبَةُ الْغَدَاءِ
Meninggalkan	: تَرَكَ - يَتْرُكُ
Klub	: نَادِي
Anggota	: عَضْوٌ
Permainan favorit	: لَعِبَةٌ مَفْضَلَةٌ
Berlatih	: تَدَرَّبَ - يَتَدَرَّبُ
Mematuhi	: أَطَاعَ - يُطَاعُ
Tersisa	: بَاقِي
Anggota Kelompok	: أَعْضَاءُ الْفَرِيقِ
Hasil	: نَائِجَةٌ ج نَائِجٌ
Berhasil	: فَازَ - يَفُوزُ

8

المفردات

Bangun Tidur	: اِسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ
Cepat	: سُرْعَةً
Segera	: فَوْرًا
Memulai	: بَدَأَ - يَبْدَأُ
Mengambil	: أَخَذَ - يَأْخُذُ
Shower	: دُشٌّ
Menyikat	: تَنْظِيفٌ
Gigi	: سِنٌّ ج أَسْنَانٌ
Mengeringkan	: تَجْفِيفٌ
Hair Drayer	: مَجْفِفُ الشَّعْرِ
Menyisir	: اَمْسَطَ - يَمْسِطُ
Sisir	: مَشَطٌ
Kembali	: عَادَ - يَعُودُ
Memakai	: اَلْتَدَى - يَلْتَدِي
Seragam Sekolah	: مَلَابِسُ الْمَدْرَسَةِ
Sarapan Pagi	: فُطُورٌ
Berpamitan	: اَدْعَى - يُودَعُ
Stasiun Bus	: مَوْقِفُ الْخَافِيَاةِ
Terbiasa	: اِعْتَادَ - يَعْتَادُ
Sampai	: وَصَلَ - يَصِلُ
Berdering	: زَانٌ - يَرِنُ
Bel	: جَرَسٌ
Penting	: مَهْمٌ
Rutinitas	: رُؤُوتِنٌ
Memberitahukan	: اَخْبَرَ - يَخْبِرُ

7



يُؤمِّيَاتِنَا

أَسْتَيْقِظُ سُبْحًا جَدًّا فِي الصَّبَاحِ. عَادَةً حَوْلَى السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ
وَالنَّصْفِ، أَسْتَيْقِظُ عَلَى الْفُورِ وَأَذْهَبُ إِلَى الْحَقَامِ، إِذَا يَأْخُذُ دُشًّا،
وَتَطْطِيبُ أَسْنَانِي، وَتَخْفِيفُ شَعْرِي مُسْتَعِدِّمًا فَجَعَفَ الشَّعْرَ وَأَمْسِظُ
بِمَسْطِ الشَّعْرِ.



ثُمَّ أَعُودُ إِلَى
عُرْفَتِي وَأُرْتَدِي
عِلَابِي الْمَدْرَسَةِ.

10

9

المُفْرَدَات

Piala	:	كُأْسٌ
Bahagia	:	فَرْحٌ
Makan Malam	:	عَشَاءٌ
Berbincang	:	تَحَدَّثُ - يَتَحَدَّثُ
Jangka Waktu	:	فَتْرَةٌ
Berencana	:	حَرَضَ - يَحْرِضُ
Menyiapkan	:	أَعَدَّ - يُعِدُّ
Menonton	:	شَاهَدَ - يُشَاهِدُ
Berbaring	:	مُسْتَقْرِعٌ
Mematikan	:	أَطْفَأَ - يُطْفِئُ
Cahaya	:	نُورٌ
Lupa	:	نَسِيَ - يُنْسِي



أَصَلَ الْمَدْرَسَةَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِذَ الرَّابِعِ. بَرَى حَرَشَ
الْمُحُولِ لِلْمَدْرَسَةِ فِي تَمَامِ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.
بِتَأْذِ يَوْمِي الْمَدْرَاسِي فِي السَّابِعَةِ وَالنَّصْفِ صَبَاحًا.

بِذَلِكَ، بَدَأَ أَنْ أَكُونَ تَاجِرَ الْفَصْلِ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ،
هَذَا مَهْمٌ جَدًّا فِي زَوَائِنِ يَوْمِي. بِذَلِكَ أُحِبُّ نَفْسِي : لَا
تَنَازَرُ.

12



أَتَنَاوَلُ فَطُورِي مَعَ أَبِي وَأُمِّي
وَالْحَوَائِجِ الْأَصْغَرِ مَعِي وَأُودِعُهُمْ ثُمَّ
أَذْهَبُ إِلَى مَوْجِيفِ الْحَافِلَاتِ



نَعْتَاذُ الْمُرُكُوتِ مَعَ أَصْدِقَائِي كُلِّ يَوْمٍ.

11



نجد النهائي من يومى الدراسى، أتوجه أنا وصديقى إلى منازلتنا
فوجدنا بعضنا البعض، بخبز وضوايق الخبز،
أقوم بمراجعة الدروس وأعمل مُرَوضِة التويمة، وذلك لتثبيت
المفاهيم جيداً، ثم أتناول بقية ساعة لحتى نغسل أيدينا
الإستيقاظ لتناول وجبة العشاء.

14



أستمع جيداً إلى معلمى وأشارك فى الأنشطة المدرسية وأساعد
زملائى وأتعاون معهم لتسهيل الصفحات، ولذلك، أنا طالبة محتوت
من المدرسين والطلاب

13



وفى الساعة الثامنة، أتناول العشاء مع أصدقائى فى عرفة العيشية، نتحدث عن
أحداث اليوم أو مشاهدة التلفزيون بقدر من الوقت.



وفى الساعة التاسعة، أحرص
على أن أعد حقائبى
وعلابسى التى سوف أرتديها فى
الصباح الباكر.
أقول ليلة سعيدة لوالدي وأخيتى، ثم أذهب إلى
غرفتي وأضع رأسى على الوسادة وأناتم.

وعادةً ما، أشاهد التلفاز مُتعلِّقاً بقدر من الوقت، وعندما
أبدأ فى النوم، أطفئ التلفزيون وأطفئ النور ولا أنسى أن أقرأ
دُعاء النوم.

16



فى الساعة الثالثة والنصف مساءً، أترك المنزل وأذهب إلى النادي،
فأنا عضو فى فريق كرة القدم وهى المفضلة لى.

ولذلك، أتدرب لمدة ساعتين يومياً، أنا أطمح أوازم المدرب وأحب
التعاون مع بقى أعضاء الفريق، فربما نحصل لناجا جيدة.

فقد فرنا فى مسابقة المدارس وحصلنا على كأس، وتم فرختنا.

15



الهواتف

جلست "رنا" أمام الحاسوب، تطلع صفحة للتعارف، كتبت فيها "هؤلاء أطفال يتخونون عن أصدقاء جدٍ".

تعارفت "رنا" على صديقة جديدة فكتبت لها رسالة إلكترونية.

فَقَالَتْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، أَنَا "رنا" من سوزانابا، أهوى القراءة والتصوير وهذه شورة غائبتي، ألتقطها بنفسي وأهدتها لك.

أنا أجبُ أن ألقط الصور كل يوم وأجيدُ بالتصوير.



المُفْرَدَات

Berpergian	:	سافر - يُسافر
Menghabiskan	:	قضى - يقضي
Pesawat	:	طائرة
Bus	:	شجرة
Membalas	:	رد - يرُد
Menggambar/melukis	:	رسم - يرسم
Gambar	:	رُسومٌ
Memasak	:	طبخ
Karikatur	:	كاريكاتور
Pemandangan alam	:	مناظرٌ الطبيعيّة
Papan lukis	:	لوحة
Pemandangan sekolah	:	جمال مدرّسة
Tanda cinta	:	زمرٌ محبّة

الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة الآتية بما تتاسب خالك!

- ١ - أين نُسكن رنا وماذا تفعل؟
- ٢ - ما هواية فاطمة؟
- ٣ - ماذا أخذت رنا لصاحبها الجديدة؟
- ٤ - هل يحب فاطمة الطبخ؟
- ٥ - ما الأظفمة التي تظنّها فاطمة؟

وأهوى أيضًا القراءة، أنا شخصيّة أستمعُ بالقراءة منذ زمنٍ طويلٍ.

والذي أحبُّ القراءة، وأنا تعلّمتُ القراءة منها.

أحبُّ أن أقرأ في مواضعٍ كثيرةٍ مختلفةٍ مثل التاريخ، وعلم النفس والأوانات والكنيز من المفلومات الثاقفة في وقت فراغي.

وعندما أسافرُ أقضي وقتي بالقراءة في الطائرة أو الشجرة.



رَدْتُ عَلَيْهَا صديقُهَا وَقَالَتْ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ أَنَا "فاطمة" أنا من جازنابا، هوايتي الرُسومُ والطبخُ أحبُّ أن أرسم الكاريكاتور والمناظر الطبيعيّة، وقد رسمتُ لوحةً عن جمال مدرّستي، وأهدتها لك، وهذا زمرٌ محبّتي.



إِمْلاءُ الكَلِماتِ المُتقاطِعةِ التَّالِيَةِ وَفَمّا لِلقِراءَةِ السَّابِقَةِ !

ك ا ر ك ف ت ه

- ١- ما هَوَايَةُ رَنا؟
- ٢- مَن اليَ تَعلِّمُ رَنا القِراءَةَ؟
- ٣- ما اِسمُ صَاحِبَةِ رَنا الجِديَّةِ؟
- ٤- مَن اليَ هِيَ؟
- ٥- ما نَوعُ الرُّسُومِ اليَ تُفضِّلُ فاطِمَةُ رِسمَها؟



المُفْرَدات

Olahraga yang baik :	الرِّياضَةُ المُفضَّلَةُ
Ruang keluarga :	عُرْفَةُ المَعيشةِ
Menghidupkan :	شَدَّنَ - يُشَدِّنُ
Mengganti, memindahkan :	نَقَّلَ - يُنقِّلُ
Stasiun televisi :	المُحطَّاتُ الفِصائِلِيَّةُ
Film anker :	فِيلم مُرَمَّب
Mengubah :	عَيَّرَ - يُعَيِّرُ
Meminta izin :	أَبَدَنَ - يَأدِنُ
Mengayuh sepeda :	رَكَّوبَ الدَّرَاجَةَ
Basket :	كُرَّةُ السَّلَّةِ
Sepak bola :	كُرَّةُ القَدَمِ
Berlari :	جَرَى - يَجْرِي
Pertandingan :	مُنابَرةٌ
Siswa yang terpilih di sekolah :	مُنخَبَةُ المَدْرَسَةِ
Baju :	قَمِيصٌ جِ قِصَصانٌ
Mengarahkan :	قَادَ - يَقُودُ
Mengumumkan :	أَعْلَنَ - يُعْلِنُ
Membetulkan, mengarahkan :	صَوَّبَ - يُصَوِّبُ
Tendangan :	رِكلَةٌ
Mencetak gol :	سَجَلَ - يُسجِلُ هَدِفاً
Memenangkan :	قَارَ - يَقُوزُ
Mengucapkan selamat :	هَنَأَ - يُهَنِّئُ
Tim yang kalah :	الفَرِيقُ الخاسِرُ
Memberi semangat :	شَجَّعَ - يُشجِّعُ

بالأمس، جرت في ملعب المدرسة مباراة كرة القدم بين منتخب مدرستنا ومنتخب مدرسة أخرى. ارتدى فريقنا القمصان الصفراء وارتدى فريق المدرسة الأخرى القمصان الخضراء. أما الحكم فكان معلماً من مدرسة نالتنا لتقوم المباراة بعدالة.



30

أحمد: أتذكر يا أبي صديقي "فوزي"، هو يمارس رياضة ركوب الدراجة.



أما أخته فهي تلعب كرة السلة، وأما "هشام" وأصدقائي الأخرى فهم أعضاء فريق المدرسة لكرة القدم.



29

وفي النهاية، فاز فريق مدرستنا بتعاونهم، ثم هتأ أعضاء الفريق الخاسر فريق مدرستنا الفائز بروح رياضية مريحة وقالوا: إن فوزكم بالمباراة هو فوز لنا أيضاً. أنا أشجلك أن لا تنترك ممارسة السباحة فإنها رياضة مفيدة للجسم والعقل.



32



وحتى نزل الفريقان إلى أرض الملعب، أخذ كل لاعب مكانه ووضع الحكم الكرة وسط الملعب وأعلن بداية المباراة. بدأ اللاعبون بجريون وراء الكرة، رأى هشام أفندي أمامه. فصوت الكرة نحوه، أخذ أفندي الكرة، ثم ركلها ركلة قوية وسجل هدفاً.

31

إملاء الكلمات المتقاطعة التالية وفقاً للقراءة السابقة !

١ - أَيْ فَبَلِمَ ظَهَرَ عَلَى شَاشَةِ التِّلْفَاقِ ؟
 ٢ - أَيُّهُ الرِّيَاضَةُ يُمَارِسُ "فُوزِي" ؟
 ٣ - أَيُّهُ الرِّيَاضَةُ تَلْعَبُ أُخْتَهُ ؟
 ٤ - لَوْنُ قُضْمَانِ فَرِيقِ الْفَائِزِ .
 ٥ - لَوْنُ قُضْمَانِ فَرِيقِ الْخَاسِرِ .

الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة شفهياً !

- ١ - مَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ ؟
- ٢ - أَيْنَ يَجْلِسُ وَالِدُ أَحْمَدُ ؟
- ٣ - أَيُّهُ رِيَاضَةٌ يُفَضِّلُ أَحْمَدُ ؟
- ٤ - مَا الرِّيَاضَةُ الَّتِي يُرِيدُ أَحْمَدُ أَنْ يَشَاهِدَ ؟
- ٥ - مَا لَوْنُ لِبَاسِ فَرِيقِ مَدْرَسَةِ أَحْمَدُ ؟
- ٦ - مَاذَا قَالَ الْفَرِيقِيُّ الْخَاسِرُ لِلْفَرِيقِ الْفَائِزِ ؟
- ٧ - أَيُّهُ رِيَاضَةٌ يُفَضِّلُكَ ؟

إملاء الفراغات التالية وفقاً لحالك ؟

إسمن _____ و لبي الرياضة المُفضلة. أرغب في _____ و _____ . أنا أجب الرياضة في _____ .
 وأنا أبن فيجب _____ .
 لأن الرياضة مُمارسة الجسم و _____ وتجعل الراحة للئس أيضاً.

المفردات

Dokter	:	طبيب
Pemburu	:	صيّد
Mengajari	:	علم - يُعلّم
Menginginkan	:	أراد - يُريد
Pameran	:	معرض
Menampilkan	:	عرض - يُعرض
Menyenangkan	:	استمتع - يستمتع
Bagian	:	منطقة
Menangkap	:	قبض
Pencuri	:	خزوع
Mencuri	:	سرق
Pemadam kebakaran	:	اطفأء النار
Terbakar	:	مُحترق
Perawat	:	مُمرضة
Memeriksa	:	كشَف - يَكتشف
Menakjubkan	:	أعجَب - يُعجَب
Kembali	:	عاد - يُعود
Polisi	:	سُرطة
Bangga	:	فخر
Membeli	:	اشترى - يشتري
Seragam polisi	:	زيّ السُرطه
Menjaga	:	حذَر - يُحذَر
Dekat	:	اقتراب
Pertolongan pertama	:	سُنطة الإسعاف
Senang	:	فرح - يفرح

الدَّرْسُ الْخَامِسُ
الْيَهْنُ



وَمَرِيْمٌ كَانَتْ أَهْمَهَا تُرِيدُ لَهَا
دَائِمًا أَنْ تُصْبِحَ مُعَلِّمَةً
مِثْلَهَا .

وَلَكِنْ كَانُوا لَا يُرِيدُونَ
هَذِهِ الْمِهْنِ وَلَا يُحِبُّونَهَا.



وَفِي نِوَمٍ مِنْ
الْأَيَّامِ....

ذَهَبُوا إِلَى مَعْرِضِ الْمِهْنِ الَّذِي تُعْرَضُ فِيهِ جَمِيعُ الْمِهْنِ كَالْأَلْعَابِ
لِلْأَطْفَالِ يَسْتَمِعُونَ بِهَا

38 37



المِهْنَةُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ

كَانَ هُنَاكَ ثَلَاثَةٌ
إِخْوَةٌ : أَحْمَدُ ،
وَمُحَمَّدُ ، وَمَرِيْمٌ .



وَمُحَمَّدٌ كَانَ جَدُّهُ يُعَلِّمُهُ دَائِمًا
السُّيُوفَ لِیُصْبِحَ صَيَّادًا مِثْلَهُ .

كَانَ وَالِدُ أَحْمَدَ يُرِيدُ
لِإِثْمِهِ دَائِمًا أَنْ يُصْبِحَ
طَبِيبًا مِثْلَهُ .

38 37



ومريم مُعْرِضَةٌ
وتُكشِفُ عَلَى
المَرِيضِ قَبْلَ أَنْ
تَدْخُلَ إِلَى الطَّيْبِيبِ .



وَمُحَمَّدٌ كَانَتْ
مِهْمَتُهُ إِظْفَاءُ النَّارِ
فِي بَيْتِ مُحْتَرَقٍ .

ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى
مَنْطِقَةِ السُّرْطَةِ ،
وَكَانَ عَلَيْهِ الْقَبْضُ
عَلَى خَرَامِيٍّ سَرَقَ
الْعَالِمَ مِنَ الْبَيْتِ .



وَأَعَجَبْتَهُمْ هَذِهِ الْمِهْنِ كَيْفًا .



40 39

وَقَالَ مُحَمَّدٌ لِجَدِّهِ إِنَّهُ يُرِيدُ
أَنْ يُصْبِحَ رَجُلًا إِطْبَاءً،
فَأَبَدَهُ جَدُّهُ وَقَالَ لَهُ:
أُرِيدُكَ أَنْ تُحَدِّثَ أَصْدِقَاءَكَ
دَائِمًا مِنَ الْإِقْتِرَابِ مِنَ
النَّارِ أَوْ الْأَلْعَابِ النَّارِيَةِ.



عِنْدَمَا عَاوَدُوا إِلَى الْمَنْزِلِ، قَالَ
أَحْمَدُ لِوَالِدِهِ إِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ
يُصْبِحَ شُرْطِيًّا عِنْدَمَا يَكْبُرُ،
وَوَافَقَ وَالِدُهُ وَقَالَ لَهُ: إِنَّ
الشُّرْطِيَّ فَحَرٌّ لَوَطِيهِ.



أَمَّا أُمُّ مَرْزَمٍ، فَعَلِمَتْ
أَنْ ابْتَنَتْهَا تُرِيدُ أَنْ
تُصْبِحَ مُمَرِّضَةً.



فَاسْتَعَرَتْ لَهَا شَيْئَةً مِنَ الْإِسْتِغَاثِ وَرَجِيَ الْمُمَرِّضَةَ
وَقَالَتْ لَهَا: سَوْفَ تُصْبِحِينَ أَجْمَلَ مُمَرِّضَةٍ
فِي الْعَالَمِ، فَفَرَحَتْ مَرْزَمٌ جَدًّا وَسَكَرَتْ
وَالِدَتَهَا.



فَاسْتَعَرَى لَهُ رِيَّعٌ
الشُّرْطِيَّ وَسَيَّارَةَ شُرْطِيَّةً
صَغِيرَةً.

42

41

الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة سَهْيًا!

- ١- لأحمد أخ وأخت، ما اسمهما؟
- ٢- ما أنواع المهن التي جاءت في النص؟
- ٣- ماذا قال الجد لمحمد؟
- ٤- ماذا استعرت أم مرزم لابنتها؟
- ٥- ماذا استعرت الوالد لأحمد؟
- ٦- ماذا قال والد لأحمد؟

أكمل الفراغات التالية وفقاً لحالك؟
أنا أريد أن أصبح عندما أكبر.

44



فَفَرِحَ إِخْوَةٌ جَمِيعًا: لِأَنَّ عَائِلَتَهُمْ فَخُورَةٌ بِهِمْ وَأَوْصَتْهُمْ أَنْ يُؤَدُّوا عَمَلَهُمْ
بِأَمَانَةٍ وَإِتْقَانٍ لِيَتَسَبَّحُوا أَجْرًا عَظِيمًا، وَرَدَّدَتِ الْأُسْرَةُ كُلُّهَا: حَبْرَ النَّاسِ
أَنْتَفَعَهُمْ لِلنَّاسِ.

43



الدَّرْسُ السَّادِسُ
عِيَادَةُ الْمَرْمَضِ



إغلاء الكلمات المتقاطعة التالية وفقاً لقراءة الشافية !



- ١ - ما مهنة الأم ؟
- ٢ - ما مهنة الوالد ؟
- ٣ - ما مهنة الجد ؟
- ٤ - ما مهنة لربها أحمد عندما يكبر ؟
- ٥ - ماذا لربك مزيم أن تكون عندما تكبر ؟
- ٦ - أين يعمل الطبيب ؟



عِيَادَةُ الْمَرْمَضِ

رَبَانَةٌ بِنْتُ مُهَدَّبَةٍ وَجَمِيلَةٍ
وَطَيِّبَةً لَوَالِدَيْهَا. فِي كُلِّ
يَوْمٍ، تَسْتَقْبِظُ مُبَكَّرًا وَتُؤَدِي
صَلَاةَ الصُّبْحِ وَتُرَتِّبُ
حَجْرَتَهَا.



وَقَبْلَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، تَتَنَاوَلُ الْإِفْطَارَ ثُمَّ
تُؤَدِّعُ وَالِدَيْهَا

المفردات

Sopan santun	: مهذبة
Bangun tidur	: استيقظ - تستيقظ
Melaksanakan	: أدى - يؤدي
Merapikan	: رتب - ترتب
Makan, Mengonsumsi	: تناول - يتناول
Sarapan Pagi	: إفطار
Mengucapkan selamat tinggal	: ودع - تؤدع
Mendengarkan	: ألتصت - ألتصت
Mengungguli	: تفوق - يتفوق
Berlimpah	: جم
Tidak hadir	: غاب - يهبط
Meminta izin	: استأذن - يستأذن
Menyembuhkan	: شف - يشف
Menyebarkan	: غبر - يغبر
Jalan	: طريق
Sampai	: وصل - يصل
Mendoakan	: دعى - يدعى
Mengajari	: علم - يعلم
Bertanya	: سأل - يسأل
Menimpa	: أصاب - يصيب
Pulih kembali	: استرجع - يسترجع
Sehat	: عافية
Obat	: دواء
Meringankan	: خفف - يخفف
Penyakit	: قناء المرض



تَلَعِبُ رِيَانَةُ مَعَ صَدِيقَاتِهَا فَاطِمَةَ وَنَيْبَةَ وَهَشَامَ فِي فِتَاءِ
الْمَدْرَسَةِ الْوَاسِعِ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ.



وَفِي أَحَدِ الْأَيَّامِ غَابَتْ فَاطِمَةُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ
وَعَلِمَتْ مِنْ نَاقِي صَدِيقَاتِهَا بِأَنَّهَا مَرِيضَةٌ،
فَقَرَّرَتْ رِيَانَةُ وَهَشَامُ وَنَيْبَةُ زِيَارَةَ فَاطِمَةَ
لِيُظَمِّنُوا عَلَيْهَا.



وَتَذَهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ مَسْتَبِيحًا
عَلَى الْأَقْدَامِ لِأَنَّ
الْبَيْتَ قَرِيبًا
مِنْ بَيْتِهَا



وَفِي الْمَدْرَسَةِ، لَمَّا بَدَأَ الْيَوْمَ الدَّرَاسِي وَأَنْتَاءَ كُلِّ حِصَّةٍ، تَنصِتُ إِلَى
مُعَلِّمَتِهَا حَيًّا، وَمُعَلِّمَتُهَا تُحِبُّهَا حُبًّا شَدِيدًا لِتَقْوُومِهَا فِي الدَّرَاسَةِ وَالْأَدَابِ
الْحَمِيمِ.

50

49



وَلَمَّا وَصَلَتْ رِيَانَةُ إِلَى صَدِيقَتِهَا فَاطِمَةَ دَعَتْ لَهَا
كَمَا عَلِمَتْهَا وَالذَّهَاءَ.
وَسَأَلَتْ هَشَامَ فَاطِمَةَ عَنْ مَرَضِهَا: مَاذَا أَصَابَكَ يَا
فَاطِمَةُ؟ فَقَالَتْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، شَيْءٌ بَسِيطٌ، رُكَامٌ
وَخُلَى، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ اسْتَرْجَعْتُ عَافِيَتِي بَعْدَ تَنَاوُلِ
الدَّوَاءِ.

52



وَذَهَبَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَثَرِهِ
لِيَسْتَعَاذَنَّ وَالذَّيْءَ فِي زِيَارَةِ
فَاطِمَةَ، فَلَمَّا أُخْبِرَتْ رِيَانَةُ
وَالذَّهَاءَ بِهَذِهِ الرِّيَازَةِ.



قَالَ: نَعَمْ يَا بِنْتِي،
أَذْهَبِي لِبَرَاتِهَا
وَقُولِي لَهَا: أَسْأَلُ اللَّهَ
الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَنَّكَ.

وَأَنْتَاءَ الذَّهَابِ إِلَى فَاطِمَةَ، رَأَتْ رِيَانَةَ فِي الطَّرِيقِ امْرَأَةً
عَجُوزًا تُرِيدُ أَنْ تَعْبُرَ الطَّرِيقَ، فَأَخَذَتْ يَدَهَا وَسَاعَدَتْهَا فِي
عُبُورِ الطَّرِيقِ.

51

الأشْطَةُ وَالتَّدْرِيبَاتُ 

أجب عن الأسئلة شفها !

- ١ - ما أسماء صديقات ريانة ؟
- ٢ - أين تلقت ريانة مع صديقتها ؟
- ٣ - من التي غابت عن المدرسة ؟
- ٤ - أي مرض يُصِيبُ فاطمة ؟
- ٥ - كيف كانت فاطمة بعد تناول الدواء ؟
- ٦ - ما أثر زيارة صديقات في مشاعر فاطمة ؟

إفلاء الكلمات المُتفادعة التالية وفقاً للقراءة السابقة !

ط	٥	٦	
	ي	١	٤
		١	
			٤


- ١ - من هي بنتٌ مُهدّبةٌ وجميلةٌ ؟
- ٢ - كيف حال بنت ريانة ومدرستها ؟
- ٣ - من الذي يُصِيبُ المَرَضُ ؟
- ٤ - ماذا تناول فاطمة عند المَرَضُ ؟
- ٥ - أين رأت ريانة امرأة عجوزة ؟

54

دعا هشام لفاطمة صديقتها قائلةً: شكراً لكم يا أصدقائي، لقد حَقَّقْتُمْ عَنِّي عِناءَ المَرَضِ بِرِيارَتِكُمْ لِي.. إلى اللّقاء في المَدْرسة فرينا إن شاء الله.




53



جامعة الرانيري

AR - RANIRY
Buku Pendamping Bahasa Arab dikembangkan dari Buku Siswa Bahasa Arab Kurikulum 2013 2019 Kelas VIII

إنتان وحيوني 

وأما المحتوى الدراسية عن القراءة في الكتاب

المدرسي فهي كما يلي :

الفصل الدراسي ١

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : السَّاعَةُ

إِسْمِي فَاتِح. أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ بِجَاكْرَتَا.
فِي أَيَّامِ الدَّرَاسَةِ، أُسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. أَذْهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ.

تُبْدَأُ الْحِصَّةَ الْأُولَى فِي السَّابِعَةِ وَأَسْتَرِيحُ فِي التَّاسِعَةِ وَالنِّصْفِ.
وَأَدْرُسُ ثَمَانِي حِصَصٍ فِي الْيَوْمِ. ثُمَّ أَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً
لِلدَّرَاسَةِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ. يَنْتَهِي الْيَوْمُ الدِّرَاسِي فِي السَّاعَةِ
الْوَاحِدَةِ وَالرُّبْعِ ظُهْرًا. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ وَأَحْيَانًا أَذْهَبُ إِلَى
الْمَكْتَبَةِ لِاسْتَعِيرَ بَعْضَ الْكُتُبِ.

الدَّرْسُ الثَّانِي : يَوْمِيَاتُنَا

أُسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا جِدًّا فِي الصَّبَاحِ، عَادَةً حَوْلَى السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ
وَالنِّصْفِ. أُسْتَيْقِظُ عَلَى الْقَوْرِ وَأَذْهَبُ إِلَى الْحَمَّامِ. أُبْدَأُ بِأَخْذِ
دُشٍّ، وَتَنْظِيفِ أَسْنَانِي، وَتَجْفِيفِ شَعْرِي مُسْتَحْدِمًا مُجَفِّفَ الشَّعْرِ

وَأَمْشِطُ بِمِشْطِ الشَّعْرِ. ثُمَّ أَعُودُ إِلَى غُرْفَتِي وَأَزْتَدِي مَلَاسٍ
الْمَدْرَسَةِ.

أَتَنَاوَلُ فُطُورِي مَعَ أَبِي وَأُمِّي وَإِخْوَتِي الْأَصْغَرَ مِنِّي وَأُودِعُهُمْ ثُمَّ
أَذْهَبُ إِلَى مَوْقِفِ الْحَافِلَاتِ نَعْتَاذُ الرُّكُوبِ مَعَ أَصْدِقَائِي كُلَّ يَوْمٍ.

أَصِلُ الْمَدْرَسَةَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَّا الرَّبِيعَ. يَرِنُ جَرَسُ الدُّخُولِ
لِلْمَدْرَسَةِ فِي تَمَامِ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. يَبْدَأُ يَوْمِي الدِّرَاسِي فِي
السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ صَبَاحًا. لِذَلِكَ، يَجِبُ أَنْ أَكُونَ دَاخِلَ الْفَضْلِ
فِي تِلْكَ السَّاعَةِ. هَذَا مُهِمٌّ جِدًّا فِي رُوتِينِ يَوْمِي، لِذَلِكَ أُخْبِرُ
نَفْسِي: لَا تَتَأَخَّرْ.

أَسْتَمِعُ جَيِّدًا إِلَى مُعَلِّمِي وَأُشَارِكُ فِي الْأَنْشِطَةِ الْمَدْرَسِيَّةِ وَأُسَاعِدُ
رُؤْمَلَانِي وَأَتَعَاوَنُ مَعَهُمْ لِتَسْهِيلِ الصُّعُوبَاتِ، وَلِذَلِكَ، أَنَا طَالِبٌ
مُحِبُّوبٌ مِنَ الْمَدْرَسِيِّينَ وَالطُّلَّابِ.

بَعْدَ انْتِهَائِي مِنْ يَوْمِي الدِّرَاسِي، أَتَوَجَّهُ أَنَا وَصَدِيقِي إِلَى
مَنَازِلِنَا مُوَدَّعِينَ بَعْضُنَا الْبَعْضَ. بِمُجَرَّدِ وُصُولِي الْمَنْزِلِ أَقُومُ
بِمُرَاجَعَةِ الدَّرُوسِ وَأَعْمَلُ فُرُوضِي الْيَوْمِيَّةَ. وَذَلِكَ لِتَثْبِيتِ
الْمَعْلُومَاتِ جَيِّدًا، ثُمَّ أَرْتَاحُ لِمُدَّةِ سَاعَةٍ لِحِينَ تَطْلُبُ أُمِّي مِنِّي
الِاسْتِيقَاطَ لِتَنَاوُلِ وَجِبَةِ الْعَدَاءِ.

فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ وَالنِّصْفِ مَسَاءً، أَتْرُكُ الْمَنْزَلَ وَأَذْهَبُ إِلَى
النَّدِيِّ، فَأَنَا عَضْوٌ فِي فَرِيقِ كُرَةِ الْقَدَمِ وَهِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفْضَلَةُ
لَدَيْي، وَلِذَلِكَ، أَتَدْرَبُ لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ يَوْمِيًّا، أَنَا أُطِيعُ أَوْامِرَ
الْمُدْرَبِ وَأُحِبُّ التَّعَاوُنَ مَعَ بَقِي أَعْضَاءِ الْفَرِيقِ، فَرِيقُنَا يَحْصِلُ
نَتَائِجًا جَيِّدَةً، فَقَدْ فَرَزْنَا فِي مُسَابَقَةِ الْمَدَارِسِ وَحَصَلْنَا عَلَى
الْكَأْسِ، وَتَمَّ فَرْحُنَا.

وَفِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ، أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ مَعَ أُسْرَتِي فِي عُرْفَةِ الْمَعِيشَةِ.
نَتَحَدَّثُ عَنْ أَحْدَاثِ الْيَوْمِ أَوْ مُشَاهَدَةِ التِّلْفِزِيُونِ لِفَتْرَةٍ مِنَ
الْوَقْتِ.

وَفِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ، أُحْرِصُ عَلَى أَنْ أُعِدَّ حَقِيبَتِي وَمَلَابِسِي
الَّتِي سَوْفَ أَرْتَدِيهَا فِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ. أَقُولُ لَيْلَةً سَعِيدَةً لِوَالِدَيَّ
وَأُحْتِي، ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى عُرْفَتِي وَأَضَعُ رَأْسِي عَلَى الْوِسَادَةِ وَأَنَاؤَمُ.
وَعَادَةً مَا، أَشَاهِدُ التِّلْفَازَ مُسْتَلْقِيًا لِفَتْرَةٍ مِنَ الْوَقْتِ، وَعِنْدَمَا أَبْدَأُ
فِي النَّوْمِ، أُطْفِئُ التِّلْفِزِيُونِ وَأُطْفِئُ النُّورَ وَلَا أَنْسَى أَنْ أَقْرَأَ دُعَاءَ
النَّوْمِ.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ : الْهُوَايَةُ

جَلَسْتُ "رَتْنَا" أَمَامَ الْحَاسُوبِ، تُطَالِعُ صَفْحَةً لِلتَّعَارُفِ. كَتَبْتُ فِيهَا "هُؤْلَاءِ أَطْفَالُ يَبْحَثُونَ عَنْ أَصْدِقَاءٍ جُدِّدٍ".

تَعَرَّفْتُ "رَتْنَا" عَلَى صَدِيقَةٍ جَدِيدَةٍ فَكَتَبْتُ لَهَا رِسَالَةً إلكترونيَّةً. فَقَالَتْ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، أَنَا "رَتْنَا" مِنْ سُورَابَايَا، أُهْوِي الْقِرَاءَةَ وَالتَّصْوِيرَ. وَهَذِهِ سُورَةٌ عَائِلَتِي، أَلْتَقِطُهَا بِنَفْسِي وَأُهْدِيهَا لَكَ.

أَنَا أَحِبُّ أَنْ أَلْتَقِطَ الصُّورَ كُلَّ يَوْمٍ وَأُجِئِدُ بِالتَّصْوِيرِ. لَدَيَّ كَامِيرَا وَالكَثِيرُ مِنَ العَدَسَاتِ الَّتِي اسْتَحْدِمُهَا فِي مُنَاسَبَاتٍ مُخْتَلَفَةٍ. أَلْتَقِطُ صُورًا جَمِيلَةً جِدًّا بِالْجُؤَالِ. عِنْدَمَا يَكُونُ لَدَيْنَا اجْتِمَاعُ عَائِلَتِي أَوْ زُؤَاجٍ، أَنَا مَنْ يَلْتَقِطُ الصُّورَ بِسَبَبِ أَنَّ الْجَمِيعَ يُحِبُّ تَصْوِيرِي.

وَأُهْوِي أَيْضًا الْقِرَاءَةَ. أَنَا شَحْصِيَّةٌ اسْتَمْنَعُ بِالْقِرَاءَةِ مُنْذُ زَمَنٍ طَوِيلٍ. وَالدِّيُّ تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ، وَأَنَا تَعَلَّمْتُ الْقِرَاءَةَ مِنْهَا. أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ فِي مَوَاضِعٍ كَثِيرَةٍ مُخْتَلَفَةٍ مِثْلَ التَّارِيخِ، وَعِلْمِ النَّفْسِ وَالرَّؤَايَاتِ وَالكَثِيرِ مِنَ الْمَعْلُومَاتِ النَّافِعَةِ فِي وَفْتِ فِرَاغِي.

وَعِنْدَمَا أُسَافِرُ أَقْضِي وَقْتِي بِالْقِرَاءَةِ فِي الطَّائِرَةِ أَوْ السَّيَّارَةِ.

رَدَّتْ عَلَيْهَا صَدِيقَتُهَا وَقَالَتْ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام

أَنَا "فَاطِمَةُ" أَنَا مَنْ جَاكَرْتَا، هَوَايِي الرُّسُومُ وَالطَّبْحُ. أَحِبُّ أَنْ
أُرْسِمَ الْكَارِكَاتُورَ وَالْمَنَاظِرَ الطَّبِيعِيَّةَ. وَقَدْ رَسَمْتُ لَوْحَةً عَنِ جَمَالِ
مَدْرَسَتِي، وَأُهْدَيْتُهَا لَكَ، وَهَذَا زُمُرٌ مَحَبَّتِي.

بِجَانِبِ الرَّسْمِ، أَهْوَى أَيْضًا الطَّبْحَ، وَأُرِيدُ أَنْ أَكُونَ طَبَّاحَةً فِي
الْمُسْتَقْبَلِ. أَصْنَعُ الْكَثِيرَ مِنَ الْأَطْعَمَةِ، مِثْلَ : الْأُرْزِّ، الْمَعْكَرُونَةِ،
الْبَيْتْزَا، الطَّعَامَ الْإِنْدُونَيْسِي، وَالطَّعَامَ الْإِيطَالِي وَالْكَثِيرَ مِنَ الْأَطْبَاقِ
الْأُخْرَى. عَائِلَتِي تَسْتَمْتِعُ بِطَبْخِي. عِنْدَمَا تَرُورُ أَقَارِبْنَا، أَحْمَلُ لَهُمْ
مَعِي بَعْضَ الْأَطْبَاقِ مَعِي وَهُمْ يُحِبُّونَهَا.

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

الفصل الدراسي ٢

الدَّرْسُ الرَّابِعُ : الرِّيَاضَةُ

الرِّيَاضَةُ الْمُفْضَلَةُ

كَانَ أَحْمَدُ جَالِسًا بِجَانِبِ أَبِيهِ فِي عُرْفَةِ الْمَعِيشَةِ، شَغَلَ الْأَبُ التِّلْفَازَ وَأَخَذَ لِيَتَنَقَّلَ بَيْنَ الْمُحَطَّاتِ الْفَضَائِيَّةِ، وَظَهَرَ عَلَى الشَّاشَةِ فِيلِمٌ مُرْعِبٌ، فَطَلَبَ أَحْمَدُ مِنْ أَبِيهِ أَنْ يُعَيِّرَهُ . أَحْمَدُ: هَلْ تَأْتِدُنِي يَا أَبِي أَنْ أُشَاهِدَ بَرْنَامَجًا فِي الرِّيَاضَةِ؟ الْأَبُ: أَجَلْ، تَفْضَلُ يَا بُنَيَّ

أَحْمَدُ: أَتَذَكَّرُ يَا أَبِي صَدِيقِي "فَوْزِي"، هُوَ يُمَارِسُ رِيَاضَةَ رُكُوبِ الدَّرَاجَةِ.

أَمَّا أُخْتُهُ فَهِيَ تَلْعَبُ كُرَّةَ السَّلَّةِ. وَأَمَّا "هَشَامٌ" وَأَصْدِقَائِي الْأُخْرُونَ فَهُمْ أَعْضَاءُ فَرِيقِ الْمَدْرَسَةِ لِكُرَّةِ الْقَدَمِ.

بِالْأَمْسِ، جَرَّتْ فِي مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ مَبَارَاةُ كُرَّةِ الْقَدَمِ بَيْنَ مُنْتَحَبِ مَدْرَسَتِنَا وَمُنْتَحَبِ مَدْرَسَةِ أُخْرَى. ارْتَدَى فَرِيقُنَا الْقُمْصَانَ الصَّفْرَ وَارْتَدَى فَرِيقُ الْمَدْرَسَةِ الْأُخْرَى الْقُمْصَانَ الْخَضْرَ. أَمَّا الْحَكْمُ فَكَانَ مُعَلِّمًا مِنْ مَدْرَسَةِ ثَالِثَةٍ لِيَقُودَ الْمَبَارَاةَ بِعَدَالَةٍ.

وَحِينَ نَزَلَ الْفَرِيقَانِ إِلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ، أَخَذَ كُلُّ لَاعِبٍ مَكَانَهُ
وَوَضَعَ الْحَكْمَ الْكُرَّةَ وَسَطَ الْمَلْعَبِ وَأَعْلَنَ بِدَايَةِ الْمُبَارَاةِ، بَدَأَ
اللَّاعِبُونَ يَجْرُونَ وَرَاءَ الْكُرَّةِ. رَأَى هِشَامُ أُنْدِي أَمَامَهُ. فَصَوَّبَ
الْكُرَّةَ نَحْوَهُ. أَخَذَ أُنْدِي الْكُرَّةَ. ثُمَّ رَكَلَهَا رَكْلَةً قَوِيَّةً وَسَجَّلَ هَدْفًا.

وَفِي النِّهَايَةِ، فَازَ فَرِيقُ مَدْرَسَتِنَا بِتَعَاوُنِهِمْ، ثُمَّ هُنَّا أَعْضَاءُ الْفَرِيقِ
الْخَاسِرِ فَرِيقِ مَدْرَسَتِنَا الْفَائِزِ بِرُوحِ رِيَاضِيَّةٍ مُرِحَّةٍ وَقَالُوا : إِنَّ فَوْزَكُمْ
بِالْمُبَارَاةِ هُوَ فَوْزٌ لَنَا أَيْضًا. أَنَا أَشْجَعُكَ أَنْ لَا تَتْرَكَ مُمَارِسَةَ
السِّبَاحَةِ فَإِنَّهَا رِيَاضَةٌ مُفِيدَةٌ لِلْجِسْمِ وَالْعَقْلِ.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ الْمِهْنَةُ

الْمِهْنَةُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ

كَانَ هُنَاكَ ثَلَاثَةٌ إِخْوَةٍ : أَحْمَدُ، وَمُحَمَّدُ، وَمَرْيَمُ.

وَمُحَمَّدٌ كَانَ جَدَّهُ يُعَلِّمُهُ دَائِمًا الصَّيْدَ لِيُصْبِحَ صَيَّادًا مِثْلَهُ.

كَانَ وَالِدُ أَحْمَدَ يُرِيدُ لِابْنِهِ دَائِمًا أَنْ يُصْبِحَ طَبِيبًا مِثْلَهُ.

وَمَرِيْمٌ كَانَتْ أُمُّهَا تُرِيدُ لَهَا دَائِمًا أَنْ تُصَبِّحَ مُعَلِّمَةً مِثْلَهَا.

وَلَكِنْ كَانُوا لَا يُرِيدُونَ هَذِهِ الْمِهْنَ وَلَا يُحِبُّونَهَا.

وَفِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ، ذَهَبُوا إِلَى مَعْرُضِ الْمِهَنِ الَّذِي تُعْرَضُ فِيهِ جَمِيعُ الْمِهَنِ كَالْأَلْعَابِ لِلْأَطْفَالِ يَسْتَمْتِعُونَ بِهَا. ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى مَنْطِقَةِ الشُّرْطَةِ، وَكَانَ عَلَيْهِ الْقَبْضِ عَلَى حَرَامِيٍّ سَرَقَ الْمَالَ مِنَ الْبَنكِ، وَمُحَمَّدٌ كَانَتْ مَهْمَتُهُ إِطْفَاءَ النَّارِ فِي بَيْتِ مُحْتَرِقٍ.

وَمَرِيْمٌ مُرْمِضَةٌ وَتَكْشِفُ عَلَى الْمَرِيضِ قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ إِلَى الطَّيِّبِ. وَأَعْجَبَتْهُمْ هَذِهِ الْمِهْنَ كَثِيرًا. عِنْدَمَا عَادُوا إِلَى الْمَنْزِلِ، قَالَ أَحْمَدُ لِوَالِدِهِ إِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُصَبِّحَ شُرْطِيًّا عِنْدَمَا يَكْبُرُ. وَوَافَقَ وَالِدُهُ وَقَالَ لَهُ: إِنَّ الشُّرْطِيَّ فَخْرٌ لَوْطِنِهِ، فَاشْتَرَى لَهُ زِيَّ الشُّرْطِيِّ وَسَيَّارَةَ شُرْطَةً صَغِيرَةً.

أَوْ الْأَلْعَابِ النَّارِيَّةِ وَقَالَ مُحَمَّدٌ لِجَدِّهِ إِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُصَبِّحَ رَجُلًا إِطْبَاءً، فَأَيَّدَهُ جَدُّهُ وَقَالَ لَهُ: أُرِيدُكَ أَنْ تُحَدِّثَ أَصْدِقَاءَكَ دَائِمًا مِنَ الْإِقْتِرَابِ مِنَ النَّارِ.

أَمَّا أُمُّ مَرِيْمَ، فَعَلِمَتْ أَنَّ ابْنَتَهَا تُرِيدُ أَنْ تُصَبِّحَ مُرْمِضَةً، فَاشْتَرَتْ لَهَا شِنْطَةَ الْإِسْتِعَافِ وَزِيَّ الْمُرْمِضَةِ وَقَالَتْ لَهَا: سَوْفَ تُصَبِّحِينَ أَجْمَلَ مُرْمِضَةٍ فِي الْعَالَمِ، فَفَرِحَتْ مَرِيْمٌ جِدًّا وَشَكَرَتْ وَالِدَتَهَا.

فَفَرِحَ إِحْوَةً جَمِيعًا: لِأَنَّ عَائِلَتَهُمْ فَحُورَةٌ بِهِمْ وَأَوْصَتْهُمْ أَنْ يُؤَدُّوا
عَمَلَهُمْ بِأَمَانَةٍ وَإِتْقَانٍ لِيَكْسِبُوا أَجْرًا عَظِيمًا، وَرَدَدَتِ الْأُسْرَةَ كُلُّهَا:
خَيْرُ النَّاسِ أَنْ نَنْفَعَهُمُ لِلنَّاسِ.

الدَّرْسُ السَّادِسُ عِيَادَةُ الْمَرِيضِ

رِيَانَةُ بِنْتُ مُهَذَّبَةٍ وَجَمِيلَةٍ وَمُطِيعَةٍ لِوَالِدَيْهَا. فِي كُلِّ يَوْمٍ، تَسْتَيْقِظُ
مُبَكَّرًا وَتُؤَدِّي صَلَاةَ الصُّبْحِ وَتُرْتَّبُ حُجْرَتَهَا، وَقَبْلَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ، تَتَنَاوَلُ الْإِفْطَارَ ثُمَّ تُودِّعُ وَالِدَيْهَا عِيَادَةَ الْمَرِيضِ

وَفِي الْمَدْرَسَةِ، لَمَّا يَبْدَأُ الْيَوْمُ الدَّرَاسِيَّ وَأَثْنَاءَ كُلِّ حِصَّةٍ، تَنْصِتُ
إِلَى مُعَلِّمَتِهَا جَيِّدًا، وَمُعَلِّمَتُهَا تُحِبُّهَا حُبًّا شَدِيدًا لِتَفُوقِهَا فِي
الدِّرَاسَةِ وَلَأَدَابِهَا الْجَمِّ.

وَتَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ لِأَنَّ الْبَيْتَ قَرِيبٌ مِنْ
بَيْتِهَا

وَفِي أَحَدِ الْأَيَّامِ عَابَتْ فَاطِمَةُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ وَعَلِمَتْ مِنْ بَاقِي
صَدِيقَاتِهَا بِأَنَّهَا مَرِيضَةٌ، فَفَرَّرتْ رِيَانَةُ وَذَهَبَتْ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَنْزِلِهِ
لِيَسْتَأْذِنَ وَالِدَيْهِ فِي زِيَارَةِ فَاطِمَةَ، فَلَمَّا أُخْبِرَتْ رِيَانَةُ وَالِدَاهَا بِهَذِهِ
الزِّيَارَةِ.

وَأَتْنَاءِ الذَّهَابِ إِلَى فَاطِمَةَ، رَأَتْ رِيَانَةَ فِي الطَّرِيقِ امْرَأَةً عَجُوزًا تُرِيدُ
أَنْ تَعْبُرَ الطَّرِيقَ، فَأَحَدَتْ بِيَدِهَا وَسَاعَدَتْهَا فِي عُبُورِ الطَّرِيقِ.

قَالَ : نَعَمْ يَا بُنَيَّ، اذْهَبِي لِزِيَارَتِهَا وَقُولِي لَهَا: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ.

ريانة وهشام وَنَيْلَةَ زِيَارَةَ فَاطِمَةَ لِيَطْمَئِنُّوا عَلَيْهَا.

تَلَعَبَ رِيَانَةُ مَعَ صَدِيقَاتِهَا فَاطِمَةَ وَنَيْلَةَ وَهَشَامَ فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ
الْوَاسِعِ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ.

وَلَمَّا وَصَلَتْ رِيَانَةُ إِلَى صَدِيقَتِهَا فَاطِمَةَ دَعَتْ لَهَا كَمَا عَلَّمَهَا
وَالِدُهَا. وَسَأَلَ هَشَامُ فَاطِمَةَ عَنْ مَرَضِهَا: مَاذَا أَصَابَكَ يَا فَاطِمَةَ؟
فَقَالَتْ : الْحَمْدُ لِلَّهِ، شَيْءٌ بَسِيطٌ، زُكَّامٌ وَحَمَّى، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ
اسْتَرْجَعْتُ عَافِيَتِي بَعْدَ تَنَاوُلِ الدَّوَاءِ.

دَعَا هَشَامُ لِفَاطِمَةَ صَدِيقَتِهَا قَائِلَةً: شُكْرًا لَكُمْ يَا أَصْدِقَائِي، لَقَدْ
حَقَّقْتُمْ عَنِّي عَنَاءَ الْمَرَضِ بِزِيَارَتِكُمْ لِي.. إِلَى اللَّقَاءِ فِي الْمَدْرَسَةِ
قَرِيبًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

٤- تصديق الكتاب المصاحب المصور

وبعد تصميم الكتاب المصاحب المصور تناقش الباحثة بالمحاضر أو من الخبراء في مجال الوسائل لتقييم وإعطاء الاقتراح وتعليقه من بعد ما صمته الباحثة من الصحة تصميم الذي تصنع الباحثة. ووزعت الباحثة على المحكم ورقة جودة النتائج. واختارت الباحثة المحكمين هما أستاذ ترميذي نورسي الماجستير (المحكم ١) وأستاذ الدكتور نور خالص الماجستير (المحكم ٢). وحصل على النتيجة كما في الجدول التالي:

الجدول (٤-٦)

ملاحظة الخبير الأول في تصديق الكتاب المصاحب المصور

رقم	عناصر التحكيم	البنود	التقييم			
			١	٢	٣	٤
أ	حجم كتاب المصاحب المصور	١- إتفاق حجم الكتاب بمعيار ISO Seri A ^o	√			
		٢- إتفاق الحجم الكتاب بمادة في الكتاب		√		
ب	تصميم جلدة الكتاب	١- مظهر عناصر التخطيط على الأغصية الأمامية والخلفية بشكل مناسب	√			
		٢- تلوين عناصر التخطيط لونا مناسباً	√			
		٣- استخدام خط الحرف سهل لقراءته				

√				• حجم كتابة الموضوع أكبر من غيره		
√				• لون كتابة موضوع الكتاب أظهر من خلفيته.		
√				٤- صورة توضيحية في خلفية الكتاب		
				١- عناصر تخطيط مناسبة ومتناغما	ج	تصميم محتوى الكتاب
√				• طباعة الحقول والهوامش متناسبة		
√				• مناسبة الفصلة بين كتابة النص والرسوم التوضيحية		
				٢- عناصر تخطيط الكتاب مكتملا		
√				• وجود موضوع الباب وموضوع النص ورقم الصفحة		
√				• مناسبة الرسوم التوضيحية بالنصوص		
				٣- مونتاج الصفحة البراني		
√				• لن يلهي الرسوم التوضيحية كالحلفية بموضوع النصوص والتصور ورقم الصفحة		
√				• مكان موضوع الباب وموضوع النصوص والرسوم التوضيحية مساعدة ومتكاملا		

				٤ - طباعة محتوى الكتاب
√				• استخدام الحروف الهجائية جذابة وسهولة للقراءة
√				• عرض مصفوفة النصوص واضحة
√				• استخدام فضاء بين الخطوط النصوص
√				• استخدام فضاء بين الحروف الهجائية
				٥ - الرسوم التوضيحية في مادة الكتاب
√				• تعبير المعنى من النصوص بالصور
√				• مناسبة الصور بالنصوص
الاقتراحات				
<ul style="list-style-type: none"> - تعرضين موضوع المادة من الرسومية التوضيحية - تضعين اسم المصممة في غلاف الكتاب - صوري صورة على غلاف الكتاب بنفسك - ترتبي الكتابة المفردات ومعناها 				

معايير التقييم

١ : ناقص

٢ : مقبول

٣ : موافق

٤ : موافق جدا

وتحليل المسند لملاحظة الخبر الأول في تصديق

الكتاب المصاحب المصور إلى خمسة أحوال:^٢

٨١ - ١٠٠ % = ممتاز

٦٦ - ٨٠ % = جيد جدا

٥٦ - ٦٥ % = جيد

٤١ - ٥٥ % = مقبول

٤٠ - ٠ % = ناقص

إن تحكيم الخبر الأول كما يلي :

موافق جدا : ١٧ مرة (١٧ X ٤ = ٦٨)

موافق : ١ مرة (١ X ٣ = ٣)

المجموع : ٦٨ + ٣ = ٧١ (مجموع من اختبار الخبر)

أن ٤ أعلى قيمة من البنود ١٨ X البنود = ٧٢

^٢ Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi hal. ٢٨١ Aksara, ٢٠٠٣),

وتستخدم الباحثة صيغة :

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{71}{72} \times 100\%$$

$$p = \frac{7100}{72} \%$$

$$p = 98,6\%$$

$$p = 99\%$$

وإذا تأمل إلى نتيجة تحكيم الخبير الأول فوجدت الباحثة ٩٩ % . والحاصل أن هذه الوسيلة في تقييم موافق جدا.

الجدول (٤-٧)

ملاحظة الخبير الثاني في تصديق الكتاب المصاحب المصور

التقييم				البنود	عناصر التحكيم	رقم
٤	٣	٢	١			
	√			١- إتفاق حجم الكتاب بمعيار ISO Seri A	حجم الكتاب	أ
√				٢- إتفاق الحجم الكتاب بمادة في الكتاب	المصاحب المصور	
√				١- مظهر عناصر التخطيط على الأغصية	تصميم جلدة	ب

				الأمامية والخلفية بشكل مناسب	الكتاب	
√				٢- تلوين عناصر التخطيط لونا مناسباً		
				٣- استخدام خط الحرف سهل لقراءته		
√				• حجم كتابة الموضوع أكبر من غيره		
√				• لون كتابة موضوع الكتاب أظهر من خلفيته.		
√				٤- صورة توضيحية في خلفية الكتاب		
				١- عناصر التخطيط مناسبة ومتناغمة	تصميم محتوى الكتاب	ج
		√		• طباعة الحقول والهوامش متناسبة		
	√			• مناسبة الفصلة بين كتابة النص والرسوم التوضيحية		
				٢- عناصر تخطيط الكتاب مكتملاً		
√				• وجود موضوع الباب وموضوع النص ورقم الصفحة		
√				• مناسبة الرسوم التوضيحية بالنصوص		
				٣- مونتاج الصفحة		
√				• لن يُلتهى الرسوم التوضيحية كالخلفية بموضوع النصوص والتصوير ورقم الصفحة		
√				• مكان موضوع الباب وموضوع النصوص		

			والرسوم التوضيحية مساعدة ومتكاملا		
			٤- طباعة محتوى الكتاب		
√			• استخدام الحروف الهجائية جذابة وسهولة للقراءة		
√			• عرض مصفوفة النصوص واضحة		
		√	• استخدام فضاء بين خطوط النصوص		
√			• استخدام فضاء بين الحروف الهجائية		
			٥- الرسوم التوضيحية في مادة الكتاب		
	√		• تعبير المعنى من النصوص بالصور		
√			• مناسبة الصور بالنصوص		
الاقتراحات					
			١- يجب تحسين الخط النص بحيث يجتذب الطلبة للقراءة.		
			٢- يجب الفرق بين كتابة الأسماء والأفعال في ترتيب المفردات.		

إن تحكيم الخبر الأولي كما يلي :

موافق جدا : ١١ مرة (٤٤ = ٤ X ١١)

موافق : ٥ مرة (١٥ = ٣ X ٥)

مقبول : ٢ مرة (٤ = ٢ X ٢)

المجموع : ٦٣ = ٤ + ١٥ + ٤٤ (مجموع من

اختبار الخبر)

أن ٤ أعلى قيمة من البنود ١٨ X البنود = ٧٢

وتستخدم الباحثة صيغة :

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{63}{72} \times 100\%$$

$$p = \frac{63.00}{72} \%$$

$$p = 87.5\%$$

$$p = 88\%$$

وإذا تأمل إلى نتيجة تحكيم الخبر الثاني فوجدت

الباحثة ٨٨ % . والحصيل أن هذه الوسيلة في تقييم

موافق جدا. ولذلك تكون نتيجة تحكيم الخبرين هي

٩٣.٥ %، وبالاتماد على المعيار السابق تدل على أن

الكتاب الدراسي المطور بالكتاب المصاحب المصور ممتاز

وصدق قوي كوسيلة تعليمية في تعليم اللغة العربية خاصة على مهارة القراءة. وجمع الاقتراحات من ملاحظة الخبراء تكون مذكرة هامة لتحسين الإنتاج فيما بعد، حتى صار الكتاب كتابا جيدا جذابا.

٥- تحسين الكتاب المصاحب المصور

وبعد المناقشة والحصول على الإقتراح من المحاضر أو الخبراء في مجال الوسائل تحسن الباحثة في المرحلة الأولى للتصميم الكتاب المصاحب المصور. فقامت الباحثة بزيادة اسم المصممة في غلاف الكتاب وترتبت الكتابة المفردات ومعناها.

٦- تجريبية الكتاب المصاحب المصور

قامت الباحثة بتجريبية الكتابة المصاحب المصور بـ Banda Aceh ٤ MTsN، واختارت المجموعة التجربة. ثم قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي عليهم باعتماد نظرية سوغيونو في كتابة.

وبدأت الباحثة التجربة بالاختبار القبلي لمعرثة قدرة الطلبة في تعليم القراءة قبل استخدام كتاب

المصاحب المصور، وتكون هذه النتيجة ضابطة لهذه المجموعة. ثم تجريب الكتاب المطور بالكتاب المصاحب المصور والاختبار البعدي.

وقامت الباحثة نفسها بتدريس مهارة القراءة بالكتاب المصاحب المصور في الصف الثاني (أ)، وتوضيح الباحثة التوقيت التجريبي كما يلي:

الجدول ٤-٨ التوقيت التجريبي

تفاصيلات	الأنشطة	اللقاء	الساعة	يوم/تاريخ
تعطي معلمة الاختبار القبلي	الاختبار القبلي	اللقاء الأول	١١:٥٠ — ١٢:٣٠	الإثنين / ١١ أكتوبر ٢٠٢١
عملية التعليم والتعلم باستخدام الكتاب المصاحب المصور	عملية التعليم والتعلم	اللقاء الثاني	١١:٣٠ — ١٢:٣٠	الإثنين / ١٨ أكتوبر ٢٠٢١
عملية التعليم والتعلم باستخدام الكتاب المصاحب المصور	عملية التعليم والتعلم	اللقاء الثالث	١١:٣٠ — ١١:٥٠	الإثنين / ٢٥ أكتوبر ٢٠٢١

تعطي معلمة الاختبار البعدي	الاختبار البعدي	اللقاء الثالث	١١.٥٠ - ١٢:٣٠	الإثنين / ٢٥ أكتوبر ٢٠٢١
-------------------------------	-----------------	------------------	---------------------	-----------------------------

توضيحا لمعرفة عملية التعليمية من ثلاث لقاءات
عرضت الباحثة إجراء التعليم فيما يلي:

الجدول (٤-٩)

إجراء التعليم

اللقاء الأول

: اللغة العربية

المادة

: الثاني (أ)

الفصل

: ٤ دقائق

الزمن الدراسي

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الرقم
٣ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تلقي المعلمة السلام وتعد السبورة وتكتب الموضوع • تبين المعلمة بيانا قليلا من الموضوع السابق 	١ مقدمة

	<ul style="list-style-type: none"> • توزع المعلمة ورقة الاختبار القبلي إلى جميع الطلبة 		
٣٥ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تطلب المعلمة الطلبة أن يعملوا الواجبة في ورقة الاختبار القبلي 	الأنشطة التعليمية	٢
٢ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تحث المعلمة الطلبة لتعلم اللغة العربية • تسلم المعلمة عليهم 	الاختتام	٣

اللقاء الثاني

المادة

اللغة العربية

الفصل

الثاني (أ)

الزمن الدرسي

: ٢ X ٣٠ دقائق

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الرقم
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تلقي المعلمة السلام وتعد السبورة وتكتب الموضوع 	١

	<ul style="list-style-type: none"> • تبين المعلمة بيانا قليلا من الموضوع السابق • تبين المعلمة الأهداف التعليمية بالكتاب المصاحب المصور • توزع المعلمة الكتاب المصاحب المصور إلى جميع الطلبة • تعرض المعلمة الأسئلة عن "يومياتنا هو الموضوع سنتعلم هذا اليوم" 		
٤٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تطلب المعلمة الطلبة أن يهتموا بالمفردات في الكتاب المصاحب المصور • تمثل المعلمة قراءة النص بالموضوع "يومياتنا" بقراءة واضحة أكثر من مرة ويتبعها الطلبة • تطلب الطلبة ليقروا النص عن "يومياتنا" بصوت مرتفع وقراءة واضحة 	الأنشطة التعليمية	٢

	<ul style="list-style-type: none"> • تراجم المعلمة والطلبة النص بطريقة المناقشة، فيقلدها الطلبة جماعة • تشرح المعلمة عن النص في ترتيب معنى الكلمات وفهم عقدة القصة من خلال الكتاب المصاحب المصور • يقوم الطلبة بالتمارين • يعرض الطلبة التمرينات التي تم القيام بها 		
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • انتهى الوقت واختتمت المعلمة عملية التعليم بالخلاصة والنصيحة • تحث المعلمة الطلبة لتعلم اللغة العربية • تسلم المعلمة عليهم 	الاختتام	٣

اللقاء الثالث

المادة : اللغة العربية

الفصل : الثاني (أ)

الزمن الدرسي : ٢ X ٣٠ دقائق

الوقت	خطوات عملية التعليم والتعلم	الرقم
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تلقي المعلمة السلام وتعد السبورة وتكتب الموضوع • تبين المعلمة بيانا قليلا من الموضوع السابق • تبين المعلمة الأهداف التعليمية بالكتاب المصاحب • تعرض المعلمة الأسئلة عن "يومياتنا هو الموضوع سنتعلم هذا اليوم" 	١ مقدمة
١٥ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> • تطلب المعلمة الطلبة أن يهتموا المفردات في الكتاب المصاحب المصور • تطلب الطلبة ليقروا النص عن "يومياتنا" بصوت رافع وقراءة 	٢ الأنشطة التعليمية

	واضحة • تراجم المعلمة والطلبة النص بطريقة المناقشة، فيقلدها الطلبة تراجما جماعا		
٣٥ دقائق	• توزع المعلمة ورقة الاختبار البعدي إلى جميع الطلبة • تطلب المعلمة الطلبة أن يعملوا الواجبة في ورقة الاختبار القبلي • تحث الطلبة لتعلم اللغة العربية • تسلم المعلمة عليهم	الاختتام	٣

والنتائج التي حصلت عليها الطلبة من الاختبار القبلي
والبعدي، عرضتها الباحثة في الجدول التالي:

الجدول (٤-١٠)

نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	اسم الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
١	الطالب (١)	٦٠	٨٠
٢	الطالب (٢)	٥٠	٧٠
٣	الطالب (٣)	٦٠	٩٥
٤	الطالب (٤)	٥٠	٦٥
٥	الطالب (٥)	٦٠	٩٥
٦	الطالب (٦)	٥٠	٨٠
٧	الطالب (٧)	٦٠	٩٠
٨	الطالب (٨)	٨٥	١٠٠
٩	الطالب (٩)	٧٥	٨٠
١٠	الطالب (١٠)	٤٠	٨٠
١١	الطالب (١١)	٧٥	٩٠
١٢	الطالب (١٢)	٦٥	٧٥
١٣	الطالب (١٣)	٧٥	٨٠
١٤	الطالب (١٤)	٥٠	٧٠

٨٠	٦٠	الطالب (١٥)	١٥
١٠٠	٧٥	الطالب (١٦)	١٦
٨٥	٥٥	الطالب (١٧)	١٧
٩٠	٨٠	الطالب (١٨)	١٨
١٠٠	٨٥	الطالب (١٩)	١٩
٨٥	٧٠	الطالب (٢٠)	٢٠
٩٥	٦٥	الطالب (٢١)	٢١
١٠٠	٨٥	الطالب (٢٢)	٢٢
٩٠	٧٠	الطالب (٢٣)	٢٣
٧٥	٦٠	الطالب (٢٤)	٢٤
٨٥	٧٠	الطالب (٢٥)	٢٥
٧٠	٦٥	الطالب (٢٦)	٢٦
٨٥	٧٠	الطالب (٢٧)	٢٧
١٠٠	٨٥	الطالب (٢٨)	٢٨
٧٥	٦٠	الطالب (٢٩)	٢٩
٦٥	٥٠	الطالب (٣٠)	٣٠
٨٥	٧٠	الطالب (٣١)	٣١
٢٦٠٥	٢٠٨٥	المجموع	

ثم قامت الباحثة بتحليل تلك البيانات لمعرفة " هل فروض البديل يؤكد في تعليم مهارة القراءة باستعمال كتاب المصاحب المصور؟" فذللك استعملت الباحثة البرامج "SPSS Statistic ٢٦" واستخدمت أداة التحليل بـT-Test.

وقبل إجراء الاختبار بـT-Test، تقوم الباحثة بالبيانات الطبيعية (Normalitas Data) باستعمال اختبار الحالة الطبيعية (Uji Normalitas). أما الفروض في بيانات اختبار الحالة الطبيعية على الاختبار القبلي والبعدي فكما يلي:

أ- إذا كان درجة مستوى الدلالة (Sig.) $< ٠,٥,٠$ فالتوزيع البيانات توزيع العادي.

ب- إذا كان درجة مستوى الدلالة (Sig.) $> ٠,٥,٠$ فالتوزيع البيانات لا توزيع العادي.

الجدول (٤-١١)

اختبار الحالة الطبيعية

Tests of Normality							
	Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Nilai	PreTest	,١٢٧	٣١	,٢٠٠	,٩٥٢	٣١	,١٨٢
	PostTest	,١١٠	٣١	,٢٠٠	,٩٤٣	٣١	,١٠١

*. This is a lower bound of the true significance.
a. Lilliefors Significance Correction

إن الجدول ٤-١١ يوضح لنا أن تحصيل الاختبار القبلي باستعمال اختبار العمل بمستوى الدلالة (Sig.) $0.05 > 0.00182$ و تحصيل الاختبار البعدى $0.05 > 0.00101$ ، فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي.

ثم تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)، والجدول التالى يبين عن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas):

الجدول (٤-١٢)

الاختبار المتجانس

Test of Homogeneity of Variances					
		Levene Statistic	df ^١	df ^٢	Sig.
NILAI	Based on Mean	,٤٨٢	١	٦٠	,٤٩٠
	Based on Median	,٤٧٩	١	٦٠	,٤٩١
	Based on Median and with adjusted df	,٤٧٩	١	٥٩,٢٦٣	,٤٩١
	Based on trimmed mean	,٥١٠	١	٦٠	,٤٧٨

ومن الجدول ٤-١٢ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس بمستوى الدلالة (Sig.) $0.05 > 0.0004$. فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبارات ت- الحساب (Uji - T).

ولمعرفة فعالية استخدام الكتاب المصاحب المصور لا بد أن تحلل اختبارات بنظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ويبين الجدول ٤-١١ كما يلي :

الجدول (٤-١٣)

نتيجة المعدلة بعد الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair ١	Pre-Test	٦٥,٤٨	٣١	١٢,٠٦٦	٢,١٦٧
	Post-Test	٨٤,٣٥	٣١	١٠,٧٠٤	١,٩٢٢

ومن الجدول ٤-١٣ يدل على أن نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي هي ٦٥,٤٨ ونتيجة المعدلة من الاختبار البعدي هي ٨٤,٣٥.

وأما الخطوة التالية هي نظر إلى فعالية استخدام الكتاب
المصاحب المصور باستعمالات - الحساب، وتحصيله كما بيّن
الجدول الآتي :

الجدول (٤-١٤)

تحصيل الاختبارات - الحساب

		Paired Samples Test							
		Paired Differences			95% Confidence Interval of the Difference		T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	Lower	Upper				
Pair 1	Pre Test - Post Test	-١٨,٨٧١	٩,٠١٠	١,٦١٨	-٢٢,١٧٦	-١٥,٥٦٦	-١١,٦٦١	٣٠	,٠٠٠

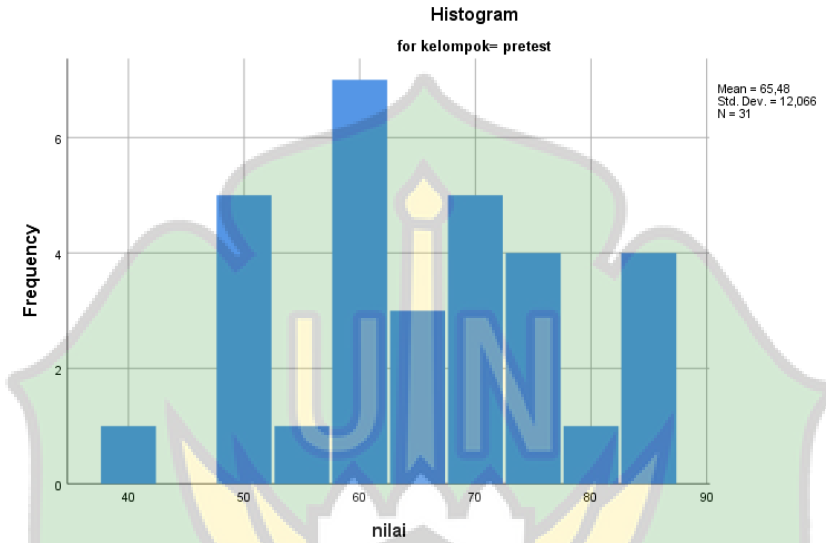
ومن الجدول ٤-١٤ يدل على أن النتيجة مستوى
الدلالة (Sig.) $0,000 < 0,05$ وهذا يدل على أن الفرض
البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري (H_0) مردود. أي أن
استخدام الكتاب المصاحب المصور فعالاً لترقية قدرة الطلبة في
تعليم مهارة القراءة.

وترقية نتيجة الاختبار القبلي والبعدي عرضت الباحثة

البيان عنها في الرسوم التالي :

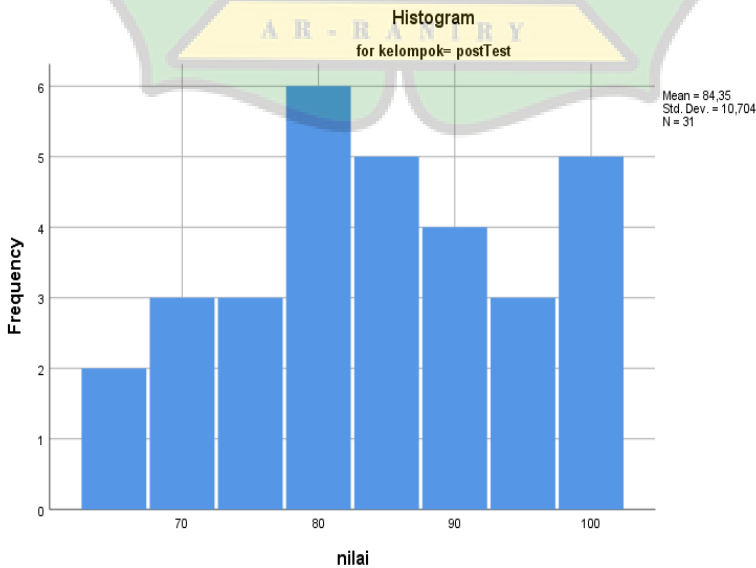
الجدول (١٥-٤)

ترقية نتيجة المعدلة الاختبار القبلي



الجدول (١٦-٤)

ترقية نتيجة المعدلة الاختبار البعدي



ومن الرسوم في جدول ٤-١٥ و جدول ٤-١٦

يدلان على أن نتيجة المعدلة الاختبار القبلي هي
٦٥،٤٨ ونتيجة المعدلة من الاختبار البعدي هي
٨٤،٣٥. وتدل هذه النتيجة على أن تطوير الكتاب
الدراسي : Buku Siswa Bahasa Arab Kurikulum
٢٠١٢ بالكتاب المصاحب المصور يرقّي قدرة الطلبة في
ترتيب معنى الكلمات وفهم خط القصة يكون فعالاً.

٧- تحسين الكتاب المصاحب المصور

بعد أن تقوم الباحثة بتجريبية الكتاب المصاحب
المصور، فحصلت على فعالية استخدامه لدى الطلبة
بعض الاقتراحات في صور وشكل القراءة. ولذلك
قامت الباحثة بتحسينه حتى يكون الإنتاج خالياً عن
الخطأ. AR-RANIRY

٨- تجريبية تطبيق الكتاب المصاحب المصور

وبعد أن تقوم الباحثة بتحسين الكتاب
المصاحب المصور في إصلاح الأخطاء وإكمال النقائص

فيه، ثم تقوم بتجريبية تطبيق كتاب المصاحب المصور
المصحح في مجموعة كبيرة بـ Banda Aceh ٤ MTsN.

٩- تحسين الكتاب المصاحب المصور

إن في هذه الخطوة لا تقوم الباحثة بأي إصلاح
وتحسين الكتاب المصاحب المصور كالإنتاج، لأن
الكتاب لا تجد الباحثة فيه النقص والنقد بعد التجريبية
الأخيرة في مجموعة كبيرة. وهذه التجريبية لها مهمة لمعرفة
فعالية الإنتاج بعد تحسينه إكمالاً عن النقائص الممكن
ظهور وإبراز في كتاب المصاحب المصور.

١٠- المنتجات النهائية

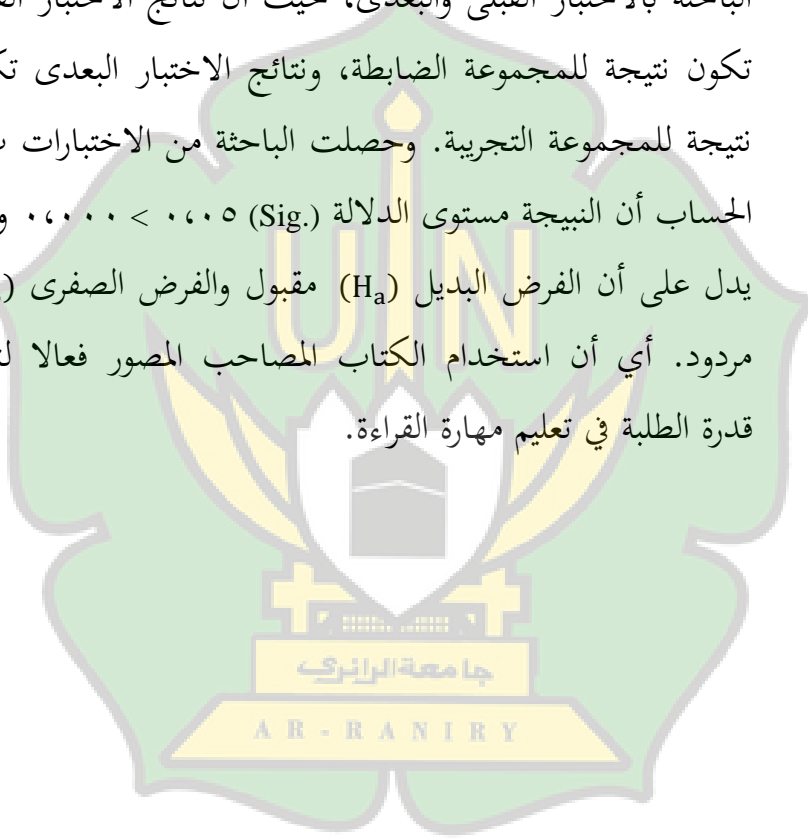
الخطوة النهائية للبحث العلمي والتطوير هي
المنتجات النهائية. اكتفت الباحثة بتجريبية تطبيق
الإنتاج، لأن الكتاب المصاحب المصور قد كمل من
الأخطاء والنقائص. الحمد لله.

ج- المناقشة

في هذا البحث تقوم الباحثة بمناقشة البيانات التي حصلت عليها من البحث العلمي والتطوير (Research and Development/RND)، هو طريقة مستخدمة للحصول على إنتاج الشيء المعين والتجريبية الفعلية. فقامت الباحثة بهذه الرسالة لترقية قدرة فهم الطلبة في تعليم مهارة القراءة بالكتاب المصاحب المصور. وتجري الباحثة بتطوير الكتاب المدرسي على عدة الخطوات: المحتمل والمسائل، جمع البيانات، تصميم الكتاب المصاحب المصور، تصديق الكتاب المصاحب المصور مع الخبراء في مجال التعليم والتعلم، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجريبية الكتاب المصاحب المصور في المجموعة الصغيرة، تحسين الكتاب المصاحب المصور، ومنهجيات النهائية.

وتقوم الباحثة بتصميم الكتاب المصاحب المصور بالنصوص الموجودة من الكتاب الدراسي باستخدام المصمم Adobe Illustrator Application Manager dan Canva نفسها بقدرة الله عز وجل. ويكون صدقا قويا باعتماد على نتيجة تحكيم الخبراء .0%٩٣،٥

ولتعرف فعالية الإنتاج، قامت الباحثة بتجريبية الكتاب المصاحب المصور في المجموعة المحدودة وهي طلبة الصف الثاني (أ) بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٤ بندا أتشيه. وقامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي، حيث أن نتائج الاختبار القبلي تكون نتيجة للمجموعة الضابطة، ونتائج الاختبار البعدي تكون نتيجة للمجموعة التجريبية. وحصلت الباحثة من الاختبارات - الحساب أن النتيجة مستوى الدلالة (Sig.) $0,000 < 0,05$ وهذا يدل على أن الفرض البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري (H_0) مردود. أي أن استخدام الكتاب المصاحب المصور فعالا لترقية قدرة الطلبة في تعليم مهارة القراءة.



الفصل الخامس

الخاتمة

وبعد ما قامت الباحثة بعملية تطوير الكتاب الدراسي بمنهج العلمي والتطوير بعون الله عزّ وجلّ وتوفيقه، فسوف تعرض الباحثة النتائج والاقتراحات فيما يلي:

أ- النتائج

- ١- إن إجراء تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للكتاب المصاحب المصور يتكون على عشر خطوات : المحتمل والمسائل، جمع البيانات، تصميم الكتاب المصاحب المصور، تصديق الكتاب المصاحب المصور مع الخبراء في مجال التعليم والتعلم، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجريبية الكتاب المصاحب المصور في المجموعة الصغيرة، تحسين الكتاب المصاحب المصور، تجريبية تطبيق الكتاب المصاحب المصور في المجموعة الكبيرة، تحسين نقد الكتاب المصاحب المصور، ومنتجات النهائية.

٢- يكون صدق على تطوير Buku Pelajaran Bahasa Arab

بالكتاب المصاحب المصور صدقا قويا باعتماد على

نتيجة تحكيم الخبراء ٩٣,٥ %.

٣- إن استخدام الكتاب الدراسي المطور بالكتاب

المصاحب المصور يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة في فهم

المفردات وفهم عقدة القصة ونص اللغة العربية، بدليل

على أن النتيجة ت- الحساب أصغر من النتيجة

مستوى الدلالة (Sig.) ($0.05 < 0.000$) وهذا يدل

على أن الفرض البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري

(H_o) مردود. أي أن استخدام الكتاب المصاحب

المصور فعالا لترقية قدرة الطلبة في ترتيب معنى الكلمات

وفهم عقدة القصة.

ب- الاقتراحات

اعتمادا على النتائج والظواهر السابقة، تقدم الباحثة
الاقتراحات الآتية :

- ١- ينبغي على المعلم ألا يعتمد بالكتب الدراسية
العربية خلال التعلم، وإنما يطورها تطورا حسب
عقول الطلاب.
- ٢- تأملت الباحثة لتحسين الكتاب المطور ما
يصبح أكثر تشويقاً وفعاليتاً للمستخدمين من
حيث التصميم والتخطيط.
- ٣- لعل هذا الكتاب المنتجة نافعا ومستخدما عند
المعلم أو المتعلم في عملية التعليم والتعلم للغة
العربية خاصة لمهارة القراءة.



المراجع

أ- مراجع اللغة العربية

- أحمد العايد وأصدقائه، المعجم العربي الأسسي للناطقين بالعربية
ومتعلميها، تونس: للدروس، ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م
- أحمد فواد عليان، المهارات اللغوية، رياض: دار المسلم، بدون السنة
- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، المملكة
العربية السعودية: دار المسلم، ٢٠١٠م
- أحمد مُجَّد عبد القادر، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الثانية، مصرى:
مكتبة النهضة المتصورة، ١٩٨٢م
- أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، القاهرة: عالم الكاتب،
٢٠٠٨م
- زكريا إبراهيم، طرق تدريس اللغة العربية، مصر: دار المعرفة الجمية،
١٩٩٠م
- حسن الجيلالي ولوحيدي فوزي، أهمية الكتاب المدرسي في عملية
التربوية، جامعة الوادي: مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية،
٢٠١٤م
- مُجَّد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الثانية،
مصرى: مكتبة النهضة المتصورة، ١٩٨٢م

- محمود كامل الناقفة، ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٣م
- مُحَمَّد عبيدات، ومُحَمَّد أبو نصار، منهج البحث العلمي القواعد والمدخل والتطبيقات، دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨م
- نايف المعروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨م
- نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، الطبعة الخامسة، دار النفائس: لبنان، ١٤١٨ هـ / ١٩٩٨م
- ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بغيرها، الرياض: دار الغالى، ١٩٩١م
- سام عامار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، بيروت : لبنان، ١٤٢٢هـ/ ٢٠٠٢م
- فاروق عبده فلية، أحمد عبد الفتاح الزكى، معجم مصطلحات التربية لفظا واصطلاحا، الإسكندرية: دار الوفاء لدنبا الطباعة والنشر، ٢٠٠٤م
- فواد أبو الهجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية بالأهداف السلوكية، عمان : دار المناهج، ٢٠٠٢م
- صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، مكتب العبكان، ٢٠٠٠م

راتب قاسم عاشور، المنهاج : بنائه، تنظيمه، نظرياته، وتطبيقاته

العلمية، الجنادرية، ٢٠١٠م

رجاء محمود أبو علام، مدخل المناهج البحث التربوي، الكويت:

مكتبة الفلاح، ١٩٨٩م

رشدي أحمد طعيمة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،

(إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

١٩٨٩م

ب- مراجع الرسائل العلمية غير المنشورة

إمام فوزي جائر، "إعداد الكتاب المصاحب لـ"كتاب التعبير" للمستوى

الأول من كتب سلسلة تعليم اللغة العربية لتنمية مهارتي الكلام

والكتابة (بحث تطويري تجريبي في معهد عمر بن الخطاب العالي

بسورابايا)، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية كلية

الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية،

مالانج، ٢٠١٠م/١٤٣١هـ

مُحَمَّد أمين، "تطوير المادة التعليمية لمهارة القراءة على أساس القصة المحلية

(لطلبة الصف الثالث للمتوسطة بمعهد الزهرة العصري بونيوت،

بيرون)"، رسالة لقسم التعليم اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة

الرائيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشيه، ٢٠١٩م

مغداينا، "تصميم مادة المحادثة بموضوع البيئة المعهدية"، رسالة لقسم
 التعليم اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية
 الحكومية، بندا أتشيه، ٢٠٢٠م/١٤٤١هـ

تنزيل أسري، "تطوير مواد الإنشاء باستراتيجية الإنشاء الموجة (دراسة
 البحث والتطوير بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا)"، رسالة لقسم
 التعليم اللغة العربية، الدراسات العليا جامعة الرانيري الإسلامية
 الحكومية، بندا أتشيه، ٢٠١٧م/١٤٣٨هـ

محمد خير الهادي، "إعداد الكتاب المصاحب لكتابة متن الآجرومية بخريطة
 المفاهيم في معهد نور العلوم الإسلامي مرتاتومبوك برايا لومبوك
 الوسطى نوسا تنجاري الغربية"، مالانج : جامعة مولانا مالك
 إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١م

ج- مراجع اللغة الإندونيسية

- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, ٢٠١١,
 (Bandung : PT Remaja Rosdakarya)
- Stanislaus S. Uyanto, (٢٠٠٩) *Pedoman Analisis Data dengan SPSS*,
 Yogyakarta : Graha Ilmu
- Sugiyono, (٢٠٠٦) *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif, R dan
 D*, Bandung: Alfabeta

KEPUTUSAN DIREKTUR PASCASARJANA UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Nomor: 449/Un.08/Ps/07/2021

Tentang:

PENUNJUKAN PEMBIMBING TESIS MAHASISWA

DIREKTUR PASCASARJANA UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : 1. bahwa untuk menjamin kelancaran penyelesaian studi pada Pascasarjana UIN Ar-Raniry dipandang perlu menunjuk Pembimbing Tesis bagi mahasiswa;
2. bahwa mereka yang namanya tercantum dalam Keputusan ini, dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai Pembimbing Tesis.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
3. Keputusan Menteri Agama Nomor 156 Tahun 2004 tentang Pedoman/Pengawasan, Pengendalian dan Pembinaan Diploma, Sarjana, Pascasarjana Pada Perguruan Tinggi Agama;
4. Keputusan Menteri Agama Nomor 21 Tahun 2015 tentang STATUTA UIN Ar-Raniry;
5. Keputusan Dirjen Binbaga Islam Departemen Agama R.I. Nomor 40/E/1988 tentang Penyelenggaraan Program Pascasarjana IAIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
6. Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015 tanggal 2 Januari 2015 tentang Pemberian Kuasa dan Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana dalam lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : 1. Hasil Seminar Proposal Tesis semester Genap Tahun Akademik 2020/2021, pada hari Selasa tanggal 30 Maret 2021.
2. Keputusan Rapat Pimpinan Pascasarjana UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada hari Selasa Tanggal 06 Juli 2021.
3. Berdasarkan surat permohonan mahasiswa yang bersangkutan untuk ganti judul tesis

MEMUTUSKAN:

Menetapkan
Pertama :

Menunjuk:

1. Dr. Buhori Muslim, M. Ag
2. Dr. Nur Challs, MA

Sebagai Pembimbing Tesis yang diajukan oleh:

N a m a : Intan Wahyuni

N I M : 191004002

P r o d i : Pendidikan Bahasa Arab

J u d u l :

تطوير كتاب المصاحب المصور على مهارة القراءة (البحث والتطوير بالمدسة الثانوية الإسلامية الحكومية 4 للسنة الثانية) Banda Aceh

- Kedua : Pembimbing Tesis bertugas untuk mengarahkan, memberikan kritik konstruktif dan bimbingan Tesis sehingga dianggap memenuhi standar untuk memperoleh gelar Magister.
- Ketiga : Kepada Pembimbing Tesis yang namanya tersebut di atas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan yang berlaku.
- Keempat : Keputusan ini disampaikan kepada yang bersangkutan untuk dilaksanakan.
- Kelima : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan dan berakhir pada tanggal 31 Agustus 2023 dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian ternyata terdapat kekeliruan dalam penetapan ini.
- Keenam : Dengan berlakunya SK ini, Maka SK No. 254/Un.08/Ps/04/2021 dinyatakan tidak berlaku lagi

Ditetapkan di Banda Aceh

Pada tanggal 06 Juli 2021

Direktur,



Mukhsin Nyak Umar



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
PASCASARJANA**

Jl. Ar-Raniry No. 1 Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telepon (0651) 7552397, Hp. 085297931017, Fax (0651) 7552397

email: pascasarjana@uar-raniry.ac.id Website: www.ar-raniry.ac.id

Nomor : 2847/Un.08/ Ps.1/07/2021
Lamp : -
Hal : **Pengantar Penelitian**

Banda Aceh, 15 Juli 2021

Kepada Yth
Kepala MTsN 4 Banda Aceh

di-
Banda Aceh

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan Hormat, Direktur Pascasarjana UIN Ar-Raniry Banda Aceh menerangkan bahwa:

N a m a : Intan Wahyuni
N I M : 191004012
Tempat/Tgl. Lahir : Pulo Ulim / 29 Maret 1997
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Lampuuk, Tungkop, Aceh Besar

adalah mahasiswa Pascasarjana UIN Ar-Raniry yang sedang mempersiapkan penyelesaian penelitian Tesis yang berjudul:

تطوير تطوير Buku Siswa Bahasa Arab للمصاحب المصور على مهارة القراءة (البحث والتطوير بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 4 Banda Aceh للسنة الثانية)

Sehubungan dengan hal tersebut di atas, maka kami mohon bantuan Bapak/Ibu dapat mengizinkan kepada mahasiswa yang bersangkutan untuk melakukan penelitian dan memberikan data seperlunya.

Demikian surat pengantar ini dikeluarkan, atas perhatian dan kerjasamanya kami haturkan terima kasih.

Wassalam,
An. Direktur
Wakil Direktur,

Mustafa AR

Tembusan: Direktur Pa (sebagai laporan)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANDA ACEH
Jalan Mohd. Idris No. 29 Telp. 6166499 Fax. 27467 Banda Aceh Kode Pos 23242
Website : kemenagkota.aceh.id

Nomor : B- 3114 /Kk.01.07/4/TL.00/09/2021
Sifat : Biasa
Lampiran : Nihil
Hal : Rekomendasi Melakukan Penelitian

21 September 2021

Yth. Kepala MTsN 4 Banda Aceh

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Sehubungan dengan surat Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 3693/Un.08/Ps.1.09/2021 tanggal 16 September 2021, perihal sebagaimana tersebut dipokok surat, maka dengan ini kami mohon bantuan Saudara untuk dapat membenkan data maupun informasi lainnya yang dibutuhkan dalam rangka memenuhi persyaratan bahan penulisan Tesis, kepada saudara/i

Nama : Intan Wahyuni
NIM : 191004012
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : -

Dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Harus berkonsultasi langsung dengan kepala madrasah, Sepanjang Tidak mengganggu proses belajar mengajar
2. Tidak memberatkan madrasah.
3. Tidak menimbulkan keresahan-keresahan lainnya di Madrasah
4. Mematuhi dan mengikuti Protokol Kesehatan
5. Foto Copy hasil penelitian sebanyak 1 (satu) eksemplar diserahkan ke Kantor Kementerian Agama Kota Banda Aceh

Demikian rekomendasi ini kami keluarkan. Atas perhatian dan kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

A R - R



Tembusan

1. Kepala Kantor Wilayah Kementenan Agama Provinsi Aceh
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.
3. Yang bersangkutan



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANDA ACEH
Jln. M. M. Isa Khan, 21125, Kota Banda Aceh, Aceh, 21125
Wilayah Administrasi 01

Nomor B-3114 /Kk.01/07/4/TL/00/09/2021
Sifat Biasa
Lampiran Tidak
Hal Rekomendasi Melakukan
Penelitian

21 September 2021

Yth. Kepala MTsN 4 Banda Aceh

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Sehubungan dengan surat Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 3693/Un.08/PS.1.09/2021 tanggal 16 September 2021, perihal sebagaimana tersebut di pokok surat, maka dengan ini kami mohon bantuan Saudara untuk dapat membenarkan data maupun informasi lainnya yang dibutuhkan dalam rangka memenuhi persyaratan bahan penulisan Tesis, kepada saudara!

Nama	Intan Wahyuni
NIM	191004012
Prodi/Jurusan	Pendidikan Bahasa Arab
Semester	-

Dengan ketentuan sebagai berikut.

1. Harus berkonsultasi langsung dengan kepala madrasah, Sepanjang Tidak mengganggu proses belajar mengajar
2. Tidak memberatkan madrasah.
3. Tidak menimbulkan keresahan-keresahan lainnya di Madrasah
4. Mematuhi dan mengikuti Protokol Kesehatan
5. Foto Copy hasil penelitian sebanyak 1 (satu) eksemplar diserahkan ke Kantor Kementerian Agama Kota Banda Aceh

Demikian rekomendasi ini kami keluarkan. Atas perhatian dan kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh



Tembusan

1. Kepala Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Aceh
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.
3. Yang bersangkutan

**LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS SISWA DALAM KEGIATAN PEMBELAJARAN
MENGUNAKAN “BUKU SISWA BAHASA ARAB K ١٣”**

Nama Sekolah : MTsN ٤ Banda Aceh
 Kelas : VIII-١
 Hari/tanggal : Senin/٠٤ Oktober ٢٠٢١
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Nama Pengamat/Observer : Intan Wahyuni

A. Petunjuk :

Berilah tanda (√) pada kolom nilai yang sesuai menurut penelitian Bapak/Ibu:

- ١: berarti “Tidak Baik”
- ٢: berarti “Kurang Baik”
- ٣: berarti “Baik”
- ٤: berarti “Sangat Baik”

No	Aspek yang diamati	Nilai			
		١	٢	٣	٤
	١. Siswa membaca bismillah untuk memulai pelajaran				√
	٢. Siswa antusias dalam mengikuti pelajaran		√		
	٣. Siswa mendengarkan bacaan guru dengan seksama		√		
	٤. Siswa membaca dengan suara nyaring.		√		
	٥. Siswa mendengar penjelasan guru dengan penuh perhatian.			√	
	٦. Siswa mengikuti arahan guru dalam menerjemahkan teks qiraah.		√		
	٧. Siswa mampu memahami teks dengan teratur berdasarkan alur cerita		√		
	٨. Siswa tidak mengobrol kecuali membahas pelajaran.			√	
	٩. Siswa berdiskusi seputar materi yang diberikan.		√		
	١٠. Siswa antusias dalam mengikuti kegiatan pembelajaran dengan menggunakan buku ajar “Buku Siswa Bahasa Arab”		√		

Banda Aceh, ٠٤ Oktober ٢٠٢١
 Pengamat/Observer

(Intan Wahyuni)

**LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS GURU DALAM KEGIATAN PEMBELAJARAN
MENGUNAKAN “BUKU SISWA BAHASA ARAB K ١٣”**

Nama Sekolah : MTsN ٤ Banda Aceh
 Kelas : VIII-١
 Hari/tanggal : Senin/٠٤ Oktober ٢٠٢١
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Nama Pengamat/Observer : Intan Wahyuni

A. Petunjuk :

Berilah tanda (√) pada kolom nilai yang sesuai menurut penelitian Bapak/Ibu:

١: berarti “Tidak Baik”

٢: berarti “Kurang Baik”

٣: berarti “Baik”

٤: berarti “Sangat Baik”

No	Aspek yang diamati	Nilai			
		١	٢	٣	٤
	١. Guru masuk kelas dan memulai pelajaran tepat waktu.			√	
	٢. Guru mengemukakan tujuan pembelajaran.		√		
	٣. Guru memberikan apersepsi ketika sebelum memulai pelajaran		√		
	٤. Guru memulai pelajaran dengan menggunakan media pembelajaran.	√			
	٥. Guru membacakan teks qiraah menggunakan media pembelajaran.	√			
	٦. Guru mengajak siswa menerjemahkan teks dengan metode diskusi.				√
	٧. Guru menjelaskan isi teks dengan teratur dan sesuai dengan alur cerita		√		
	٨. Guru menyuruh siswa mengerjakan latihan.			√	
	٩. Guru memotivasi siswa dalam pembelajaran bahasa arab				√

Banda Aceh, ٠٤ Oktober ٢٠٢١
 Pengamat/Observer

(Intan Wahyuni)

LEMBAR PENILAIAN AHLI I DESAIN PRODUK

Nama Produk : Buku Pendamping Bahasa Arab khusus untuk maharah qiraah

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pokok : Maharah Qiraah

Sasaran Program : Siswa MTsN 4 Banda Aceh

Penilai : Dr. Tarmizi Ninoersy, MA

Hari/Tanggal : Jumat/08 Oktober 2021

Petunjuk Pengisian:

Lembar penilaian ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak tentang Buku pendamping Bahasa Arab khusus untuk maharah qiraah". Pendapat, penilaian dan saran dari Bapak akan dapat digunakan sebagai perbaikan dan peningkatan kualitas produk ini. Oleh karena itu, kami mohon Bapak dapat memberikan tanda "centang". Pada kolom skor penilaian berikut sesuai dengan pendapat Bapak. Sebagai pedoman penilaian, mohon penggunaan indikator penilaian.

Keterangan :

- 1 : Sangat Kurang
- 2 : Kurang
- 3 : Baik
- 4 : Sangat Baik

Aspek Kelayakan Kegrafikan

NO	Indikator Penilaian	Butir Penilaian	Alternatif Pilihan			
			1	2	3	4
A	Ukuran buku	1. Kesesuaian ukuran buku dengan standar ISO				√
		2. Kesesuaian ukuran dengan materi isi buku			√	
B	Desain sampul buku (Cover)	1. Penampilan unsur tata letak pada sampul muka, belakang dan punggung secara harmonis memiliki irama dan kesatuan serta konsisten				√
		2. Warna unsur tata letak harmonis				√
		3. Huruf yang digunakan menarik dan mudah dibaca				

		a. Ukuran huruf judul buku lebih dominan dan proporsional dibandingkan ukuran buku dan nama pendesain				√
		b. Warna judul buku kontras dengan warna latar belakang				√
		ε. Ilustrasi sampul buku				√
C	Desain Isi Buku	ϑ. Unsur tata letak harmonis				
		a. Bidang cetak dan marjin proporsional				√
		b. Kesesuaian spasi antar teks dan ilustrasi				√
		ϒ. Unsur tata letak lengkap				
		a. Judul kegiatan belajar, subjudul kegiatan belajar, dan angka halaman				√
		b. Gambar ilustrasi sesuai dengan isi teks di samping				√
		ϛ. Tata letak halaman				
		a. Penempatan hiasan /ilustrasi sebagai latar belakang tidak mengganggu judul, teks dan angka halaman				√
		b. Penempatan judul, subjudul, ilustrasi dan keterangan gambar membantu				√
		ε. Tipografi isi buku sederhana				
		a. Penggunaan jenis huruf yang menarik mudah dibaca				√
		b. Lebar susunan teks normal				√
		c. Penggunaan spasi antar baris susunan teks				√
		d. Penggunaan spasi antar huruf				√
		ο. Ilustrasi isi				
		a. Pengungkapan makna/arti dari objek				√
b. Keserasian ilustrasi				√		

Kami juga berharap Bapak berkenan memberikan saran perbaikan untuk buku ini secara tertulis pada kolom yang tersedia. Atas kesediaan Bapak untuk mengisi lembar penilaian ini, kami ucapkan terimakasih.

Saran untuk perbaikan :

١. Judul sub harus kontras dengan dengan gambar.
٢. Nama pendesain dicantumkan di Cover.
٣. Gambar cover agar dibuat sendiri.
٤. Teknis penulisan agar dirapikan.

Pemohon

Mengetahui,
Ahli Desain I


Farizi Nurosy



LEMBAR PENILAIAN AHLI II DESAIN PRODUK

Nama Produk : Buku Pendamping Bahasa Arab khusus untuk maharah qiraah

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Materi Pokok : Maharah Qiraah

Sasaran Program : Siswa MTsN 4 Banda Aceh

Penilai : Dr. Nur Chalis, MA

Hari/Tanggal : Kamis/07 Oktober 2021

Petunjuk Pengisian:

Lembar penilaian ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak tentang Buku pendamping Bahasa Arab khusus untuk maharah qiraah". Pendapat, penilaian dan saran dari Bapak akan dapat digunakan sebagai perbaikan dan peningkatan kualitas produk ini. Oleh karena itu, kami mohon Bapak dapat memberikan tanda "centang". Pada kolom skor penilaian berikut sesuai dengan pendapat Bapak. Sebagai pedoman penilaian, mohon penggunaan indikator penilaian.

Keterangan :

- 0 : Sangat Kurang
- 1 : Kurang
- 2 : Baik
- 3 : Sangat Baik

Aspek Kelayakan Kegrafikan

NO	Indikator Penilaian	Butir Penilaian	Alternatif Pilihan			
			1	2	3	4
A	Ukuran buku	3. Kesesuaian ukuran buku dengan standar ISO			√	
		4. Kesesuaian ukuran dengan materi isi buku				√
B	Desain sampul buku (Cover)	0. Penampilan unsur tata letak pada sampul muka, belakang dan punggung secara harmonis memiliki irama dan kesatuan serta konsisten				√
		1. Warna unsur tata letak harmonis				

					√
		v. Huruf yang digunakan menarik dan mudah dibaca			
		c. Ukuran huruf judul buku lebih dominan dan proporsional dibandingkan ukuran buku dan nama pendesain			√
		d. Warna judul buku kontras dengan warna latar belakang			√
		Λ. Ilustrasi sampul buku			√
C	Desain Isi Buku	∇. Unsur tata letak harmonis			
		c. Bidang cetak dan margin proporsional		√	
		d. Kesesuaian spasi antar teks dan ilustrasi		√	
		∇. Unsur tata letak lengkap			
		c. Judul kegiatan belajar, subjudul kegiatan belajar, dan angka halaman			√
		d. Gambar ilustrasi sesuai dengan isi teks di samping			√
		Λ. Tata letak halaman			
		c. Penempatan hiasan /ilustrasi sebagai latar belakang tidak mengganggu judul, teks dan angka halaman			√
		d. Penempatan judul, subjudul, ilustrasi dan keterangan gambar membantu			√
		∩. Tipografi isi buku sederhana			
		e. Penggunaan jenis huruf yang menarik mudah dibaca		√	
		f. Lebar susunan teks normal		√	
		g. Penggunaan spasi antar baris susunan teks	√		
		h. Penggunaan spasi antar huruf		√	
		∩. Ilustrasi isi			
		c. Pengungkapan makna/arti dari objek		√	
		d. Keserasian ilustrasi			√

Kami juga berharap Bapak berkenan memberikan saran perbaikan untuk buku ini secara tertulis pada kolom yang tersedia. Atas kesediaan Bapak untuk mengisi lembar penilaian ini, kami ucapkan terimakasih.

Saran untuk perbaikan :

- o.
- ٦. Jenis huruf perlu ditingkatkan/ diperindah sehingga menarik siswa membaca.
- ٧. Dalam penulisan mufradat, harus dipisahkan kata benda dengan kata kerja.

Pemohon

(.....)

Mengetahui,
Ahli Desain II


(Dr. Nur Chalis, MA)
NIP.



المُفْرَدَات	
Mendengar	إِسْتَمَعَ - يَسْتَمِعُ
Ikut Berpartisipasi	شَارَكَ - يَشَارِكُ
Kegiatan Sekolah	أَنْبِيْطَة مَدْرَسِيَّة
Membantu	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ
Kerjasama	تَعَاوَنَ - يَتَعَاوَنُ
Memudahkan	تَسَهَّلَ
Sulit	صُعُوبَة
Siswa Favorit	ظَالِمٌ مَخْشُوْثٌ
Menuju	تَوَجَّهَ - يَتَوَجَّهُ
Mengulang	مُرَاجَعَة
Kewajiban Sehari-hari	فُرُوضُ النَّوْمِيَّة
Menguatkan	تَثْبِيْثٌ
Beristirahat	اِرْتَاخٌ - يَرْتَاخُ
Makan Siang	وَجْهَة الْغَدَاءِ
Meninggalkan	تَرَكَ - يَتْرُكُ
Klub	نَادِي
Anggota	عَضْوٌ
Permainan favorit	لَعِيْبَة مَفْضَلَة
Berlatih	تَدْرَبَ - يَتَدْرَبُ
Mematuhi	أَطَاعَ - يُطِيعُ
Tersisa	بَاقِي
Anggota Kelompok	أَعْضَاءُ الْفَرَقِ
Hasil	نَائِجَة ح تَائِجٌ
Berhasil	فَازَ - يَفُوزُ

8

المُفْرَدَات	
Bangun Tidur	اِسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ
Cepat	سُرْعًا
Segera	فَوْزًا
Memulai	بَدَأَ - يَبْدَأُ
Mengambil	أَخَذَ - يَأْخُذُ
Shower	دُش
Menyikat	تَنْظِيْفٌ
Gigi	سِنٌّ ح اَسْنَانٌ
Mengeringkan	تَجْفِيْفٌ
Hair Drayer	مُخَفِّفُ الشَّعْرِ
Menyisir	أَمْسَطَ - يُمَسِّطُ
Sisir	مَسْطٌ
Kembali	عَادَ - يَعُوْدُ
Memakai	اَلْتَدَى - يَلْتَدِي
Seragam Sekolah	مَلَابِسُ الْمَدْرَسَةِ
Sarapan Pagi	فَطْوْرٌ
Berpamitan	أَدَعُ - يُودِعُ
Stasiun Bus	مَوْقِفُ الْخَافِيَاثِ
Terbiasa	اِعْتَادَ - يَعْتَادُ
Sampal	وَصَلَ - يَصِلُ
Berdering	زَانَ - يَرِي
Bel	جَرَسٌ
Penting	مُهْمٌ
Rutinitas	رُؤِيْنٌ
Memberitahukan	أَخْبَرَ - يُخْبِرُ

7



يَوْمِيَانَا

اَسْتَيْقَظَ سُرْعًا جَدًّا فِي الصَّبَاحِ. عَادَةً خَوَالِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ
وَالشَّصْبِ. اَسْتَيْقَظَ عَلَى الْفُوْرِ وَأَهْبَثَ إِلَى الْحَمَامِ. اِنْدَأَ بِأَخْذِ دُشٍّ.
وَتَلَطَّفَ اَسْنَانِي. وَتَجْفِيْفِ شَعْرِي شَسْنَحْدَمًا مُخَفِّفِ الشَّعْرِ وَأَمْسَطَ
بِشَسْطِ الشَّعْرِ.



تَمَّ اَعُوْدُ إِلَى
عُرْفَتِي وَارْتَدَى
مَلَابِسُ الْمَدْرَسَةِ.

10

المُفْرَدَات	
Piala	كَأْسٌ
Bahagia	فَرَحٌ
Makan Malam	عَشَاءٌ
Berbincang	تَحَدَّثَ - يَتَحَدَّثُ
Jangka Waktu	فَتْرَةٌ
Berencana	خَرَّصَ - يَخْرُصُ
Menyilapkan	أَعَدَّ - يُعِدُّ
Menonton	شَاهَدَ - يُشَاهِدُ
Berbaring	مُسْتَلْقِيٌّ
Mematikan	أَطْفَأَ - يُطْفِئُ
Cahaya	نُوْرٌ
Lupa	نَسِيَ - يَنْسِي

9



12



11



14



13

المفردات

Duduk	: جَلَسَ - تَجَلَسَ
Komputer/Laptop	: حَاسُوبٌ
Mencari	: يَحْتَفِ - يَحْتَفِ
Baru	: جَدِيدٌ جَ جَدُدٌ
Memperkenalkan	: تَعْرِفُ - تَعْرِفُ
E-mail	: رِسَالَةٌ إِيْلِكْرُونِيَّةٌ
Gambar/Foto	: تَصْوِيرٌ
Mengambil	: يَنْقِظُ - يَنْقِظُ
Menghadiahkan	: أُهْدِي - تُهْدِي
Menyenangi	: اسْتَمْتَعُ - يَسْتَمْتَعُ
Mengajarkan	: تَعْلَمُ - يَتَعْلَمُ
Bermacam-macam	: مُخْتَلِفَةٌ
Sejarah	: تَارِيخٌ
Ilmu Psikologi	: عِلْمُ النَّفْسِ
Cerita	: رِوَايَاتٌ
Informasi yang bermanfaat	: مَعْلُومَاتٌ نَافِعَةٌ



الدرس الثالث الهوايات



20



الهوايات

جلست "رنا" أمام الحاسوب، تُطالع صفحة للتعارف. كتبت فيها "هؤلاء أطفال يتحنون عن أصدقاء خذو".

تعارفت "رنا" على صديقة جديدة فكتبت لها رسالة إلكترونية.

قالت: أَسْعِدْكُمْ وَعِزِّمَهُ اللهُ، أَنَا "رنا" من سورابايا، أهوي القراءة والتصوير. وهذه صورة عائلتي، التقطها بنفسي وأهديها لك.

أنا أجد أن التقط الصور كل يوم وأجد بالتصوير.



22

المفردات

Berpergian	: سَافَرَ - يُسَافِرُ
Menghabiskan	: قَضَى - يَقْضِي
Pesawat	: طَائِرَةٌ
Bus	: سَيَّارَةٌ
Membalas	: رَدٌّ - يَرُدُّ
Menggambar/melukis	: رَسَمَ - يَرَسُمُ
Gambar	: رَسْمٌ
Memasak	: طَبَخَ
Karikatur	: كَارِيكاتُورٌ
Pemandangan alam	: مَنَاطِرُ الطَّبِيعِيَّةِ
Papan lukis	: لَوْحَةٌ
Pemandangan sekolah	: جَمَالٌ مَدْرَسِيٌّ
Tanda cinta	: زُمْرٌ مَحْبِيَّةٌ

21

الأنشطة والتدريبات

أجِبْ عن الأسئلة الآتية بما يناسب خالك !

- ١ - أين تَسْكُنُ رُتْنا وماذا نَعْمَلُ؟
- ٢ - ما هَوَايَةُ فَاطِمَةَ؟
- ٣ - ماذا أَهْدَتْ رتْنا لصاحِبَتِها الجَدِيدَةِ؟
- ٤ - هل تُحِبُّ فَاطِمَةُ الظنْحُ؟
- ٥ - ما الأَطْعَمَةُ الَّتِي تَظْبَحُها فَاطِمَةُ؟

24

وأهوى أيضا القراءة. أنا شخصيّة أستمع بالقراءة منذ زمن طويل.

والذي تُحِبُّ القراءة، وأنا تَعَلَّمْتُ القراءة منها. أحبُّ أن أقرأ في مواضع كثيرة مُختلفة مثل التاريخ، وعلم النفس والأوقات والكثير من المَعلُومَات الثقافية في وقت فراغ.

وعندما أسافرُ أَقْصِي وفيي بالقراءة في الطائرة أو الشّارة.

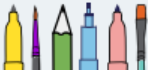


رَدَّتْ عَلَيْها صَدِيقَتِها وَقَالَتْ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام
أنا "فاطمة" أنا من جازتْنا. هَوَايَ الرُّسُومَ وَالظنْحُ. أحبُّ أن أُرْسِمَ
الكَارِكَاثُورَ وَالْمَتَلابِزَ الطَّبِيعِيَّةَ. وَقَدْ رَسَمْتُ نُوحَةَ عَنْ جِمال
مَدْرَسَتِي، وَأَهْدَيْتُها لِي، وَهَذَا رُؤْيُ مَحْتَبِي.

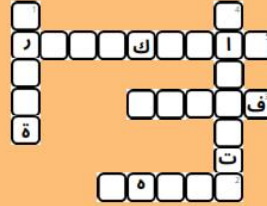
23



الدَّرْسُ الرَّابِعُ الرِّيَاصَةُ



إِمْلاءُ الكَلِمَاتِ الْمُتَقاطِعَةِ التَّالِيَةِ وَفَقْماً لِلقِرَاءَةِ السَّابِقَةِ !



- ١ - ما هَوَايَةُ رُتْنا؟
- ٢ - مَن الَّتِي تَعَلَّمُ رتْنا القِرَاءَةَ؟
- ٣ - ما اِسْمُ صاِحِبَةِ رُتْنا الجَدِيدَةِ؟
- ٤ - مَن أَيْنُ هِيَ؟
- ٥ - ما نَوْعُ الرُّسُومَاتِ الَّتِي تُفَضِّلُ فَاطِمَةُ رَسْمَها؟

25

الرِّيَاةُ الْمُفَضَّلَةُ

كان أحمدُ جالساً بجانب أبيه في عُرفة المعبشة، شغل الأث
 التلفاز وأخذ ينتقل بين المحطات الفضائية، وظهر على الشاشة
 فيلمٌ مزمع، فطلبت أحمدُ من أبيه أن يُعَدِّره،
 أحمد: هل تأذن لي يا أبي أن أشاهد برنامجاً في الرياضة؟
 الأب: أجل، تفصل يا بُني

28

المفردات

Olahraga yang baik	: الرِّيَاةُ الْمُفَضَّلَةُ
Ruang Keluarga	: عُرفة المعبشة
Menghidupkan	: شغل - يشغل
Mengganti, memindahkan	: تنتقل - يتنقل
Stasiun televisi	: المحطات الفضائية
Film angker	: فيلم مزمع
Mengubah	: يُعَدِّر - يُعَدِّر
Meminta izin	: أذن - يأذن
Mengayuh sepeda	: ركوب الدراجة
Basket	: كرة السلة
Sepak bola	: كرة القدم
Berlari	: جرى - يجري
Pertandingan	: مباراة
Siswa yang terpilih di sekolah	: مُنتخب المدرسة
Baju	: قميص ح فضاض
Mengarahkan	: قاد - يقود
Mengumumkan	: أعلن - يعلن
Membetulkan, mengarahkan	: صوّب - بضوّب
Tendangan	: ركلة
Mencetak gol	: شغل - يشغل هدفاً
Memenangkan	: فاز - يفوز
Mengucapkan selamat	: هنأ - يهنأ
Tim yang kalah	: الفريق الخاسر
Memberi semangat	: شجّع - يشجّع

27

بالأمس، جرت في ملعب المدرسة مباراة كرة القدم بين
 منتخب مدرستنا ومنتخب مدرسة أخرى. ارتدى فريقنا
 القمضان الصفر وارتدى فريق المدرسة الأخرى القمضان
 الخضبر، أما الحكم فكان معلماً من مدرسة نالبة ليقود
 المباراة بعدالة.

30

أحمد: أتذكّر يا أبي صديقي
 "قوزي"، هو يمارس رياضة
 ركوب الدراجة.

لما أخته فهي تلعب كرة السلة، وأنا "هشام"
 وأصدقائي الأخرى هم أعضاء فريق المدرسة
 لكرة القدم.

29

وفي النهاية، فاز فريق مدرستنا بتعاونهم، ثم هتأ أعضاء
الفريق الخاسر فريق مدرستنا الفائز بروح رياضية مريحة
وقالوا : إن فوزكم بالمباراة هو فوز لنا أيضا.
أنا أشجلك أن لا تنترك ممارسة السباحة فإنها رياضة مفيدة
للجسم والعقل.

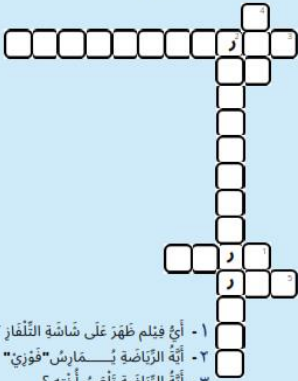


وحتى نزل الفريقان إلى أرض الملعب، أخذ كل
لاعب مكانه ووضع الحكم الكرة وسط الملعب وأعلن
بداية المباراة.
بدأ اللاعبون يخوضون وراء الكرة، رأى هشام أفندي
أمامه.
فضربت الكرة نحوه، أخذ أفندي الكرة، ثم ركلها ركلة
قوية وسجل هدفا.

32

31

إملاء الكلمات المتقاطعة التالية وفقا للقراءة السابقة !



- ١- أيج فيلم ظهر على شاشة التلفاز ؟
- ٢- أئبة الرياضة يُمارش "فوزي" ؟
- ٣- أئبة الرياضة تلعب أخته ؟
- ٤- لوُن قُصمان فريق الفائز.
- ٥- لوُن قُصمان فريق الخاسر.

34

الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة شفها !

- ١- ماذا يفعل أحمد ؟
- ٢- أين يجلس والد أحمد ؟
- ٣- أئبة رياضة يفضل أحمد ؟
- ٤- ما البرنامج الذي يريد أحمد أن يشاهد ؟
- ٥- ما لون لباس فريق مدرسة أحمد ؟
- ٦- ماذا قال الفريق الخاسر للفريق الفائز ؟
- ٧- أئبة رياضة يفضلك ؟

إملاء الفراغات التالية وفقا لحالك ؟

إسمي و لون الرياضة المفضلة، أرعب في
_____ و _____ . أنا أعب الرياضة في
_____ . وأما أين فيعب
لأن الرياضة ممارسة الجسم و _____ وتجعل الراحة
للنفس أيضا.

33

المفردات

Dokter	: طبيب
Pemburu	: صيّد
Mengajari	: علّم - يُعلّم
Menginginkan	: أُرَاد - يُرِيد
Pameran	: مَعْرَظ
Menampilkan	: عَرَض - يُعْرَض
Menyenangkan	: اسْتَمْتَع - يَسْتَمْتَع
Bagian	: مَنطِقَة
Menangkap	: قَبَض
Pencuri	: خَرِص
Mencuri	: سَرَق
Pemadam kebakaran	: إطفاء النار
Terbakar	: مُحْتَرِق
Perawat	: مُعْرِضَة
Memeriksa	: كَشَف - يَكْشِف
Menakutkan	: أَعْجَب - يُعْجِب
Kembali	: عَاد - يُعُود
Polisi	: سُرْطَة
Bangga	: فَخْر
Membelli	: اشْتَرَى - يَشْتَرِي
Seragam polisi	: رِيح السُرْطِي
Menjaga	: حَفِظ - يُحَفِظ
Dekat	: اقْتَرَب
Pertolongan pertama	: سُنْطَة الإِسْعَاف
Senang	: فَرِح - يُفْرِح

36



الدّرس الخامس المهنة



ومررتُ كانت أمّها تُريدُ لها
دائماً أن تُصَبِحَ مُعَلِّمَةً
مثلها .

ولكن كانوا لا يُريدون
هذه المهنة ولا يُحِبُّونها.



وفي يوم من
الأيام....

دَهَبُوا إلى مَعْرَظِ المهنة الذي تُعْرَضُ فِيهِ جَمِيعُ المهنة كالألعاب
لِلأَطْفَالِ يَسْتَمْتِعُونَ بِهَا

38



المهنة في المستقبل

كَانَ هُنَاكَ ثَلَاثَةٌ
إِخْوَةٌ: أَحْمَدُ،
وَمُحَمَّدُ، وَمَرْيَمُ.

وَمُحَمَّدٌ كَانَ جَدُّهُ يُعَلِّمُهُ دَائِمًا
الصَّبْرَ لِیُصْبِحَ صَيَّادًا مِثْلَهُ.



كَانَ وَالِدُ أَحْمَدَ يُرِيدُ
لِإِبنِهِ دَائِمًا أَنْ یُصْبِحَ
طَبِيبًا مِثْلَهُ.

37



ومريم مُمرضة
وتُكشِفُ على
المرضى قبل أن
يُدخِلَ إلى الطبيب.



وأعجبهم هذه المهنة كثيراً.

40



ذهبت أحمد إلى
منطقة الشرطة،
وكان عليه القبض
على خزاعي سرق
المال من البنك.

ومحمد كانت
مهنته إطفاء النار
في تيب مخترق.



39

وقال محمد لجدّه إنه يريد
أن يصبح رجل إطفاء،
فأبده جدّه وقال له:
أريدك أن تحذر أصدقاءك
دائماً من الإغتراب من
النار أو الألقاب الثارية.



أما أمّ مريم، فعلمت
أنّ ابنتها تريد أن
تصبح مُمرضة،



فأشترت لها شنطة الإسعاف وزوج الممرضة
وقالت لها: سوف تصبحين أحمل ممرضة
في العالم، ففرحت مريم جداً وشكرت
والدتها.



42

عندما عادوا إلى المنزل، قال
أحمد لوالديه إنه يريد أن
يصبح شرطياً عندما يكبر.
ووافق والده وقال له: إن
الشرطي فخر لوطنه.



فأشترى له زي
الشرطي وشيارة شرطة
صغيرة.



41

الأنشطة والتدريبات

أجب عن الأسئلة شفها!

- ١ - لآحمد آح وأحت، مااسمهما ؟
- ٢ - ما أنواع المهن التي آاءت في النص ؟
- ٣ - ماآا قال الجأء لمآحمد ؟
- ٤ - ماآا اسآآرت أم مزيم لإنها ؟
- ٥ - ماآا اسآآرى الوالآء لآحمد ؟
- ٦ - ماآا قال والآء لآحمد ؟

أكمل الفراغات الآابفة وفقاً لآآالك ؟
أنا ____ أرآء أن أصنآ ____ عنآما أكآر.



فآرق إآوة آمبعا؛ لأن عالآتهم فآورة بهم وأوصآهم أن يؤآوا عملهم بأمانة وإنآان لكسبوا أآرا عآبنا، ورآآب الأسرة كآها؛ آبر الناس أنآفآهم للناس.

44

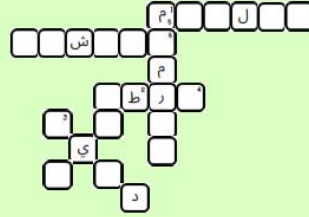
43



الآرآ السابآس عبآة المرآى



إعلاء الكآمات المآاطعة الآابفة وفقاً للآراءة الشارآفة!



- ١ - ما مهنة الأم ؟
- ٢ - ما مهنة الوالآء ؟
- ٣ - ما مهنة الجأء ؟
- ٤ - ما مهنة برآنها آحمد عنآما تكآر ؟
- ٥ - ماآا برآء مزيم أن تكآون عنآما تكآر ؟
- ٦ - أين بعمال الطآبآ ؟

45

عيدة المرضي



ريانة بنت مهذبة وجميلة
ومطيفة لوالديها. ففي كل
يوم، تستيقظ مبكراً وتؤدي
صلاة الصبح وترتّب
حجرتها.



وقبل أن تذهب إلى المدرسة، تناول الإفطار ثم
تودّع والديها

48

المفردات

Sopan santun	:	مهذبة
Bangun tidur	:	اشتقظ - يستيقظ
Melaksanakan	:	أدى - يؤدي
Merapikan	:	رتب - يرتب
Makan, Mengkonsumsi	:	تناول - يتناول
Sarapan Pagi	:	إفطار
Mengucapkan selamat tinggal	:	ودّع - يودّع
Mendengarkan	:	أصت - يئصت
Mengunguli	:	تفوق - يتفوق
Berlimpah	:	جمّ
Tidak hadir	:	غاب - يهت
Meminta izin	:	استأذن - يستأذن
Menyembuhkan	:	شفى - يشفي
Menyeberang	:	عبر - يعبر
Jalan	:	طريق
Sampai	:	وصل - يصل
Mendoakan	:	دعى - يدعو
Mengajari	:	علم - يعلم
Bertanya	:	سأل - يسأل
Menimpa	:	أصاب - يصيب
Pulih kembali	:	استرجع - يسترجع
Sehat	:	عاوية
Obat	:	دواء
Meringankan	:	خفّف - يخفّف
Penyakit	:	عناء المرض

47



تلعب ريانة مع صديقاتها فاطمة ونبيلة وهشام في فناء
المدرسة الواسع في وقت الراحة.

وفي أحد الأيام غابت فاطمة عن المدرسة
وعلمت من نافي صديقاتها بأنها مريضة.
فقررت ريانة وهشام ونبيلة زيارة فاطمة
ليطمئنوا عليها.



50



وتذهب إلى
المدرسة مشياً
على الأقدام لأن
البيت قريب
من بيتها



وفي المدرسة، لقا تبدأ اليوم الدراسي وأثناء كل حصّة، تنصت إلى
معلمتها جيّداً، وفعلتها تحبها حتّى شديدتها تفوقها في الدراسة ولأنايتها
الحجم.

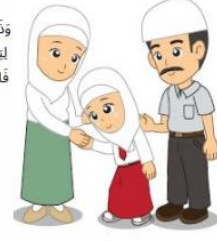
49

وَلَمَّا وَصَلَتْ رِيَانَةُ إِلَى صَدِيقَتِهَا فَاطِمَةَ دَعَتْ لَهَا
كَمَا عَلَّمَهَا وَالذَّهَاءُ.
وَسَأَلَتْ هِشَامًا فَاطِمَةَ عَنْ مَرَضِهَا: مَاذَا أَصَابَكَ يَا
فَاطِمَةُ؟ فَقَالَتْ: الْخَفْدُ لِلَّهِ، شَرِبْتُ تَبَسِيطَ، رُكَّامَ
وَحَلَى، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ اسْتَرْجَعْتُ عَاقِبِي نَعْدَ تَنَاوُلِ
الدَّوَاءِ.



52

وَذَهَبَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَنْزِلِهِ
لِيَسْتَأْذِنَ وَالِدَيْهِ فِي زِيَارَةِ
فَاطِمَةَ، فَلَمَّا أَخْبَرَتْ رِيَانَةُ
وَالِدَهَا بِهِذِهِ الزِّيَارَةِ.



فَال : نَعَمْ يَا نَيْبِي،
الذَّهِيْنُ لِيَزِيَارَتِهَا
وَقَوْلِي لَهَا: أَسْأَلُ اللَّهَ
الْعَظِيْمَ رَبَّ الْعَرْشِ
الْعَظِيْمِ أَنْ يَشْفِيَنَّكَ.

وَأَتَتْهُمُ الدَّهَابُ إِلَى فَاطِمَةَ، رَأَتْ رِيَانَةَ فِي الطَّرِيقِ امْرَأَةً
عَجُوزًا تُرِيدُ أَنْ تَعْمُرَ الطَّرِيقَ، فَأَخَذَتْ يَدَهَا وَسَاعَدَتْهَا فِي
عُذُورِ الطَّرِيقِ.

51

دَعَا هِشَامٌ لِفَاطِمَةَ صَدِيقَتِهَا فَإِلَيْهِ: سُدُّرَا لَكُمْ
يَا أَصْدِقَائِي، لَقَدْ حَقَّقْتُمْ عَلَيَّ عِثَاءَ الْمَرَضِ
بِزِيَارَتِكُمْ لِي.. إِلَى اللَّعَاءِ فِي الْمَدْرَسَةِ فَرَبَّنَا إِنَّ
سَاءَ اللَّهُ.



53



الأنشطة والتدريبات 📖

أجب عن الأسئلة شفها !

- ١ - ما أسماء صديقات ريانة ؟
- ٢ - أين تلعب ريانة مع صديقتها ؟
- ٣ - من التي غابت عن المدرسة ؟
- ٤ - أيج مرضى يُصنّب فاطمة ؟
- ٥ - كيف كانت فاطمة بعد تناول الدواء ؟
- ٦ - ما أثر زيارة صديقات في مشاعر فاطمة ؟

إعلاء الكلمات المُتقاطعة التالية وفقاً للقراءة السابقة !

ط ي د ا

ي د ا

ا د

١ - من هي بنت مُهذبة وجميلة ؟

٢ - كيف حالّ تيب ريانة ومدرستها ؟

٣ - من الذي يُصنّب المرض ؟

٤ - ماذا تتناول فاطمة عند المرض ؟

٥ - أين رأت ريانة امرأة عجوزة ؟

54



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (R P P)

MTs : MTsN 4 Banda Aceh

Mata Pelajaran : BAHASA ARAB

Kelas/Semester : VIII / 1

A. STANDAR KOMPETENSI

4. MEMBACA/QIRA'AH

Memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi dan atau non fiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis dan menemukan pokok pikiran tentang يومياتنا .

B. KOMPETENSI DASAR

- 4.1 Membaca nyaring, melafalkan huruf *hijaiyyah*, kata, frase, kalimat dengan ucapan, tekanan dan intonasi yang bertema tentang يومياتنا dengan menggunakan kalimat berstruktur: *jumlah fi'liyyah*.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

- Melafalkan *fiil-fiil mudhari* yang paling populer dalam kehidupan sehari-hari.
- Menerjemahkan isi teks yang bertema **يومياتنا**.

D. MATERI PEMBELAJARAN

- *Mufrodlat* seputar isi teks yang bertema **يومياتنا**.
- *Teks qiraah* yang bertema **يومياتنا**.

Pertemuan Pertama

Mata Pelajaran : BAHASA ARAB
Kelas/Semester : VIII / 1
Alokasi Waktu : 40 menit

Kegiatan	Waktu	Ket
<p>❖ Pendahuluan</p> <p>Apersepsi dan Motivasi :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan salam dan menyiapkan papan tulis. ▪ Guru menghubungkan pelajaran minggu lalu dengan pelajaran saat ini yaitu tentang يومياتنا. ▪ Guru melaksanakan penilaian tulisan berupa <i>ikhtibarul qabli</i>. 	<p>3 menit</p>	<p>Melaksanakan Penilaian Tulisan Berupa Pre-Test</p>
<p>❖ Kegiatan inti</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengerjakan lembar <i>ikhtibarul qabli</i>. 	<p>30 menit</p>	
<p>❖ Kegiatan penutup.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memotivasi siswa terhadap pembelajaran Bahasa Arab. ▪ Guru menutup pembelajaran dengan Hamdalah dan Salam kemudian diikuti oleh siswa. 	<p>2 menit</p>	

Pertemuan Kedua

Mata Pelajaran : BAHASA ARAB

Kelas/Semester : VIII / 1

Alokasi Waktu : 2 x 30 menit

E. METODE PEMBELAJARAN

- Ceramah : Metode ini digunakan untuk memulai kegiatan pembelajaran terutama untuk kegiatan awal.
- Diskusi : Metode ini digunakan untuk mendialogkan tema yang berkenaan dengan materi kegiatan pembelajaran dan untuk mengumpulkan informasi tentang “يومياتنا”.

F. SUMBER PEMBELAJARAN

- Buku paket Bahasa Arab kelas VIII.
- Buku Pendamping Bergambar
- Papan tulis.
- Spidol.

G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
❖ Pendahuluan Apersepsi dan Motivasi :		

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan salam dan menyiapkan papan tulis. ▪ Menghubungkan pelajaran minggu lalu dengan pelajaran saat ini yaitu tentang يومياتنا (Apersepsi) ▪ Guru menjelaskan tujuan dan manfaat pembelajaran dari Buku Pendamping Bergambar. ▪ Guru membagikan Buku Pendamping Bergambar kepada setiap siswa. ▪ Guru menanyakan kepada siswa tentang يومياتنا. 	<p>١٠ menit</p>	<p>Pemahaman Konsep</p>
<p>❖ Kegiatan inti</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menyuruh siswa untuk memperhatikan kosakata yang terdapat pada “Buku Pendamping Bergambar” ▪ Guru mecontohkan bacaan teks qiraah yang baik dan benar dengan tema يومياتنا kemudian diikuti siswa. ▪ Siswa membaca tentang يومياتنا dengan suara nyaring (<i>Eksplorasi</i>). ▪ Guru dan Siswa menerjemahkan teks qiraah dengan metode diskusi (<i>Elaborasi</i>). ▪ Guru menjelaskan isi teks dengan teratur dan sesuai dengan 	<p>٤٠ menit</p>	

<p>alur cerita dengan menggunakan Buku Pendamping Bergambar.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Siswa mengerjakan latihan. ▪ Siswa mengumpulkan latihan kepada guru <p>❖ <i>Kegiatan penutup.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru menutup pembelajaran dengan memberikan kesimpulan dan nasehat. ▪ Guru memotivasi siswa terhadap pembelajaran Bahasa Arab. 	10 menit	
---	----------	--

H. ASSESSMENT / PENILAIAN

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian	Bentuk Penilaian	Contoh Instrumen
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan huruf-huruf <i>hijaiyyah</i> / kata-kata dengan tepat dan benar sesuai dengan tanda baca. ▪ Memahami alur cerita dalam teks 	<p>Tes kelancaran membaca</p> <p>Tes unjuk kerja</p>	<p>Lisan</p> <p>Uraian</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bacalah ! ▪ Isilah titik- titik ! ▪ Terjemahkan teks !

Pertemua Ketiga

Mata Pelajaran : BAHASA ARAB

Kelas/Semester : VIII / 1

Alokasi Waktu : 2 x 30 menit

E. METODE PEMBELAJARAN

- Ceramah : Metode ini digunakan untuk memulai kegiatan pembelajaran terutama untuk kegiatan awal.
- Diskusi : Metode ini digunakan untuk mendialogkan tema yang berkenaan dengan materi kegiatan pembelajaran dan untuk mengumpulkan informasi tentang “يومياتنا”.

F. SUMBER PEMBELAJARAN

- Buku paket Bahasa Arab kelas VIII
- Buku pendamping bergambar.
- Papan tulis.
- Spidol.

G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

Kegiatan	Waktu	Aspek Life Skill Yang Dikembangkan
----------	-------	------------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru memberikan penguatan tentang kesimpulan يومياتنا (<i>Konfirmasi</i>). <p>❖ Kegiatan penutup.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guru melaksanakan penilaian tulisan berupa <i>ikhtibarul bu'di</i>. ▪ Guru memotivasi siswa terhadap pembelajaran Bahasa Arab ▪ Guru menutup pembelajaran dengan memberikan Salam kemudian diikuti oleh siswa. 		
---	--	--

H. ASSESSMENT / PENILAIAN

Indikator Pencapaian	Jenis Penilaian	Bentuk Penilaian	Contoh Instrumen
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Melafalkan huruf-huruf <i>hijaiyyah</i> / kata-kata dengan tepat dan benar sesuai dengan tanda baca. ▪ Memahami alur cerita dalam teks 	<p>Tes kelancaran membaca</p> <p>Tes unjuk kerja</p>	<p>Lisan</p> <p>Uraian</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bacalah! ▪ Isilah titik- titik! ▪ Terjemahkan teks!

Mengetahui
Guru Bidang Studi
Bahasa Arab

Banda Aceh, 11 Oktober
Peneliti

Susita, S.Ag
 NIP. 19731111999052001

Intan Wahyuni
 191004012

الاختبار القبلي

الإسم الكامل :

الفصل :

إِمْلَاءِ الْفِرَاقِ بِالسَّاعَاتِ أَوْ الْأَنْشِطَةِ بِمَا فِي النَّصِّ وَتَرْجِمِ إِلَى اللُّغَةِ
الْعَرَبِيَّةِ !

أَسْتَقِظُ حَوَالِي السَّاعَةِ _____ وَأَذْهَبُ إِلَى _____
أَبْدَأُ بِأَخِذِ دَشٍّ، وَتَنْظِيفِ أَسْنَانِي، وَجَفِيفِ شَعْرِي مُسْتَحْدِمًا
_____ وَأَمَشَطُ بِ_____ ثُمَّ أَعُودُ إِلَى عُرْفَتِي وَأَرْتَدِّي
_____. أَصِلُ الْمَدْرَسَةَ فِي _____ إِلَّا _____
يَبْدَأُ يَوْمِي الدِّرَاسِي فِي _____ وَصَبَاحًا.

فِي السَّاعَةِ _____ وَ _____، أَتْرُكُ الْمَنْزِلَ وَأَذْهَبُ إِلَى النَّادِي،
وَفِي السَّاعَةِ _____، أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ مَعَ أُسْرَتِي فِي عُرْفَةِ
الْمَعِيشَةِ.

وَفِي السَّاعَةِ _____ أَحْرِصُ عَلَى أَنْ أُعِدَّ حَقِيبَتِي وَمَلَابِسِي
الَّتِي سَوْفَ أَرْتَدِّيهَا.

الاختبار البعدي

الإسم الكامل :

الفصل :

إِمْلَاءِ الْفِرَاقِ بِالسَّاعَاتِ أَوْ الْأَنْشِطَةِ بِمَا فِي النَّصِّ وَتَرْجِمِ إِلَى اللُّغَةِ
الْعَرَبِيَّةِ !

أَسْتَقِظُ حَوَالِي السَّاعَةِ _____ وَأَذْهَبُ إِلَى _____
أَبْدَأُ بِأَخِذِ دَشٍّ، وَتَنْظِيفِ أَسْنَانِي، وَتَجْفِيفِ شَعْرِي مُسْتَحْدِمًا
_____ وَأَمَشَطُ بِ_____ ثُمَّ أَعُودُ إِلَى عُرْفَتِي وَأَرْتَدِّي
_____ . أَصِلُ الْمَدْرَسَةَ فِي _____ إِلَّا _____
يَبْرُنُ جَرَسُ الدُّخُولِ لِلْمَدْرَسَةِ فِي تَمَامِ السَّاعَةِ _____ يَبْدَأُ
يَوْمِي الدِّرَاسِي فِي _____ وَ_____ صَبَاحًا.

فِي السَّاعَةِ _____ وَ _____، أَتْرُكُ الْمَنْزِلَ وَأَذْهَبُ إِلَى النَّادِي،
وَفِي السَّاعَةِ _____، أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ مَعَ أُسْرَتِي فِي عُرْفَةِ
الْمَعِيشَةِ.

وَفِي السَّاعَةِ _____ أَحْرِصُ عَلَى أَنْ أُعِدَّ حَقِيبَتِي وَمَلَابِسِي
الَّتِي سَوْفَ أَرْتَدِّيهَا.

الصور البحث



Gambar 1 : Pre-Test



Gambar 2 : Pre-Test



Gambar 3 : Post - Test



Gambar 4 : Post - Test



Gambar 9 : Dokumentasi selesai penelitian

